

**Message n° 2018-DFIN-37 du Conseil d'Etat
au Grand Conseil relatif au compte d'Etat
du canton de Fribourg pour l'année 2018**

—
**Botschaft Nr. 2018-DFIN-37 des Staatsrats
an den Grossen Rat zur Staatsrechnung
des Kantons Freiburg für das Jahr 2018**



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG
WWW.FR.CH

**Message n° 2018-DFIN-37 du Conseil d'Etat
au Grand Conseil relatif au compte d'Etat
du canton de Fribourg pour l'année 2018**

—

**Botschaft Nr. 2018-DFIN-37 des Staatsrats
an den Grossen Rat zur Staatsrechnung
des Kantons Freiburg für das Jahr 2018**

Table des matières

Message du Conseil d'Etat au Grand Conseil

1. Les résultats généraux.....	4
2. Le compte de résultats.....	8
2.1. Des charges maîtrisées	8
2.2. Les charges et les effectifs de personnel.....	12
2.2.1. Croissance des charges de personnel au niveau de celle constatée avant les mesures d'économies	12
2.2.2. Augmentation du rythme de croissance des effectifs ..	13
2.3. Des charges de fonctionnement dans la cible du budget	19
2.4. Des amortissements inférieurs au budget	21
2.5. Le poids important du subventionnement	22
2.5.1. Les catégories de transferts	22
2.5.2. La part des charges de subventionnement demeure importante	24
2.6. L'évolution des flux financiers Etat-communes...25	
2.7. Les attributions aux provisions, aux fonds et les charges extraordinaires	27
2.8. Les résultats par Direction	30
2.9. L'affectation des charges brutes du compte de résultats de l'Etat.....	33
2.10. Un service de la dette qui demeure modeste	35
3. Les revenus du compte de résultats.....	36
3.1. Une progression des revenus	36
3.2. La méthode de comptabilisation des impôts.....	39
3.3. Une croissance des revenus fiscaux	41
3.4. Evolution du poids des impôts	44
3.5. Les prélèvements sur les provisions, fonds et financements spéciaux.....	45
4. Le compte des investissements.....	47
4.1. Un volume d'investissements inférieur au budget mais supérieur à 2017.....	47
4.2. Les principaux objets (dépenses brutes)	48
4.3. Un degré d'autofinancement supérieur à 100 %	49
5. Résultats des unités administratives gérées par prestations (GpP).....	51
6. L'évolution de quelques indicateurs-clés	54
7. Le bilan de l'Etat	56
7.1. Le bilan à fin 2018.....	56
7.1.1. L'actif	56

Inhaltsverzeichnis

Botschaft des Staatsrats an den Grossen Rat

1. Die Gesamtergebnisse.....	4
2. Erfolgsrechnung	8
2.1. Aufwand unter Kontrolle	8
2.2. Personalaufwand und Personalbestände	12
2.2.1. Personalaufwand mit einer Zunahme wie vor den Sparmassnahmen	12
2.2.2. Stärkere Zunahme des Personalbestands	13
2.3. Laufender Aufwand im budgetierten Rahmen....	19
2.4. Geringere Abschreibungen als budgetiert.....	21
2.5. Grosses Gewicht der Subventionen.....	22
2.5.1. Transferzahlungskategorien	22
2.5.2. Weiterhin stark ins Gewicht fallender Subventionsaufwand	24
2.6. Entwicklung der Finanzströme Staat-Gemeinden	25
2.7. Einlagen in Rückstellungen und Fonds und ausserordentlicher Aufwand	27
2.8. Die Ergebnisse nach Direktionen	30
2.9. Zweckbindung des Bruttoaufwands der Erfolgsrechnung des Staates	33
2.10. Weiterhin moderater Schuldendienst	35
3. Ertrag der Erfolgsrechnung.....	36
3.1. Ertragszunahme	36
3.2. Steuerverbuchungsmethode	39
3.3. Gestiegener Steuerertrag.....	41
3.4. Anteilsmässige Steuerertragsentwicklung	44
3.5. Entnahmen aus Rückstellungen, Fonds und Spezialfinanzierungen	45
4. Investitionsrechnung	47
4.1. Investitionsvolumen geringer als budgetiert aber höher als 2017.....	47
4.2. Die wichtigsten Objekte (Bruttoausgaben)	48
4.3. Selbstfinanzierungsgrad über 100 %	49
5. Die Ergebnisse der Einheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF)	51
6. Entwicklung einiger Kennzahlen.....	54
7. Staatsbilanz	56
7.1. Die Bilanz per Ende 2018.....	56
7.1.1. Die Aktiven	56

7.1.2. Le passif	58
7.2. L'évolution du bilan.....	59
7.2.1. Evolution du total du bilan depuis 2008	59
7.2.2. Les variations par rapport à 2017	59
7.3. La situation et l'évolution de la dette publique	61
7.3.1. La situation à fin 2018	61
7.3.2. L'évolution récente	62
8. Les engagements hors bilan	64
9. Conclusion.....	66
Projet de décret	69

7.1.2. Die Passiven	58
7.2. Bilanzentwicklung.....	59
7.2.1. Entwicklung der Bilanzsumme seit 2008	59
7.2.2. Veränderungen gegenüber 2017.....	59
7.3. Stand und Entwicklung der Staatsschulden.....	61
7.3.1. Die Staatsschulden per Ende 2018	61
7.3.2. Die jüngste Entwicklung	62
8. Nicht bilanzierte Verpflichtungen.....	64
9. Fazit.....	66
Dekretsentwurf	69

**MESSAGE 2018-DFIN-37
du Conseil d'Etat au Grand Conseil
relatif au compte d'Etat
du canton de Fribourg pour
l'année 2018**

Fribourg, le 25 mars 2019

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs,

En application des articles 102 et 113 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 et des dispositions de la loi sur les finances du 25 novembre 1994, nous avons l'honneur de vous soumettre le compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'exercice 2018.

Les comptes établis par l'Administration des finances ont été arrêtés par le Conseil d'Etat dans sa séance du 19 février 2019.

Dans le présent message, nous vous présentons les principaux résultats des comptes 2018. Nous analysons les charges et les revenus et commentons le compte des investissements ainsi que les principaux résultats du bilan.

Il importe par ailleurs de rappeler qu'en raison de l'introduction du nouveau financement des hôpitaux en 2012, une adaptation systématique des données détaillées des exercices antérieurs dans certains tableaux et graphiques a été effectuée afin de rendre pertinentes les comparaisons dans le temps.

**BOTSCHAFT 2018-DFIN-37
des Staatsrats an den Grossen Rat
zur Staatsrechnung des
Kantons Freiburg für
das Jahr 2018**

Freiburg, den 25. März 2019

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

In Anwendung der Artikel 102 und 113 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 und der Vorschriften des Finanzhaushaltsgesetzes vom 25. November 1994 unterbreiten wir Ihnen hiermit die Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2018.

Die von der Finanzverwaltung aufgestellte Rechnung wurde vom Staatsrat in seiner Sitzung vom 19. Februar 2019 verabschiedet.

In dieser Botschaft stellen wir Ihnen die Hauptergebnisse der Staatsrechnung 2018 vor. Wir analysieren die Aufwand- und Ertragsentwicklung und kommentieren die Investitionsrechnung sowie die hauptsächlichen Bilanzergebnisse.

Im Übrigen sei daran erinnert, dass im Zuge der neuen Spitalfinanzierung im Jahr 2012 auch die Detailzahlen der Rechnung der Vorjahre in gewissen Tabellen und Grafiken für aussagekräftige zeitliche Vergleiche systematisch angepasst wurden.

1. Les résultats généraux

Les comptes 2018 de l'Etat se soldent par un excédent de revenus. Grâce à des revenus extérieurs en nette progression et une bonne maîtrise des dépenses, le résultat 2018 est positif.

Les comptes de l'Etat pour l'année 2018 présentent les résultats globaux suivants, en millions de francs :

	Charges / Dépenses Aufwand / Ausgaben	Revenus / Recettes Ertrag / Einnahmen	Excédents (+) / Déficits (-) Überschuss (+) / Fehlbetrag (-)
Compte de résultats Erfolgsrechnung	3582,3	3584,0	+ 1,7
Compte des investissements Investitionsrechnung	179,3	42,9	- 136,4

Le compte de résultats présente un excédent de revenus de 1,7 million de francs, y compris l'excédent de charges extraordinaires de 10 millions de francs (attribution au fonds d'infrastructures). Le compte des investissements boucle avec un excédent de dépenses de 136,4 millions de francs.

La définition de la notion d'autofinancement a été modifiée avec l'introduction du nouveau modèle comptable harmonisé MCH2 et suite à la publication de nouvelles recommandations. Ainsi, compte tenu d'un volume de charges d'amortissements, d'attributions et de prélèvements sur les fonds s'élevant à 144,8 millions de francs :

- > l'autofinancement s'élève à 146,5 millions de francs (144,8 millions de francs d'amortissements ainsi que d'attributions et prélèvements sur les fonds auxquels s'ajoutent 1,7 million de francs d'excédent de revenus du compte de résultats) ;
- > l'excédent de financement est de 10,1 millions de francs (l'autofinancement de 146,5 millions de francs moins les investissements nets de 136,4 millions de francs) ;
- > le degré d'autofinancement des investissements nets atteint ainsi 107,4 %.

1. Die Gesamtergebnisse

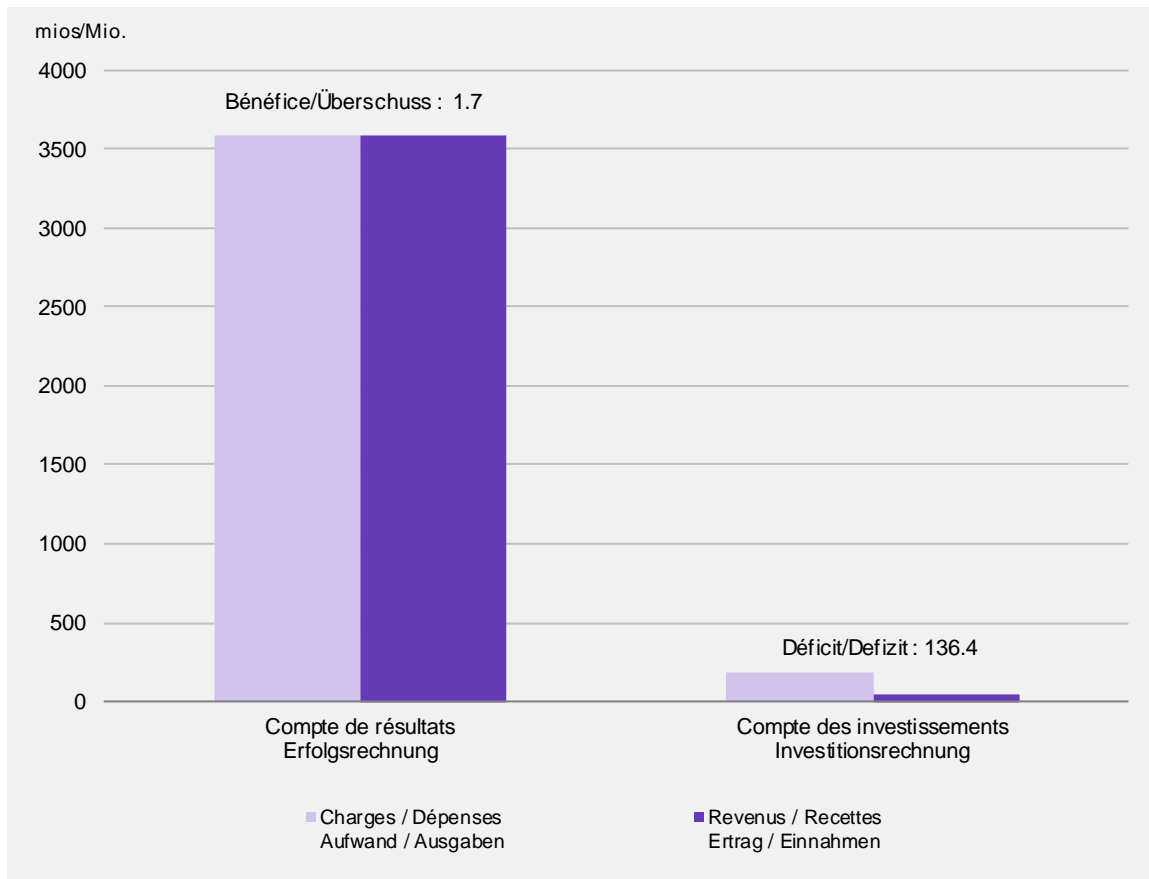
Die Staatsrechnung 2018 schliesst mit einem Ertragsüberschuss. Das Rechnungsergebnis 2018 ist dank stark gestiegener Fremdeinnahmen und guter Ausgabenkontrolle positiv ausgefallen.

Die Staatsrechnung für das Jahr 2018 weist die folgenden Gesamtergebnisse aus (in Millionen Franken):

Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von 1,7 Millionen Franken aus, inklusive eines Überschusses beim ausserordentlichem Aufwand von 10 Millionen Franken (Einlage in den Infrastrukturfonds). Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Ausgabenüberschuss von 136,4 Millionen Franken.

Der Begriff der Selbstfinanzierung ist mit der Einführung des neuen harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 und nach der Veröffentlichung neuer Empfehlungen geändert worden. Bei einem Abschreibungsaufwand sowie Fondseinlagen und -entnahmen im Umfang von 144,8 Millionen Franken:

- > beträgt die Selbstfinanzierung 146,5 Millionen Franken (144,8 Millionen Franken Abschreibungen sowie Fondseinlagen und -entnahmen plus 1,7 Millionen Franken Ertragsüberschuss in der Erfolgsrechnung);
- > beträgt der Finanzierungsüberschuss 10,1 Millionen Franken (Selbstfinanzierung mit 146,5 Millionen Franken minus Nettoinvestitionen von 136,4 Millionen Franken);
- > beträgt der Selbstfinanzierungsgrad der Nettoinvestitionen somit 107,4 %.



La comparaison des résultats du compte de résultats avec le budget 2018 se présente ainsi :

Der Vergleich der Ergebnisse der Erfolgsrechnung mit dem Voranschlag 2018 ergibt folgendes Bild:

Compte de résultats Erfolgsrechnung	Comptes	Budget	Variations	
	Rechnung	Voranschlag	Veränderungen	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Revenus Ertrag	3584,0	3508,0	+ 76,0	+ 2,2
Charges Aufwand	3582,3	3507,8	+ 74,5	+ 2,1
Excédent (+) / Déficit (-) Überschuss (+) / Fehlbetrag (-)	+ 1,7	+ 0,2	+ 1,5	.

Les résultats généraux appellent les commentaires suivants :

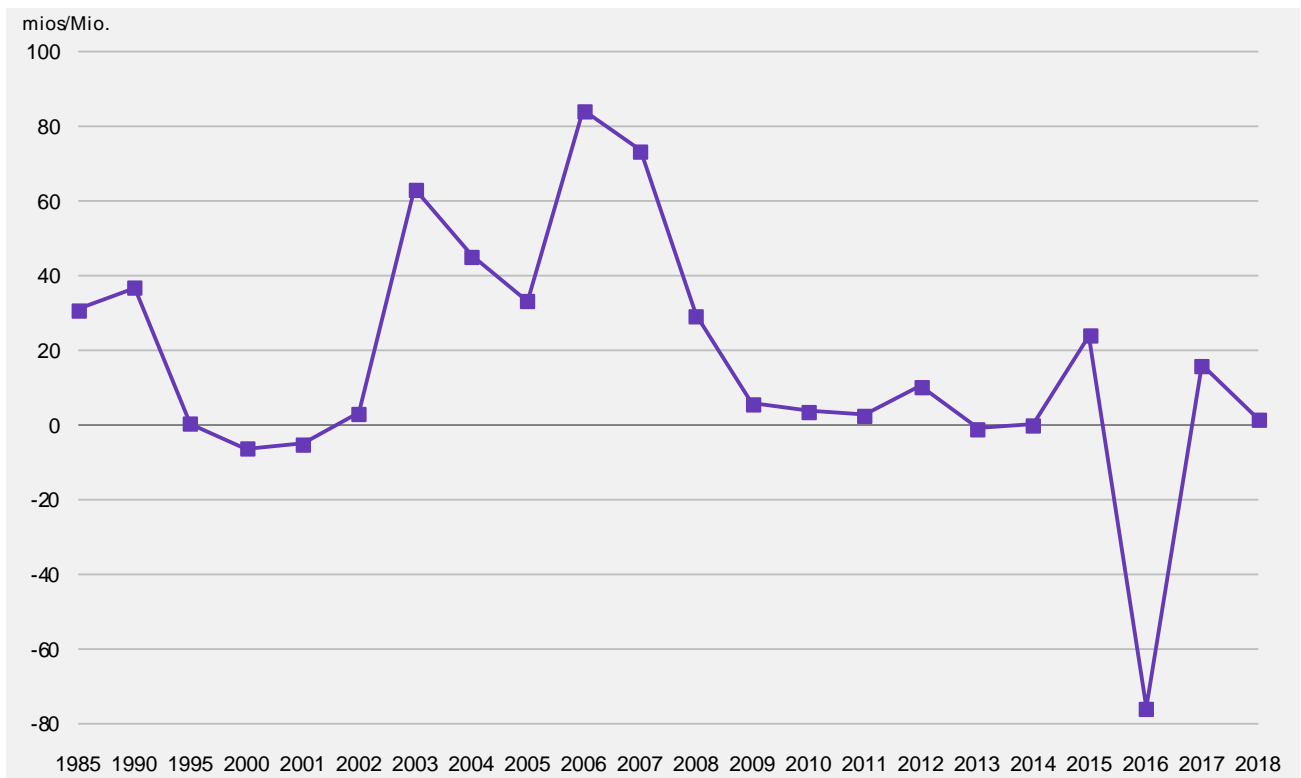
Dazu folgende Kommentare:

- > le solde du compte de résultats est bénéficiaire. L'amélioration par rapport au budget s'élève à 1,5 million de francs ;
- > le dépassement constaté au niveau des charges est imputable aux opérations comptables de clôture et à

- > Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Überschuss und fällt um 1,5 Millionen Franken besser aus als veranschlagt.
- > Die Überschreitung auf der Aufwandseite ist auf die Abschlussbuchungen und Fondszuweisungen

- l'attribution à des fonds ;
- > l'amélioration constatée par rapport au budget s'explique en premier lieu par l'accroissement dans les revenus, dont la part de l'Etat au bénéfice de la BNS et au produit de l'impôt anticipé, à la croissance de plusieurs revenus de transferts ainsi que par certains impôts directs ;
- > le degré d'autofinancement des investissements ascende à 107,4 %.

Le graphique qui suit retrace l'évolution de l'excédent du compte de résultats depuis 1985 :



Pour mémoire, les comptes 2016 ont enregistré une charge exceptionnelle au moment de la constitution du fonds de politique foncière active.

Si l'on prend en considération les principales opérations de clôture effectuées au niveau des charges et des revenus dans la comptabilité 2018, le résultat du compte de résultats se solde par un excédent de revenus de l'ordre de 70,8 millions de francs.

Au vu du résultat favorable, le Conseil d'Etat a décidé plusieurs attributions à des fonds et des provisions, afin d'anticiper différentes charges qui impacteront de manière importante et inévitable les finances de l'Etat dès les prochains exercices.

La situation se présente de la manière suivante :

zurückzuführen.

- > Verbessert hat sich die Erfolgsrechnung gegenüber dem Voranschlag hauptsächlich auf der Ertragsseite, etwa mit dem Anteil des Staates am SNB-Gewinn und am Verrechnungssteuerertrag, mit höheren Transfererträgen sowie mit Mehreinnahmen aus gewissen direkten Steuern.
- > Der Selbstfinanzierungsgrad der Nettoinvestitionen beträgt 107,4 %.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung des Finanzierungsüberschusses oder -fehlbetrags der Erfolgsrechnung seit 1985 auf:

Es sei darauf hingewiesen, dass die Rechnung 2016 mit der Bildung des Fonds für die aktive Bodenpolitik einen ausserordentlichen Aufwand verzeichnete.

Sieht man von den hauptsächlichlichen Abschlussbuchungen auf der Aufwand- und der Ertragsseite in der Staatsrechnung 2018 ab, so schliesst die Erfolgsrechnung mit einem Ertragsüberschuss von rund 70,8 Millionen Franken.

Angesichts des positiven Rechnungsergebnisses hat der Staatsrat in Vorwegnahme verschiedener Aufwendungen, die die Staatsfinanzen in den nächsten Rechnungsjahren unausweichlich stark belasten werden, die Äufnung verschiedener Fonds und Rückstellungen beschlossen.

Das ergibt folgendes Bild:

Résultats avant et après prise en considération des opérations de clôture
Ergebnisse vor und nach Berücksichtigung der Abschlussbuchungen

mios / Mio.

Excédent de revenus du compte de résultats avant opérations de clôture Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung vor Abschlussbuchungen	70,8
Opérations de clôture (en déduction) Abschlussbuchungen (minus)	
Risques liés aux modifications de la législation sur l'imposition des entreprises (RFFA) Risiken in Zusammenhang mit den Änderungen der Gesetzgebung über die Unternehmensbesteuerung (STAF)	15,0
HFR : provision en vue d'assainir à futur le bilan de l'institution (pertes reportées) HFR: Rückstellung für die anstehende Bilanzsanierung des HFR (Verlustvorträge)	15,0
Provision destinée à anticiper les charges de subventionnement uniques liées aux mesures envisagées pour la CPPEF (institutions subventionnées affiliées à la CPPEF) Rückstellung zur Vorwegnahme einmaliger Subventionskosten im Zusammenhang mit den von der PKSPF geplanten Massnahmen (der PKSPF angeschlossene subventionierte Institutionen)	10,0
Provision pour les hospitalisations hors canton : rattrapage en cours lié à des cliniques privées hors canton Rückstellung für Spitaleinweisungen ausserhalb des Kantons: Laufende Nachzahlung in Zusammenhang mit Privatkliniken ausserhalb des Kantons	7,0
Provision pour l'assainissement de la Pila ; complément à la provision destinée à couvrir partiellement les charges à venir Rückstellung für die Sanierung von La Pila; Aufstockung der Rückstellung zur teilweisen Deckung der anfallenden Kosten	6,0
Autres affectations Sonstige Zuweisungen	6,1
Résultat opérationnel Betriebsergebnis	11,7
Charges extraordinaires (en déduction) Ausserordentlicher Aufwand (minus)	
Attribution au fonds d'infrastructures Einlage in den Infrastrukturfonds	10,0
Excédent de revenus du compte de résultats Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	1,7

Le détail des affectations ci-dessus est décrit dans le chapitre 2.7 du présent message.

Auf diese Zuweisungen wird in Kapitel 2.7 dieser Botschaft näher eingegangen.

2. Le compte de résultats

Le compte de résultats présente un excédent de revenus de 1,7 million de francs (2017 : excédent de revenus de 16,2 millions de francs).

2.1. Des charges maîtrisées

Le total des charges de fonctionnement de l'année 2018 s'élève à 3582,3 millions de francs, soit 74,5 millions de francs ou 2,1 % de plus qu'au budget. Une analyse plus fine de cet écart permet en fait de démontrer que les charges sont légèrement inférieures au budget mais que la marge de manœuvre est très faible.

2. Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von 1,7 Millionen Franken aus (2017: Ertragsüberschuss von 16,2 Millionen Franken).

2.1. Aufwand unter Kontrolle

Der Gesamtaufwand der Erfolgsrechnung des Jahres 2018 beläuft sich auf 3582,3 Millionen Franken, das sind 74,5 Millionen Franken oder 2,1 % mehr als budgetiert. Bei eingehenderer Betrachtung stellt sich heraus, dass der Aufwand leicht niedriger ist als budgetiert, dass aber nur sehr wenig Spielraum besteht.

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Variations Veränderungen	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Charges de personnel Personalaufwand	1286,5	1279,7	+ 6,8	+ 0,5
Charges de consommation de biens et services et autres charges d'exploitation Sach- und übriger Betriebsaufwand	359,5	364,0	- 4,5	- 1,2
Charges financières Finanzaufwand	4,5	3,8	+ 0,7	+ 18,4
Amortissements du patrimoine administratif Abschreibungen Verwaltungsvermögen	60,4	65,1	- 4,7	- 7,2
Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen	26,3	38,2	- 11,9	- 31,2
Charges de transferts Transferaufwand	1685,8	1675,5	+ 10,3	+ 0,6
Financements spéciaux Spezialfinanzierungen	128,2	49,4	+ 78,8	+ 159,5
Imputations internes Interne Verrechnungen	31,1	32,1	- 1,0	- 3,1
Total	3582,3	3507,8	+ 74,5	+ 2,1

Le tableau précédent nécessite les explications suivantes :

- > contrairement à ce que pourrait faire penser une analyse superficielle, on ne se trouve pas en présence d'un dépassement des charges budgétisées. Si l'on écarte les principales augmentations de charges « comptables », à savoir les opérations de clôture, celles se rapportant aux sources externes de financement de l'Université et de la HES-SO//FR, et celles se rapportant aux routes nationales, les charges totales sont inférieures au budget. A signaler que cette

Erläuterungen zu dieser Tabelle:

- > Anders, als man auf den ersten Blick meinen möchte, ist der veranschlagte Aufwand eigentlich gar nicht überschritten worden. Sieht man vom hauptsächlich gestiegenen « buchmässigen » Aufwand ab, das heisst von den Abschlussbuchungen und vom Aufwand in Zusammenhang mit den externen Finanzierungsquellen der Universität und der HES-SO//FR sowie mit den Nationalstrassen, so liegt der Gesamtaufwand unter den Voranschlagsschätzungen. Ebenfalls nicht

comparaison ne prend pas non plus en compte les 10,4 millions de francs de crédits supplémentaires compensés soumis au Grand Conseil à la session de février 2019. On constate toutefois que la marge de manœuvre entre le budget et les comptes demeure très faible ;

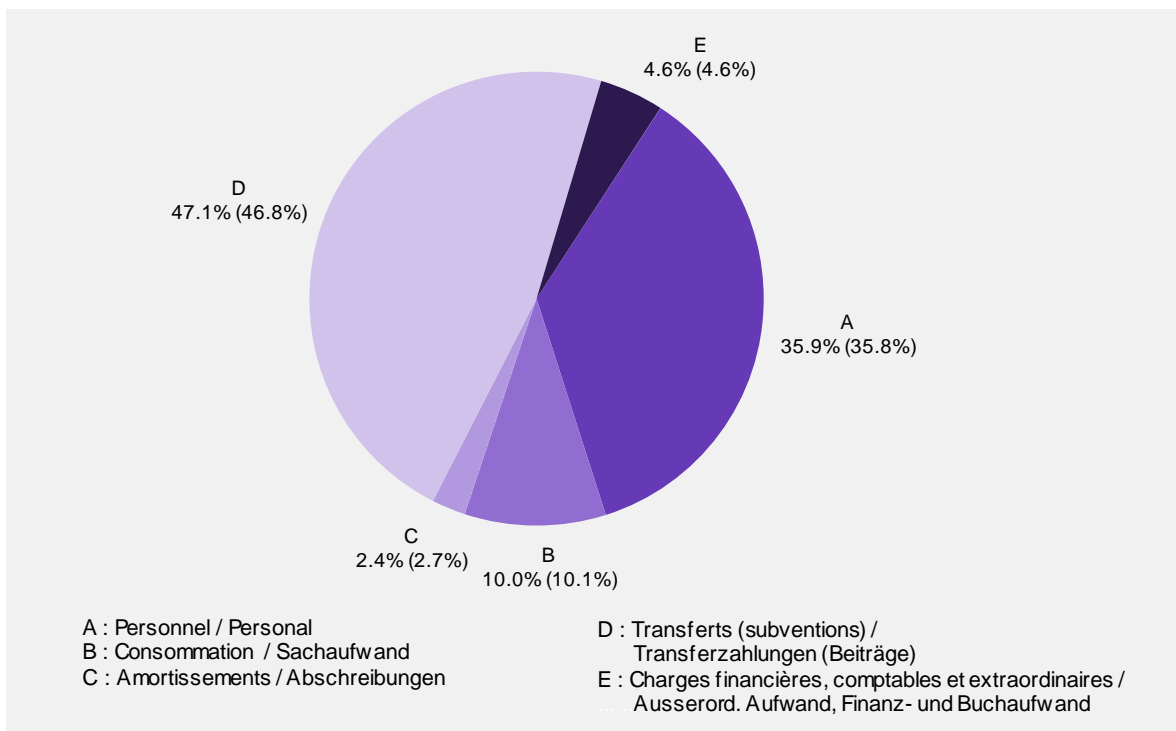
- > les charges de personnel excèdent le budget de 6,8 millions de francs ou de 0,5 %. Cet écart s'explique d'une part par des dépenses supplémentaires de 3,4 millions de francs de charges de personnel auxiliaire à la HES-SO//FR couvertes par des recettes externes et d'autre part par un surplus de 2,7 millions de francs du coût du personnel enregistré dans le secteur spécifique de l'Université entièrement financé également par des ressources extérieures. En tenant compte de ces deux éléments, les charges de personnel sont légèrement supérieures au budget (+ 0,05 %) ;
- > les charges de consommation de biens et services et les autres charges d'exploitation respectent globalement la cible budgétaire (- 1,2 %) ;
- > les amortissements du patrimoine administratif sont inférieurs à l'estimation du budget. L'écart s'explique par des amortissements en repli notamment pour les immeubles (- 5,3 millions de francs par rapport au budget) ; repli qui ne compense pas les amortissements concernant les routes cantonales (+ 0,7 million de francs) ;
- > le net recul du poste « Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements » trouve son explication principale dans le fait que les amortissements liés aux subventions d'investissements pour l'énergie sont sensiblement inférieurs aux prévisions du budget 2018 (- 5 millions de francs) ;
- > les subventions accordées sont quant à elles en progression par rapport au budget, en raison d'une part de la croissance du volume des contributions en faveur d'institutions pour personnes handicapées dans et hors canton, des subventions en matière d'aide sociale dans le domaine de l'asile, des aides pour la réduction de primes d'assurance maladie, et d'autre part de charges plus importantes que prévu pour les frais d'accompagnement dans les EMS. Une partie de ces charges est compensée par des recettes y relatives ;
- > enfin, la variation exceptionnelle par rapport au budget du poste « Financements spéciaux » est due principalement à la constitution de provisions et à l'attribution à divers fonds. Ce point sera repris sous le chapitre 2.7.

berücksichtigt sind dabei die 10,4 Millionen Franken an kompensierten Nachtragskrediten, die dem Grosse Rat in der Februarsession 2019 unterbreitet worden sind. Allerdings ist der Spielraum zwischen Voranschlag und Rechnung nach wie minim.

- > Der Personalaufwand liegt um 6,8 Millionen Franken oder 0,5 % über den Voranschlagszahlen. Diese Abweichung ist zum einen auf ihrerseits mit Drittmitteln gedeckte Mehrausgaben von 3,4 Millionen Franken für Hilfspersonal an der HES-SO//FR und zum andern mit Personalmehrkosten von 2,7 Millionen Franken im besonderen, ebenfalls vollständig durch Fremdmittel finanzierten Bereich der Universität zu erklären. Abgesehen von diesen zwei Posten liegt der Personalaufwand leicht über den Budgetschätzungen (+ 0,05 %).
- > Der Sach- und übrige Betriebsaufwand liegt insgesamt im budgetierten Rahmen (- 1,2 %).
- > Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen liegen unter den Voranschlagsschätzungen. Die Differenz ist namentlich mit den rückläufigen Abschreibungen auf Immobilien zu erklären (- 5,3 Millionen Franken gegenüber dem Voranschlag), einer Differenz, die die Abschreibungen auf den Kantonsstrassen nicht kompensiert (+ 0,7 Millionen Franken).
- > Der deutliche Rückgang der «Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen» ist hauptsächlich auf deutlich geringere Abschreibungen in Zusammenhang mit den Investitionsbeiträgen für die Energie als für 2018 veranschlagt zurückzuführen (- 5 Millionen Franken).
- > Bei den eigenen Beiträgen ist eine Zunahme gegenüber dem Voranschlag zu verzeichnen, und zwar erstens aufgrund höherer Beiträge an Behindertenheimen im Kanton und ausserhalb des Kantons, höherer Beiträge für die Sozialhilfe im Asylwesen, der vermehrten Prämienverbilligungen in der Krankenversicherung und zweitens weil der Aufwand für die Betreuungskosten in den Pflegeheimen stärker zugenommen hat als budgetiert. Ein Teil dieser Aufwendungen wird durch entsprechende Erträge kompensiert.
- > Die ausserordentlich starke Abweichung vom Voranschlag in der Position «Spezialfinanzierungen» ist hauptsächlich auf die Bildung von Rückstellungen und auf Einlagen in diverse Fonds zurückzuführen. Darauf wird in Punkt 2.7. näher eingegangen.

Les charges de fonctionnement se répartissent ainsi aux comptes 2018 (2017) :

Der laufende Aufwand teilt sich somit in der Staatsrechnung 2018 (2017) wie folgt auf:



L'évolution de la part respective des différentes catégories de charges montre une assez forte stabilité du poids de chacune des catégories ; les écarts entre 2017 et 2018 étant très faible.

Prozentual verändern sich die verschiedenen Aufwandskategorien praktisch kaum, die Differenzen zwischen 2017 und 2018 sind minim.

Les rubriques de charges qui enregistrent des fluctuations importantes par rapport au budget 2018 sont les suivantes :

Die folgenden Aufwandpositionen weisen im Vergleich zum Voranschlag 2018 die grössten Veränderungen auf:

	mios / Mio.
Charges en plus	
Mehraufwand	
Versements aux provisions (notamment risques liés aux modifications de la législation sur l'imposition des entreprises, anticipation de l'assainissement du bilan de l'HFR, anticipation du subventionnement additionnel unique lié aux mesures envisagées pour la CPPEF, risques liés aux hospitalisations hors canton, anticipation des dépenses liées à l'assainissement de la Pila) Einlagen in Rückstellungen (namentlich Risiken bezüglich Änderungen der Gesetzgebung über die Unternehmensbesteuerung, Vorwegnahme der Bilanzsanierung des HFR, Vorwegnahme der zusätzlichen einmaligen Subventionskosten im Zusammenhang mit den von der PKSPF geplanten Massnahmen, Risiken in Zusammenhang mit den Spitaleinweisungen ausserhalb des Kantons und Vorwegnahme der Ausgaben in Zusammenhang mit der Sanierung von La Pila)	+ 63,1
Attribution au fonds d'infrastructures Einlagen in den Infrastrukturfonds	+ 10,0
Aide sociale des demandeurs d'asile et des réfugiés Sozialhilfe für Asylsuchende und Flüchtlinge	+ 6,8*
Versement au fonds de l'asile Einlagen in den Asylfonds	+ 6,7*
Subventions cantonales pour personnes handicapées adultes dans les institutions du canton Kantonsbeiträge für erwachsene Behinderte in Heimen im Kanton	+ 4,0*
Subventions cantonales pour l'assurance maladie Kantonsbeiträge für die Krankenversicherung	+ 3,9
Charges en moins	
Minderaufwand	
Amortissements des immeubles Abschreibungen auf Liegenschaften	– 5,3
Versements au fonds sur la plus-value Einlage in den Mehrwertabgabefonds	– 3,8*
Prestations complémentaires AI IV-Ergänzungsleistungen	– 3,2

* Entièrement ou partiellement compensées sur le plan des revenus

* Vollständiger oder teilweiser Ausgleich auf der Ertragsseite

2.2. Les charges et les effectifs de personnel

2.2.1. Croissance des charges de personnel au niveau de celle constatée avant les mesures d'économies

En 2018, le total des charges effectives de personnel a atteint le montant de 1286,5 millions de francs. Par rapport aux prévisions budgétaires, chiffrées à 1279,7 millions de francs, on enregistre un « dépassement » de 0,5 %. Celui-ci découle, d'une part, du surplus (+ 2,7 millions de francs aux comptes par rapport au budget) du coût du personnel (hors effectif de l'Etat) relevé dans le secteur spécifique de l'Université entièrement financé par des ressources extérieures et, d'autre part, du coût supplémentaire (+ 3,4 millions de francs) enregistré à la HES-SO//FR pour le personnel auxiliaire engagé pour la fourniture de prestations à des tiers et couvert par des recettes additionnelles correspondantes.

Abstraction faite de ces deux cas particuliers, les charges réelles de personnel (1280,4 millions de francs) sont très proches de celles inscrites au budget (1279,7 millions de francs).

L'évolution de la masse salariale se présente ainsi :

2.2. Personalaufwand und Personalbestände

2.2.1. Personalaufwand mit einer Zunahme wie vor den Sparmassnahmen

2018 beläuft sich der effektive Personalaufwand auf insgesamt 1286,5 Millionen Franken. Verglichen mit den Vorschlagszahlen von 1279,7 Millionen Franken ist eine «Überschreitung» um 0,5 % festzustellen. Diese ergibt sich erstens aus den Personalmehrkosten im besonderen, vollständig durch Fremdmittel finanzierten Bereich der Universität (nicht im Stellenetat des Staates, + 2,7 Millionen Franken in der Rechnung gegenüber dem Vorschlag), und zweitens aus den Mehrkosten (+ 3,4 Millionen Franken), die an der HES-SO//FR für die Leistungserbringung an Dritte angestellte Hilfspersonal zu verzeichnen waren und durch entsprechende Mehreinnahmen gedeckt wurden.

Abgesehen von diesen zwei Sonderfällen liegt der tatsächliche Personalaufwand von 1280,4 Millionen Franken sehr nahe beim veranschlagten Betrag von 1279,7 Millionen Franken.

Die folgende Tabelle zeigt die Lohnsummenentwicklung:

Charges de personnel totales hors Réseaux hospitaliers
Gesamtpersonalaufwand ohne Spitalnetze

Comptes Staatsrechnung	mios / Mio.	Variations / Veränderungen en / in %
2013	1179,8	+ 1,9
2014	1182,0	+ 0,2
2015	1192,4	+ 0,9
2016	1210,4	+ 1,5
2017	1263,1	+ 4,4
2018	1286,5	+ 1,9

Avec la mise en œuvre des mesures structurelles et d'économies, notamment celles relatives au personnel, la croissance de la masse salariale a eu tendance à se tasser dès 2014, passant alors à + 2,2 millions de francs par rapport à 2013, année où la progression atteignait encore + 21,5 millions de francs (+ 1,9 %). Elle a ensuite légèrement augmenté pour atteindre + 10,4 millions de francs (+ 0,9 %) en 2015 et + 18 millions de francs (+ 1,5 %) en 2016. Avec la progression 2017 de 52,7 millions de francs (+ 4,4 %), on se retrouve au niveau de la croissance moyenne de la masse salariale prévalant lors de la législature 2007-2011 et qui avoisinait 50 millions de francs ou 5 % par an.

Mit der Umsetzung der Struktur- und Sparmassnahmen, insbesondere mit denjenigen, die das Personal betrafen, konnte der Lohnsummenanstieg ab 2014 deutlich eingedämmt werden (2014 + 2,2 Millionen gegenüber 2013, während der Zuwachs 2013 gegenüber dem Vorjahr noch + 21,5 Millionen Franken und damit 1,9 % betragen hatte). 2015 war wiederum eine leicht stärkere Zunahme um + 10,4 Millionen Franken (+ 0,9 %) zu verzeichnen, und 2016 betrug sie dann + 18 Millionen Franken (+ 1,5 %). Der Lohnsummenanstieg um 52,7 Millionen Franken im Rechnungsjahr 2017 (+ 4,4 %) bewegte sich wieder im Bereich des Durchschnittszuwachses der Legislaturperiode 2007–2011 um jährlich knapp 50 Millionen Franken oder 5 %.

La croissance de la masse salariale relevée en 2018 (+ 23,4 millions de francs ou + 1,9 %) correspond à celle constatée juste avant la mise en œuvre des mesures d'économies concernant le personnel. Elle découle avant tout de l'augmentation du nombre de postes occupés de quelque 102 unités et les revalorisations salariales accordées par le Conseil d'Etat (+ 0,3 % d'augmentation réelle des salaires notamment) sont également parmi les principales causes de l'évolution croissante de la masse salariale en 2018.

Il faut rappeler que les charges de personnel sont en partie couvertes par des participations fédérales, communales ou de tiers. Ainsi, en lien direct avec les salaires versés, la seule part des communes aux traitements et charges sociales du personnel enseignant de la scolarité obligatoire et du Conservatoire atteint 185,9 millions de francs en 2018 (soit le 14,5 % du total des charges de personnel). A quoi s'ajoute le financement indirect des traitements via les contributions de la Confédération et des autres cantons en faveur de l'Université et des Hautes écoles spécialisées. Si l'on considère que 80 % des sommes allouées à ces institutions concerne leur masse salariale, cela représente un apport estimé à quelque 144,2 millions de francs (équivalent à 11,2 % du total des charges de personnel).

2.2.2. Augmentation du rythme de croissance des effectifs

La statistique de l'emploi évalue l'occupation moyenne durant l'année 2018 à 8505,3 équivalents plein temps (EPT). Le tableau qui suit présente l'évolution de l'effectif du personnel équivalent plein temps depuis le début de la décennie, exclusion faite du personnel des deux réseaux hospitaliers :

Der Lohnsummenanstieg im Rechnungsjahr 2018 um 23,4 Millionen Franken und damit um + 1,9 % ist gleich wie unmittelbar vor Inkraftsetzung der Personalsparmassnahmen. Hauptursache dafür ist die Zunahme der besetzten Stellen um rund 102 VZÄ. Massgeblich zum Lohnsummenanstieg 2018 beigetragen haben weiter auch die vom Staatsrat gewährten Lohnerhöhungen (namentlich Realloohnerhöhung von + 0,3 %).

Der Personalaufwand wird übrigens zum Teil durch Bundes- oder Gemeindebeteiligungen oder auch Beteiligungen Dritter finanziert. So beläuft sich 2018 direkt auf die Gehaltszahlungen bezogen allein der Anteil der Gemeinden an den Gehältern und Sozialversicherungsbeiträgen des Lehrpersonals an den obligatorischen Schulen und am Konservatorium auf 185,9 Millionen Franken (14,5 % des Gesamtpersonalaufwands). Dazu kommt die indirekte Finanzierung der Gehälter über die Beiträge des Bundes und der anderen Kantone zugunsten der Universität und der Fachhochschulen. Geht man davon aus, dass 80 % der diesen Institutionen zugesprochenen Gelder auf ihre Lohnsumme entfallen, entspricht dies rund 144,2 Millionen Franken (11,2 % des Gesamtpersonalaufwands).

2.2.2. Stärkere Zunahme des Personalbestands

Die Personalstatistik weist für das Jahr 2018 eine durchschnittliche Beschäftigung zu 8505,3 Vollzeitäquivalenten (VZÄ) aus. Die folgende Tabelle zeigt die Entwicklung des Personalbestands in VZÄ seit 2010 auf, ausgenommen das Personal der beiden Spitalnetze:

Evolution des effectifs du personnel et occupation moyenne durant les années 2010 à 2018
 Entwicklung des Personalbestandes und durchschnittliche Beschäftigung in den Jahren 2010-2018

Années Jahr	Effectif sans Réseaux hospitaliers Bestand ohne Spitalnetze	Postes équivalents plein temps (EPT) Vollzeitäquivalente (VZÄ)	Variations par rapport à l'année précédente Veränderungen gegenüber dem Vorjahr	
			absolues / absolut	en / in %
2010		7485,5	+ 221,4	+ 3,0
2011		7687,4	+ 201,9	+ 2,7
2012		7859,1	+ 171,7	+ 2,2
2013		7991,0	+ 131,9	+ 1,7
2014		8090,0	+ 99,0	+ 1,2
2015		8157,0	+ 67,0	+ 0,8
2016		8225,6	+ 68,6	+ 0,8
2017		8403,7	+ 178,1	+ 2,2
2018		8505,3	+ 101,6	+ 1,2

Nous rappelons tout d'abord que la hausse significative des effectifs d'un peu plus de 178 unités en 2017 provenait en grande partie de l'opération de pérennisation de montants forfaitaires en postes fixes. Cette opération qui ne touchait que le secteur de l'administration centrale représentait, aux comptes 2017, une occupation moyenne des postes de 118,9 EPT. Elle a par ailleurs fait l'objet d'une compensation financière par une réduction de crédits forfaitaires. Abstraction faite de ce facteur, la hausse des effectifs a été d'un peu plus de 59 unités EPT ou de 0,7 %.

Après une tendance à se maintenir à un niveau inférieur à 100 postes, le rythme de progression des effectifs repart sensiblement à la hausse en 2018. Ainsi, l'augmentation repasse la barre des 100 unités pour la première fois depuis 2013 (hors opération de pérennisation des montants forfaitaires en 2017). La croissance du nombre de postes occupés reste inférieure à la moyenne relevée durant la législature 2007-2011 (+ 161 EPT par an), mais se rapproche de celle de la législature 2012-2016 (108 EPT par an) qui tenait compte en partie de l'effet des mesures structurelles et d'économies relatives au personnel.

Die signifikante Personalbestandeszunahme um etwas über 178 VZÄ im Jahr 2017 beruhte zu einem grossen Teil auf der Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen, die nur die Zentralverwaltung betraf und in der Staatsrechnung 2017 durchschnittlich 118,9 VZÄ entsprach. Es erfolgte hier übrigens ein finanzieller Ausgleich über eine Kürzung der Pauschalbeträge. Davon abgesehen wäre lediglich eine Personalbestandeszunahme um etwas über 59 VZÄ oder 0,7 % zu verzeichnen gewesen.

Die Personalbestandeszunahme zieht nach einer Stabilisierung auf unter 100 VZÄ 2018 mit einer Zunahme um etwas über 100 VZÄ erstmals seit 2013 wieder deutlich an (ohne die Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen im Jahr 2017). Die Zunahme der Zahl der besetzten Stellen bleibt unter dem Durchschnitt der Legislatur 2007–2011 (+ 161 VZÄ pro Jahr), liegt aber nahe beim Durchschnitt der Legislatur 2012-2016 (+ 108 VZÄ pro Jahr), der teilweise die Auswirkungen der das Personal betreffenden Struktur- und Sparmassnahmen berücksichtigte.

Cette croissance de 101,6 unités EPT se ventile de la manière suivante entre les différents secteurs :

Die Zunahme um 101,6 VZÄ teilt sich wie folgt auf:

Variations des effectifs par secteur d'activités (par rapport aux comptes 2017)

Veränderungen des Personalbestandes nach Tätigkeitsbereichen (im Vergleich zur Rechnung 2017)

	EPT / VZÄ
Secteurs :	
Sektoren:	
Secteur de l'enseignement Unterrichtswesen	+ 64,9
Administration centrale Zentralverwaltung	+ 36,4
Secteurs spéciaux Besondere Sektoren	+ 0,3
Secteur hospitalier (EMS « Les Camélias ») Spitalwesen (Pflegeheim «Les Camélias»)	—
Total	+ 101,6

Dans le secteur de la formation, l'évolution des effectifs de personnel se présente ainsi :

Der Personalbestand im Bildungswesen hat sich wie folgt verändert:

	EPT / VZÄ
Enseignement préscolaire Vorschulstufe	— 8,2
Enseignement primaire Primarstufe	+ 25,0
Cycle d'orientation Orientierungsstufe	+ 17,3
Secondaire II Sekundarstufe II	+ 6,5
Haute Ecole pédagogique Pädagogische Hochschule	+ 1,2
Université Universität	+ 5,5
Conservatoire Konservatorium	— 0,2
Formation professionnelle Berufsbildung	+ 15,1
Ecoles techniques Technische Schulen	+ 0,3
Haute école spécialisée de Suisse occidentale Fribourg Fachhochschule Westschweiz//Freiburg	+ 2,4

Les trois quarts de l'augmentation des effectifs du personnel enseignant se concentrent au niveau de la formation obligatoire et de la formation professionnelle.

Les réductions constatées dans le préscolaire sont dues principalement à des transferts d'effectifs sous l'enseignement primaire.

Les variations d'effectifs dans l'administration générale sont plus diffuses et concernent de nombreux services ou établissements dans toutes les Directions, comme l'atteste le tableau ci-après. A noter que ce tableau compare, entre les comptes 2017 et 2018, l'évolution des effectifs du personnel administratif mesurée sur la base de l'occupation moyenne annuelle.

Drei Viertel der Zunahme der Stellen im Unterrichtswesen entfallen auf die obligatorische Schule sowie auf die Berufsbildung.

Der Rückgang auf der Vorschulstufe beruht zur Hauptsache auf Stellenumlegungen in die Primarstufe.

In der allgemeinen Verwaltung lassen sich die Bestandesveränderungen weniger genau zuordnen, und sie betreffen zahlreiche Ämter und Anstalten in allen Direktionen, wie die folgende Tabelle zeigt. Dabei ist zu beachten, dass in dieser Tabelle beim Vergleich der Verwaltungspersonalbestände zwischen der Staatsrechnung 2017 und 2018 von der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigung ausgegangen wird.

**Evolution 2017-2018 des effectifs du personnel administratif (occupation moyenne annuelle)
Entwicklung 2017-2018 der Verwaltungspersonalbestände (durchschnittliche jährliche Beschäftigung)**

	EPT / VZÄ
Pouvoir législatif Gesetzgebende Behörde	+ 0,2
Pouvoir judiciaire Gerichtsbehörden	+ 5,3
Chancellerie Kanzlei	+ 2,0
Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport Direktion für Erziehung, Kultur und Sport	+ 4,4
Direction de la sécurité et de la justice Sicherheits- und Justizdirektion	+ 13,3
Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft	+ 0,2
Direction de l'économie et de l'emploi Volkswirtschaftsdirektion	+ 0,3
Direction de la santé et des affaires sociales Direktion für Gesundheit und Soziales	+ 4,0
Direction des finances Finanzdirektion	+ 0,4
Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	+ 6,3

On peut relever en outre, les augmentations enregistrées entre 2017 et 2018, mesurées par l'occupation moyenne annuelle, en ce qui concerne la Police (+ 10,7 EPT), les tribunaux d'arrondissement (+ 2,3 EPT) et le Service de l'application des sanctions pénales et des prisons (+ 6,2 EPT). Pour ce dernier secteur, la fusion avec le Service de probation a impacté en partie les effectifs aux

Erwähnenswert sind ausserdem die ausgehend von der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigung gemessenen Personalaufstockungen zwischen 2017 und 2018 bei der Polizei (+ 10,7 VZÄ), den Bezirksgerichten (+ 2,3 VZÄ) und beim Amt für Justizvollzug und Bewährungshilfe (+ 6,2 VZÄ). Bei Letzterem macht sich der Zusammenschluss mit dem ehemaligen Amt für Bewährungshilfe

comptes 2018 déjà. En outre, le Conseil d'Etat a décidé d'accorder 8,5 EPT supplémentaires aux établissements de détention pour des raisons sécuritaires urgentes à fin 2017, dont 5,5 EPT à la Prison centrale qui fait encore partie en 2018 des effectifs du Service de l'application des sanctions pénales et des prisons.

Dans les secteurs spéciaux, les Etablissements pénitentiaires de Bellechasse connaissent une légère baisse de leur effectif annuel moyen (- 0,6 EPT), alors que celui de l'Institut agricole de Grangeneuve (+ 1,5 EPT) et du Service des forêts et de la faune (+ 0,3 EPT) sont en hausse. La baisse constatée au niveau des établissements pénitentiaires s'explique par le fait qu'en 2017 des engagements de personnel avaient été nécessaires, ceci afin de pallier des absences plus importantes qu'à l'accoutumée. En fonction de cela, les effectifs sont inférieurs à ceux de 2017 et ce, malgré l'octroi de 3,0 EPT supplémentaires par le Conseil d'Etat pour des raisons sécuritaires urgentes. A noter encore la disparition de quelque 0,9 EPT aux Vignobles du Vully. En effet, depuis 2018, un changement de pratique dans la gestion de ces vignes a été décidé et qui implique dorénavant le recours à des tiers pour réaliser ces activités.

Par le passé, le budget « postes de travail » avait toujours pu être respecté, bien que les écarts comptes / budgets en la matière se soient fortement restreints au cours de ces dernières années. Ce sera à nouveau le cas en 2018 puisque l'occupation effective des postes est légèrement inférieure au nombre de postes prévu au budget. L'« économie » nette est pour 2018 de 15,0 EPT, soit - 0,2 %, alors que la masse salariale dépasse quelque peu le budget prévu. Les causes de l'évolution de la masse salariale sont principalement liées aux nouveaux postes. Comme l'atteste le tableau qui suit, le secteur de l'enseignement connaît une légère « économie » même sous l'effet des conséquences de la rentrée scolaire de l'automne 2018 non inscrites au budget, puisque l'année scolaire ne correspond pas à l'année civile. C'est également le cas dans le secteur de l'administration où l'occupation moyenne effective est inférieure aux prévisions.

Dans le secteur hospitalier, l'augmentation des effectifs concerne exclusivement l'EMS « Les Camélias » à Marsens. Elle est compensée par des recettes liées.

L'augmentation observée dans les secteurs spéciaux provient principalement de l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg.

teilweise bereits beim Personalbestand in der Staatsrechnung 2018 bemerkbar. Weiter hatte der Staatsrat Ende 2017 beschlossen, den Strafanstalten aus dringlichen Sicherheitsgründen zusätzliche 8,5 VZÄ zu gewähren, wovon 5,5 VZÄ für das Zentralgefängnis, dessen Personalbestand 2018 noch zum Amt für Justizvollzug und Bewährungshilfe gehörte.

In den besonderen Sektoren ist bei den Strafanstalten von Bellechasse eine leichte Abnahme des durchschnittlichen jährlichen Personalbestands festzustellen (- 0,6 VZÄ), während beim Landwirtschaftlichen Institut in Grangeneuve eine Zunahme um 1,5 VZÄ und beim Amt für Wald, Wild und Fischerei eine Zunahme um 0,3 VZÄ zu verzeichnen ist. Die Abnahme bei den Strafanstalten von Bellechasse erklärt sich dadurch, dass 2017 Personal ange stellt werden musste, um über dem üblichen Rahmen liegende Absenzen aufzufangen. Deswegen liegt der Personalbestand unter demjenigen von 2017, und dies obwohl der Staatsrat aus dringlichen Sicherheitsgründen zusätzlich 0,3 VZÄ gewährt hatte. Weiter ist bei den Weinbergen von Wistenlach eine Abnahme um 0,9 VZÄ zu verzeichnen. Diese beruht auf einer Änderung in der Weinbergverwaltung ab 2018 die zur Folge hat, dass künftig Dritte hinzugezogen werden.

In der Vergangenheit konnte das Stellenbudget immer eingehalten werden, obwohl sich die Differenz zwischen Rechnung und Voranschlag über die Jahre stetig verringert hatte. 2018 wird dies wiederum der Fall sein, da die effektiv besetzten Stellen minim unter den veranschlagten Stellen liegen, und zwar netto um 15,0 VZÄ oder - 0,2 %, während die Lohnsumme leicht über dem veranschlagten Betrag liegt. Die Lohnsummenentwicklung beruht hauptsächlich auf den neuen Stellen. Wie aus der folgenden Tabelle ersichtlich wird, konnte im Unterrichtswesen etwas « gespart » werden, trotz der nicht budgetierten Auswirkungen in Zusammenhang mit dem Schuljahresbeginn im Herbst 2018, da das Schuljahr nicht mit dem Kalenderjahr übereinstimmt. Dies ist auch in der Verwaltung der Fall, wo die durchschnittliche Beschäftigung unter den Voranschlagszahlen liegt.

Im Spitalwesen betrifft die Zunahme des Personalbestands ausschliesslich das Pflegeheim « Les Camélias » in Marsens. Sie wird durch gebundene Einnahmen kompensiert.

Für die Zunahme der Stellenbestände in den besonderen Sektoren ist hauptsächlich das Landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg verantwortlich.

Secteurs : Sektoren:	Comptes ¹⁾ Rechnung ¹⁾ 2018	Budget Voranschlag 2018	Ecarts Differenz
	EPT / VZÄ	EPT / VZÄ	EPT / VZÄ
Administration centrale Zentralverwaltung	2936,95	2955,06	- 18,11
Secteur de l'enseignement Unterrichtswesen	5230,01	5238,39	- 8,38
Secteur hospitalier (EMS « Les Camélias ») Spitalwesen (Pflegeheim «Les Camélias»)	17,41	12,95	+ 4,46
Secteurs spéciaux et établissements d'Etat Besondere Sektoren und Anstalten des Staates	320,89	313,85	+ 7,04
Total	8505,26	8520,25	- 14,99

¹⁾ Les effectifs sont calculés sur la base de la moyenne annuelle d'occupation des postes

¹⁾ Die Berechnung der Stellenbestände basiert auf der durchschnittlichen jährlichen Stellenbesetzung

2.3. Des charges de fonctionnement dans la cible du budget

Le poste « Biens, services et autres charges d'exploitation » représente, aux comptes 2018, un montant de 359,5 millions de francs. Il est inférieur de 1,2 % ou de 4,5 millions de francs au budget. L'évolution par rapport au budget des principales charges de consommation de biens et services est la suivante :

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Variations Veränderung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Fournitures, matériel et marchandises Material- und Warenaufwand	38,1	39,0	- 0,9	- 2,3
Matériel, mobilier, machines et véhicules Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	35,4	34,5	+ 0,9	+ 2,6
Chauffage, éclairage, eau et élimination des déchets Heizung, Beleuchtung, Wasser und Abfallbeseitigung	14,1	14,5	- 0,4	- 2,8
Prestations de service et honoraires Dienstleistungen und Honorare	107,9	109,7	- 1,8	- 1,6
Prestations de tiers pour l'entretien des immeubles Leistungen Dritter baulicher Unterhalt	49,3	45,1	+ 4,2	+ 9,3
Prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers Leistungen Dritter Unterhalt Mobilien	17,6	18,9	- 1,3	- 6,9
Loyers, droits de superficie et leasing Mieten, Baurechtszinsen und Leasing	18,6	19,2	- 0,6	- 3,1
Dédommagements Spesenentschädigungen	10,7	10,9	- 0,2	- 1,8
Pertes sur créances Forderungsverluste	15,8	16,6	- 0,8	- 4,8
Autres charges d'exploitation Übriger Betriebsaufwand	52,0	55,6	- 3,6	- 6,5
Total	359,5	364,0	- 4,5	- 1,2

Ces données appellent les principales remarques suivantes :

- > comme lors des exercices précédents, les charges de fonctionnement restent maîtrisées (comptes 2017 : 358,0 millions de francs). Même si d'une manière générale les écarts sont faibles par rapport au budget, on note globalement une croissance des charges par rapport à l'année précédente, notamment les prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers, les fournitures, matériel et marchandises, le matériel, mobilier, machines et véhicules, les

2.3. Laufender Aufwand im budgetierten Rahmen

Der «Sach- und übrige Betriebsaufwand» beläuft sich in der Rechnung 2018 auf 359,5 Millionen Franken. Er liegt um 1,2 % oder 4,5 Millionen Franken unter dem Voranschlag. Die wichtigsten Sachaufwandpositionen haben sich gegenüber dem Voranschlag wie folgt entwickelt:

Zu diesen Zahlen ist Folgendes zu sagen:

- > Der laufende Aufwand ist wie in den Vorjahren unter Kontrolle (Rechnung 2017: 358,0 Millionen Franken). Auch wenn die Differenzen zum Voranschlag generell gering sind, ist doch insgesamt ein Aufwandszuwachs gegenüber dem Vorjahr festzustellen, namentlich bei den Leistungen Dritter für den Unterhalt von Mobilien und immateriellen Anlagen, den Mobilien, Maschinen und Fahrzeugen, den Dienstleistungen und Honoraren sowie bei den Entschädigungen.

- prestations de service et honoraires ainsi que les dédommagements ;
- > le poste de « Fournitures, matériel et marchandises » est légèrement inférieur au budget (– 0,9 million de francs) ;
 - > les charges relatives au « Matériel, mobilier, machines et véhicules » excèdent modestement le budget (+ 0,9 million de francs) ;
 - > la baisse du poste « Chauffage, éclairage, eau et élimination des déchets » s'explique principalement par un recul de la consommation en eau et des frais d'éclairage inférieurs au budget ;
 - > le poste « Prestations de service et honoraires » se situe juste en dessous du budget, avec un écart de 1,8 million de francs ;
 - > le poste « Prestations de tiers pour l'entretien des immeubles » est supérieur au budget en raison des dépenses supplémentaires consenties notamment pour l'entretien des routes nationales, qui sont par ailleurs compensées par des recettes, ainsi que par des dépenses plus importantes pour l'entretien des routes cantonales. Ces écarts par rapport au budget expliquent largement la croissance de ces charges de fonctionnement ;
 - > les « prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers » sont dans la cible du budget (– 1,3 million de francs) ;
 - > les charges de loyer sont en diminution par rapport à 2017 et respectent le budget. La volonté de l'Etat, qui s'est concrétisée dans plusieurs cas récents, de se porter acquéreur des bâtiments dont il a besoin à long terme, se répercute désormais sur le montant des locations payées et ce, malgré l'augmentation des surfaces occupées ;
 - > les dédommagements, avant tout les frais de déplacements, se situent très légèrement en dessous des prévisions budgétaires (– 0,2 million de francs) ;
 - > les pertes sur créances sont proches de la cible du budget (– 0,8 million de francs) ;
 - > les autres charges d'exploitation se situent en dessous du budget (– 3,6 millions de francs).

- > Die Position «Material- und Warenaufwand» liegt leicht unter dem Voranschlag (– 0,9 Millionen Franken).
- > Die Position «Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge» liegt leicht über dem Voranschlag (+ 0,9 Millionen Franken).
- > Der Rückgang der Position «Heizung, Beleuchtung, Wasser und Abfallbeseitigung» ist vor allem auf den geringeren Wasserverbrauch und niedrigere Beleuchtungskosten als veranschlagt zurückzuführen.
- > Die Position «Dienstleistungen und Honorare» liegt knapp unter dem budgetierten Betrag (– 1,8 Millionen Franken).
- > In der Position «Leistungen Dritter baulicher Unterhalt» ist der Aufwand höher ausgefallen als veranschlagt. Grund dafür sind die allerdings durch entsprechende Einnahmen kompensierten Mehrausgaben für den Nationalstrassenunterhalt sowie höhere Ausgaben für den Unterhalt der Kantonsstrassen. Diese Abweichungen gegenüber dem Voranschlag sind der Hauptgrund für die Zunahme in dieser Aufwandskategorie.
- > Die «Leistungen Dritter Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen» bewegen sich im budgetierten Rahmen (– 1,3 Millionen Franken).
- > Der Mietaufwand ist gegenüber 2017 zurückgegangen und entspricht den Budgetvorgaben. Der Staat hat in jüngster Zeit mehrere Liegenschaften erworben, für die es einen langfristigen Bedarf gibt, und dies wirkt sich künftig trotz der Zunahme der genutzten Fläche positiv auf die Mietkosten aus.
- > Die Spesenentschädigungen, vor allem für Reise-spesen, liegen minim unter den Budgetzahlen (– 0,2 Millionen Franken).
- > Die Forderungsverluste liegen praktisch im budgetierten Rahmen (– 0,8 Millionen Franken).
- > Der übrige Betriebsaufwand fällt geringer aus als veranschlagt (– 3,6 Millionen Franken).

2.4. Des amortissements inférieurs au budget

Pour mémoire, cette catégorie de charges a subi un changement significatif avec l'introduction du nouveau modèle comptable MCH2. Les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements figurent dorénavant sous les charges de transferts et s'élèvent à 26,3 millions de francs aux comptes 2018.

Quant aux amortissements du patrimoine administratif, ils atteignent 60,4 millions de francs et sont en retrait de 4,7 millions de francs par rapport au budget 2018. Ils se situent en dessous des comptes 2017 (71,9 millions de francs).

L'évolution des différentes catégories d'amortissements du patrimoine administratif est en ligne avec le volume des investissements nets enregistrés en 2018 et se présente ainsi :

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Variations Veränderung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Amortissements des immeubles Abschreibungen auf Gebäuden	37,8	43,1	- 5,3	- 12,3
Amortissements des routes Abschreibungen auf Strassen	19,2	18,6	+ 0,6	+ 3,2
Amortissements des investissements dans les forêts Abschreibungen auf Investitionen in Waldungen	0,6	0,6	-	-
Amortissements d'équipements et d'installations Abschreibungen auf Einrichtungen und Anlagen	2,8	2,8	-	-
Amortissements du patrimoine administratif Abschreibungen Verwaltungsvermögen	60,4	65,1	- 4,7	- 7,2

La diminution constatée au niveau des amortissements des immeubles découle principalement du décalage dans le temps des dépenses d'investissements planifiés, ainsi que du renoncement à l'acquisition et à la construction d'un immeuble.

2.4. Geringere Abschreibungen als budgetiert

In dieser Aufwandkategorie kam es mit der Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells HRM2 zu einer signifikanten Änderung. Die Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen laufen nun unter dem Transferaufwand und betragen in der Staatsrechnung 2018 26,3 Millionen Franken.

Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen belaufen sich auf 60,4 Millionen Franken und sind damit um 4,7 Millionen Franken geringer als im Voranschlag 2018 und auch geringer als in der Rechnung 2017 (71,9 Millionen Franken).

Die verschiedenen Kategorien von Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen haben sich in Entsprechung zum 2018 verzeichneten Nettoinvestitionsvolumen wie folgt entwickelt:

Der Rückgang bei den Abschreibungen auf Gebäuden beruht in erster Linie darauf, dass Ausgaben für geplante Investitionen später getätigt und auf den Erwerb und den Bau einer Liegenschaft verzichtet worden ist.

2.5. Le poids important du subventionnement

2.5.1. Les catégories de transferts

Les 1712,1 millions de francs de transferts enregistrés en 2018 dans le compte de résultats se composent de la manière suivante (2017 : 1674,2 millions de francs) :

Catégories Kategorien	Comptes Rechnung 2018 mios / Mio.	Budget Voranschlag 2018 mios / Mio.	Ecarts Differenz mios / Mio.
Parts de revenus destinées à des tiers Ertragsanteile an Dritte	25,1	25,1	–
Dédommagements à des collectivités publiques Entschädigungen an Gemeinwesen	221,8	224,7	– 2,9
Péréquation financière et compensation des charges Finanz- und Lastenausgleich	47,7	47,1	+ 0,6
Subventions accordées Eigene Beiträge	1172,0	1156,7	+ 15,3
Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen	26,3	38,2	– 11,9
Autres charges de transferts Übriger Transferaufwand	0,5	0,2	+ 0,3
Subventions à redistribuer Durchlaufende Beiträge	218,7	221,7	– 3,0
Total	1712,1	1713,7	– 1,6

Selon le nouveau modèle de comptes et ainsi que cela a été relevé plus haut, les charges de transferts comprennent dorénavant en leur sein les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements, qui figuraient précédemment dans la catégorie spécifique des amortissements.

Le total des charges de transferts tel qu'il ressort du tableau ci-avant se situe légèrement en dessous du budget (– 1,6 million de francs ou – 0,1 %). Cette situation s'explique en grande partie par un montant d'amortissement des prêts et des subventions d'investissements nettement inférieur au budget (– 11,9 millions de francs). Les subventions à redistribuer et les dédommagements à des collectivités publiques sont également en retrait par rapport au budget (– 2,9 millions de francs), alors que les subventions accordées excèdent l'objectif budgétaire d'un peu plus de 15 millions de francs, compensés en partie par des revenus supplémentaires.

2.5. Grosses Gewicht der Subventionen

2.5.1. Transferzahlungskategorien

2018 sind in der Erfolgsrechnung Transferausgaben in Höhe von 1712,1 Millionen Franken zu verzeichnen, die sich wie folgt zusammensetzen (2017: 1674,2 Millionen Franken):

Wie bereits weiter oben gesagt, umfasst der Transferaufwand nach dem neuen Rechnungslegungsmodell auch die Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen, die vorher in der spezifischen Kategorie der Abschreibungen aufgeführt waren.

Der Gesamttransferaufwand, wie er aus der oben stehenden Tabelle hervorgeht, ist etwas tiefer als veranschlagt (– 1,6 Millionen Franken oder – 0,1 %). Dies ist grösstenteils auf einen Abschreibungsbetrag auf Darlehen und Subventionen zurückzuführen, der deutlich tiefer als budgetiert ist (– 11,9 Millionen Franken). Auch die durchlaufenden Beiträge und die Entschädigungen an Gemeinwesen sind gegenüber dem Voranschlag rückläufig (– 2,9 Millionen Franken), während die eigenen Beiträge um etwas mehr als 15 Millionen Franken über der Budgetvorgabe liegen, was teilweise mit Mehreinnahmen kompensiert wurde.

Il faut aussi souligner qu'avec une quote-part des subventions cantonales de 35,8 % (2017 : 36 %), la limite légale prévue à l'article 21 de la loi sur les subventions du 17 novembre 1999 est respectée dans la mesure où elle est fixée à 41 %.

La catégorie « Parts de revenus destinées à des tiers » présente un résultat correspondant à la cible budgétaire.

La catégorie qui concerne les « Dédommagements à des collectivités publiques » présente un volume de dépenses inférieur au budget de l'ordre de 2,9 millions de francs. Ce recul provient notamment du fait que les contributions versées pour les étudiants et apprentis fréquentant un établissement hors du canton se sont avérées moins importantes que prévu (– 1,8 million de francs). Les dépenses relatives aux hospitalisations hors canton se révèlent elles aussi inférieures au budget (– 1,3 million de francs).

Le volume des subventions octroyées par le canton dépasse le budget pour 15,3 millions de francs. Cependant, cette situation cache en fait des évolutions internes divergentes. Les baisses enregistrées dans les domaines des prestations complémentaires AVS et AI ont permis de compenser dans une moindre mesure les progressions de dépenses constatées notamment au titre de l'aide sociale dans le domaine de l'asile, des institutions spécialisées, des réductions de primes de l'assurance maladie, des frais d'accompagnement en EMS et du contentieux LAMal.

Quant à la baisse des amortissements portant sur les prêts, participations et subventions d'investissements, elle tient en grande partie à un volume de subventions d'investissements inférieur au budget, notamment dans les domaines de l'énergie, de la mobilité douce et des infrastructures sportives. On peut signaler en outre que, contrairement aux prévisions budgétaires, aucune dépense au titre de prêts pour le renouvellement des remontées mécaniques n'a été enregistrée en 2018 en fonction de l'état des différents projets.

Le volume des subventions à redistribuer se situe légèrement en dessous de la cible du budget et s'explique essentiellement par un écart de 2,5 millions de francs pour les paiements directs dans l'agriculture.

Die gesetzliche Obergrenze für die kantonale Subventionsquote nach Artikel 21 des Subventionsgesetzes vom 17. November 1999, die bei 41 % liegt, ist übrigens mit einer Quote von 35,8 % (2017: 36 %) eingehalten.

Das Ergebnis in der Kategorie «Ertragsanteile an Dritte» liegt im budgetierten Rahmen.

Die Kategorie «Entschädigungen an Gemeinwesen» weist ein Ausgabenvolumen auf, das um rund 2,9 Millionen Franken tiefer ist als budgetiert, was insbesondere darauf zurückzuführen ist, dass die Beiträge für Studierende und Lernende, die eine Bildungsanstalt ausserhalb des Kantons besuchen, niedriger ausfielen als budgetiert (– 1,8 Millionen Franken). Die Ausgaben für ausserkantonale Spitalaufenthalte sind ebenfalls geringer ausgefallen als budgetiert (– 1,3 Millionen Franken).

Die vom Kanton gewährten Beiträge liegen um 15,3 Millionen Franken über den Voranschlagszahlen. Dieses Ergebnis beruht jedoch auf gegensätzlichen internen Entwicklungen. Mit der Abnahme bei den AHV/IV-Ergänzungsleistungen konnte die Zunahme insbesondere bei der Sozialhilfe im Asylwesen, bei den Sonderheimen, bei der Prämienverbilligung in der Krankenversicherung, bei den Beiträgen für die Betreuungskosten in den Pflegeheimen und den Zahlungsausständen in der Krankenversicherung teilweise wettgemacht werden.

Die Abschreibungen auf den Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen haben vor allem deshalb abgenommen, weil namentlich in den Bereichen Energie, Langsamverkehr und Sportanlagen geringere Investitionsbeiträge gesprochen wurden als veranschlagt. Anders als veranschlagt kam es 2018 aufgrund des Standes der verschiedenen Vorhaben zu keinen Ausgaben bei den Darlehen für die Erneuerung von Seilbahnen und Skiliften

Die durchlaufenden Beiträge liegen etwas unter den Budgetvorgaben, was hauptsächlich mit einer Differenz von 2,5 Millionen Franken bei den Direktzahlungen in der Landwirtschaft zu erklären ist.

2.5.2. La part des charges de subventionnement demeure importante

Le volume des subventions occupe une place prépondérante dans les comptes de l'Etat. En proportion des dépenses effectives, on constate que le poids du subventionnement se maintient proche de 49 % entre 2014 et 2018. L'évolution est plus contrastée par rapport aux charges totales de fonctionnement, dans la mesure où ces dernières comprennent également les opérations de clôture. En 2018, cette catégorie de charges absorbe 48,7 % des dépenses effectives, respectivement 47,8 % du total des charges de fonctionnement de l'Etat, comme le montrent les chiffres ci-dessous :

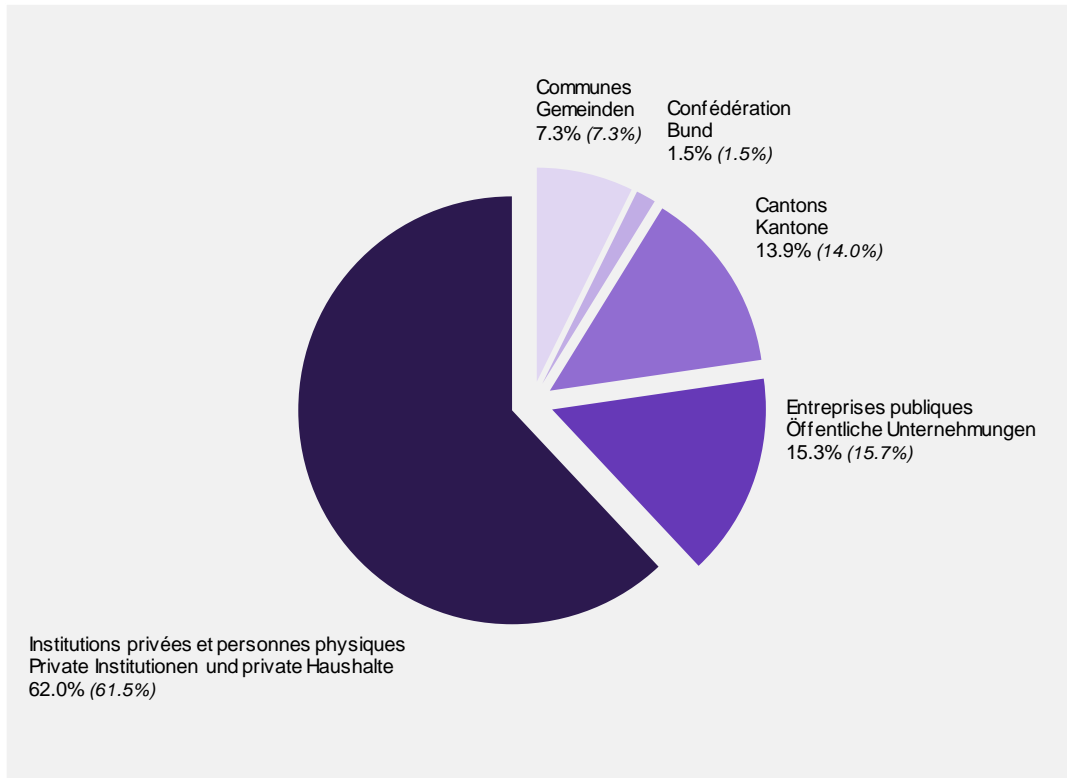
2.5.2. Weiterhin stark ins Gewicht fallender Subventionsaufwand

Die Subventionen fallen in der Staatsrechnung stark ins Gewicht. Zwischen 2014 und 2018 liegt der prozentuale Anteil der Subventionen gemessen an den effektiven Ausgaben in etwa bei 49 %. Etwas differenzierter sieht es beim Anteil der Subventionen gemessen am laufenden Gesamtaufwand aus, in dem die Abschlussbuchungen einbezogen sind. 2018 macht diese Aufwandkategorie 48,7 % der effektiven Staatsausgaben bzw. 47,8 % des gesamten laufenden Aufwands des Staates aus, wie aus den folgenden Zahlen ersichtlich ist:

	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016	Comptes Rechnung 2015	Comptes Rechnung 2014
Part des subventions en % : Anteil der Subventionen in %:					
des charges de fonctionnement des laufenden Aufwandes	47,8	47,4	46,3	47,3	49,0
des dépenses effectives der effektiven Ausgaben	48,7	49,0	49,6	49,0	49,1

Quant à leur répartition selon les bénéficiaires, le graphique ci-après démontre, pour 2018 (2017), que ces transferts profitent en premier lieu aux institutions privées et aux personnes physiques, qui ensemble accaparent 62 % du subventionnement. On notera la part revenant à la Confédération, en lien avec la mise en œuvre du financement du fonds d'infrastructure ferroviaire dès 2016.

Was ihre Aufteilung auf die jeweiligen Empfänger betrifft, so zeigt die folgende Grafik, dass diese Transferausgaben im Jahr 2018 (2017) in erster Linie privaten Institutionen und privaten Haushalten zugute kommen, die zusammen 62 % der Subventionen beanspruchen. Man beachte auch den Bundesanteil in Zusammenhang mit der Finanzierung des Bahninfrastrukturfonds ab 2016.



2.6. L'évolution des flux financiers Etat-communes

Par rapport à l'exercice précédent, le volume des contributions de l'Etat en faveur des communes est en progression tout comme celui des participations financières des communes qui, lui, évolue de façon beaucoup plus importante (+ 13,1 millions de francs). Ainsi, le flux net de l'Etat en faveur des communes diminue d'un montant correspondant d'une part, sous l'effet d'une hausse des charges dans des domaines cofinancés avec les communes (EMS, institutions spécialisées, transports publics) et d'autre part, en raison de dépenses d'investissements en faveur des communes inférieures, notamment pour les infrastructures sportives, pour la protection de l'environnement et dans le domaine de l'énergie. Les apports effectifs de l'Etat sont inférieurs aux prévisions budgétaires alors que ceux des communes sont très légèrement supérieurs au budget. En conséquence de quoi, le solde des prestations financières de 65,9 millions de francs enregistré en 2018 est moins élevé que le montant inscrit au budget (76,4 millions de francs). Néanmoins, comme l'écart par rapport au budget se situe pour les trois quarts au niveau des dépenses d'investissements, les comptes 2018 des communes ne devraient dès lors pas être trop péjorés puisque les montants au niveau des investissements ont été versés en fonction de l'avancement des projets ou des travaux.

Les relations financières Etat-communes ont ainsi connu l'évolution suivante au cours des quatre dernières années :

2.6. Entwicklung der Finanzströme Staat-Gemeinden

Im Vergleich zum Vorjahr sind sowohl die Beiträge des Staates zugunsten der Gemeinden als auch die finanziellen Beteiligungen der Gemeinden an den Staat gestiegen, die finanziellen Beteiligungen der Gemeinden jedoch deutlich stärker (+ 13,1 Millionen Franken). So nehmen die Netto-Finanzströme des Staates zu Gunsten der Gemeinden erstens aufgrund der höheren Kosten in den mit den Gemeinden kofinanzierten Bereichen (Pflegeheime, Sonder- einrichtungen, öffentlicher Verkehr) sowie zweitens aufgrund niedrigerer Investitionsausgaben zugunsten der Gemeinden insbesondere für die Sportanlagen und in den Bereichen Umweltschutz und Energie um den entsprechenden Betrag ab. zu. Die effektiven Zahlungen des Staates liegen leicht unter und die der Gemeinden leicht über den Voranschlagsschätzungen. Demzufolge liegt der 2018 verzeichnete Saldo der finanziellen Leistungen mit 65,9 Millionen Franken unter dem budgetierten Betrag (76,4 Millionen Franken). Da die Differenz gegenüber dem Voranschlag jedoch zu drei Vierteln die Investitions- ausgaben betrifft, sollten die Gemeinderechnungen 2018 im Vergleich zu ihren Budgets nicht unbedingt schlechter ausfallen, da die Zahlung dieser Investitionsbeträge entsprechend dem Stand der Projekte oder der Arbeiten erfolgte.

Die Finanzbeziehungen Staat-Gemeinden haben sich in den letzten vier Jahren wie folgt entwickelt:

	Flux de l'Etat en faveur des communes Finanzströme des Staates zugunsten der Gemeinden	Flux des communes en faveur de l'Etat Finanzströme der Gemeinden zugunsten des Staates	Flux financiers nets de l'Etat en faveur des communes Nettofinanzströme des Staates zugunsten der Gemeinden
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Fonctionnement			
Laufender Aufwand			
Comptes 2015 Rechnung 2015	418,1	388,9	29,2
Comptes 2016 Rechnung 2016	409,4	373,2	36,2
Comptes 2017 Rechnung 2017	423,9	384,7	39,2
Comptes 2018 Rechnung 2018	432,9	400,5	32,4
Investissements			
Investitionen			
Comptes 2015 Rechnung 2015	21,9	1,7	20,2
Comptes 2016 Rechnung 2016	16,8	1,7	15,1
Comptes 2017 Rechnung 2017	19,8	1,5	18,3
Comptes 2018 Rechnung 2018	13,1	1,5	11,6
Parts aux recettes			
Einnahmenanteile			
Comptes 2015 Rechnung 2015	20,7	–	20,7
Comptes 2016 Rechnung 2016	21,2	–	21,2
Comptes 2017 Rechnung 2017	21,5	–	21,5
Comptes 2018 Rechnung 2018	21,9	–	21,9
Total			
Comptes 2015 Rechnung 2015	460,7	390,6	70,1
Comptes 2016 Rechnung 2016	447,4	374,9	72,5
Comptes 2017 Rechnung 2017	465,2	386,2	79,0
Comptes 2018 Rechnung 2018	467,9	402,0	65,9

Ce sont toujours les mêmes tâches qui sont à l'origine des prestations financières réciproques Etat-communes. Néanmoins, en raison du changement de taux de participation des communes découlant de l'introduction de la nouvelle loi scolaire, les comparaisons depuis 2016 sont rendues plus difficiles en ce qui concerne l'enseignement obligatoire. On peut cependant en conclure que dès 2016 les contributions des communes dans ce domaine en ont globalement été allégées. En raison de la fin de certaines mesures d'économies à fin 2016, notamment celles relatives au personnel, les charges 2017 dans le domaine de l'enseignement obligatoire repartent à la hausse tant pour l'Etat que pour les communes. La progression en 2018 représente quelque 1,5 million de francs. Au total, la croissance des apports des communes relevée entre 2015 et 2018 ascende à 11,4 millions de francs (+ 2,9 %). Les principales augmentations sont concentrées sur 3 domaines précis, soit :

Den gegenseitigen finanziellen Leistungen Staat-Gemeinden liegen immer dieselben Aufgaben zugrunde. Mit dem neuem Beitragssatz der Gemeinden nach Einführung des neuen Schulgesetzes ist es allerdings seit 2016 schwieriger, Vergleiche mit der obligatorischen Schule anzustellen. Es kann jedoch davon ausgegangen werden, dass die Gemeinden in diesem Bereich seit 2016 insgesamt entsprechend entlastet worden sind. Weil Ende 2016 gewisse Sparmassnahmen ausgelaufen sind, insbesondere die das Personal betreffenden, stiegen 2017 sowohl die Ausgaben des Staates als auch der Gemeinden im Bereich des obligatorischen Unterrichts wieder. 2018 beträgt die Zunahme rund 1,5 Millionen Franken. Die Gesamtzunahme der finanziellen Beiträge der Gemeinden zwischen 2015 und 2018 beträgt 11,4 Millionen Franken (+ 2,9 %). Die stärkste Zunahme ist in den folgenden drei Bereichen zu verzeichnen:

	Evolution 2015-2018 Entwicklung 2015-2018	
	mios / Mio.	en / in %
Institutions spécialisées Sondereinrichtungen	+ 8,6	+ 12,1
Enseignement spécialisé Sonderschulunterricht	+ 4,5	+ 11,2
Transports publics Öffentlicher Verkehr	+ 1,7	+ 8,9

S'agissant en l'occurrence de tâches cofinancées avec l'Etat, ce dernier supporte donc la même pression sur ses charges en la matière.

Da es sich hier um Aufgaben handelt, die vom Staat mitfinanziert werden, schlagen diese beim Staat gleichermassen auf der Ausgabenseite zu Buche.

2.7. Les attributions aux provisions, aux fonds et les charges extraordinaires

Les attributions aux provisions et aux fonds s'élèvent à 118,2 millions de francs en 2018 dont 59,1 millions de francs en tant qu'attributions extraordinaires au sens de la loi sur les finances. Par ailleurs, au titre des charges extraordinaires, une affectation est prévue à hauteur de 10 millions de francs en faveur du fonds d'infrastructures.

Au vu du résultat favorable des comptes 2018 et s'appuyant en particulier sur les articles 28 et 28a de la loi sur les finances, le Conseil d'Etat a décidé de plusieurs attributions à des fonds et provisions, afin d'anticiper différents éléments qui impacteront négativement et de manière importante les finances de l'Etat dès les prochains exercices.

2.7. Einlagen in Rückstellungen und Fonds und ausserordentlicher Aufwand

Die Einlagen in Rückstellungen und Fonds belaufen sich 2018 auf 118,2 Millionen Franken, wovon 59,1 Millionen Franken als ausserordentliche Einlagen im Sinne des Finanzhaushaltsgesetzes. Als ausserordentlicher Aufwand ist ausserdem eine Zuweisung in Höhe von 10 Millionen Franken an den Infrastrukturfonds vorgesehen.

Angesichts des positiven Rechnungsergebnisses 2018 und namentlich gestützt auf die Artikel 28 und 28a des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Staates hat der Staatsrat im Hinblick auf verschiedene Punkte und Themen, die in den kommenden Rechnungsjahren die Staatsfinanzen erheblich belasten werden, die Äufnung verschiedener Fonds und Rückstellungen beschlossen.

Les principales opérations concernent :

- > le projet de réforme de la fiscalité des entreprises et du financement de l'AVS (RFFA) : un complément de 15 millions de francs est attribué à la provision destinée à faire face aux enjeux financiers découlant de cette réforme, et en particulier l'aide financière temporaire prévue en faveur des communes et paroisses. De cette manière, la provision constituée permettra de financer cette aide, dont le montant s'élèvera à au moins 83 millions de francs ;
- > le HFR, dont le bilan financier présente un report cumulé des pertes des années passées. Le Conseil d'Etat estime nécessaire qu'à terme, dès lors que le HFR aura pris et mis en oeuvre les mesures nécessaires afin de parvenir à l'équilibre de ses comptes, les pertes cumulées au bilan soient progressivement résorbées. Au vu des montants en jeu, il est raisonnable de penser que cela ne sera toutefois possible que moyennant une contribution particulière de la part de l'Etat. A cette fin, une provision de 15 millions de francs est constituée à charge des comptes 2018 ;
- > les mesures prévues dans le cadre de l'assainissement de la CPPEF impliqueront des charges uniques importantes pour plusieurs entités et institutions affiliées en tant qu'employeurs, et ceci au moment de l'entrée en vigueur des mesures envisagées. Sont notamment concernées plusieurs institutions au bénéfice de subventions de la part de l'Etat, au titre de diverses politiques publiques (notamment les domaines des personnes en situation de handicap et de l'enseignement spécialisé). Une analyse de la situation démontre que ces institutions, au vu de leur situation financière et de leurs sources de financement, ne seront pas en mesure d'assumer par leurs propres moyens la charge unique qui leur reviendra en tant qu'employeur affilié. Leur pérennité serait dès lors compromise. Dès lors, afin d'anticiper une probable aide exceptionnelle en faveur de ces institutions, une provision de 10 millions de francs a été constituée à charge des comptes 2018 ;
- > dans le cadre des hospitalisations hors-canton, des cliniques privées vaudoises et genevoises réclament à plusieurs cantons, dont Fribourg, des montants substantiels en lien avec la part cantonale « usuelle » normalement imputable au sens de la LAMal. Cette part n'a pas été réclamée par ces cliniques durant plusieurs années, mais est exigée rétroactivement. Un risque financier important existe ainsi pour l'Etat. Après analyse approfondie, le risque pour l'Etat serait important. Le montant réclamé avoisine 10 millions de francs. Une provision de 3 millions de francs a été réalisée précédemment. Le Conseil d'Etat a dès lors décidé de compléter cette dernière en affectant 7 millions de francs supplémentaires ;

Die wichtigsten Abschlussbuchungen betreffen folgende Bereiche:

- > Das Vorhaben Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF): Die Rückstellung zur Abfederung der finanziellen Auswirkungen dieser Reform und insbesondere der befristeten Finanzhilfe zugunsten der Gemeinden sowie Pfarreien und Kirchgemeinden wurde um 15 Millionen Franken aufgestockt. So lassen sich diese Unterstützungsmassnahmen, die sich auf mindestens 83 Millionen Franken belaufen, finanzieren.
- > Das HFR: Die Bilanz des HFR weist einen Verlustvortrag der letzten Jahre aus. Der Staatsrat ist der Ansicht, dass diese aufgelaufenen Verluste in der Bilanz langfristig gesehen schrittweise ausgeglichen werden sollen, sobald das HFR die notwendigen Massnahmen im Hinblick auf eine ausgeglichene Rechnung ergriffen und umgesetzt haben wird. Angesichts der Beträge, um die es geht, lässt sich dies nach Ansicht des Staatsrats kaum ohne besonderen Beitrag des Staates bewerkstelligen, und somit wurde in der Staatsrechnung 2018 dafür eine Rückstellung von 15 Millionen Franken gebildet.
- > Die im Rahmen der Sanierung der PKSPF vorgesehenen Massnahmen ziehen im Moment ihres Inkrafttretens für verschiedene als Arbeitgeber angeschlossenen Einheiten und Institutionen hohe einmalige Aufwendungen nach sich. Davon betroffen sind namentlich mehrere vom Staat aufgrund verschiedener politischer Vorgaben subventionierte Einrichtungen (insbesondere die Bereiche Menschen mit Behinderung und Sonderschulunterricht). Eine Situationsanalyse ergibt, dass diese Einrichtungen angesichts ihrer finanziellen Lage und ihrer Finanzierungsquellen nicht in der Lage sein werden, diese einmaligen Kosten allein zu tragen, die auf sie als Arbeitgeber zukommen. Ihre Existenz wäre damit bedroht. Im Hinblick auf eine mögliche ausserordentliche Finanzhilfe zu ihren Gunsten, wurde in der Staatsrechnung 2018 vorsorglich eine Rückstellung von 10 Millionen Franken gebildet.
- > Für die ausserkantonalen Spitalaufenthalte verlangen Waadtländer und Genfer Privatkliniken von mehreren Kantonen, darunter Freiburg, substantielle Beträge in Zusammenhang mit dem «üblichen», normalerweise im Sinne des KVG anrechenbaren Kantonsanteil. Die Kliniken haben jahrelang keinen Anspruch auf diesen Anteil erhoben, verlangen ihn aber jetzt rückwirkend. Es gibt für den Staat somit ein grosses finanzielles Risiko. Der verlangte Betrag liegt nahe bei 10 Millionen Franken. In der Staatsrechnung 2017 war eine Rückstellung in Höhe von 3 Millionen Franken gebildet worden. Der Staatsrat hat nun beschlossen, diese um 7 Millionen Franken aufzustoocken.

- > la réponse du Conseil d'Etat du 12 février 2019 au mandat « Décharge de la Pila : de vraies options destinées au Grand Conseil pour décision » (2011-GC-22) fait état de différentes variantes d'assainissement du site. Sous l'angle financier, ces variantes présentent des coûts très hétérogènes. Dans tous les cas, quel que soit la variante qui sera retenue, la part des charges que l'Etat devra assumer sera importante. Dans ce sens, le Conseil d'Etat souhaite anticiper ces charges et a décidé de compléter l'actuelle provision en vue de cet assainissement. Les comptes 2018 enregistrent ainsi une attribution de 6 millions de francs à la provision y relative, qui se monte ainsi à 12 millions de francs ;
- > un recours des assureurs concernant le nouveau calibrage du système d'évaluation du degré de dépendance des résidents (système RAI) implique un risque financier qu'il importe de couvrir. A cet effet, une provision de 2 millions de francs est mise à charge de l'exercice 2018 ;
- > la Fondation du Château de Gruyère fait face à une situation de surendettement depuis plusieurs années. Après analyse approfondie et compte tenu du fait que l'Etat est propriétaire du château, un accord a été trouvé afin d'annuler la dette bancaire auprès de la fondation. Pour ce faire, une provision de 1,65 million de francs a été constituée.

Par ailleurs, d'autres affectations de moindre importance ont été effectués, et concernent la provision pour le subventionnement des immeubles protégés (1 million de francs), une nouvelle provision destinée à financer pour 2019 les besoins accrus en ressources métier dans le cadre des gros projets de digitalisation (1 million de francs), et enfin une provision de 0,4 million de francs pour compléter le financement du projet relatif au vote électronique et à la publication des résultats des votations sur internet.

En outre, dans le but de couvrir les risques liés à l'octroi de cautionnements, instrument nouvellement promu dans le cadre de l'adaptation de la loi sur la promotion économique (adoption en mai 2018 par le Grand Conseil), une attribution de 4 millions de francs a été réalisée en faveur de la provision pour risque sur cautionnement en matière de promotion économique. En contrepartie, un prélèvement d'un montant identique a été opéré sur le fonds de la NPR. De ce fait, ces opérations s'avèrent neutres sur le résultat des comptes.

En ce qui concerne les attributions usuelles aux fonds pour un montant total de quelque 52,3 millions de francs portent notamment sur l'allocation de 14,5 millions de francs au fonds de l'énergie, de 11 millions de francs au fonds de l'emploi, de 7,9 millions de francs au fonds de l'aménagement des routes principales, de 6,7 millions de francs au fonds pour l'asile, de 3 millions de francs au

- > In der Antwort des Staatsrats vom 12. Februar 2019 auf den Auftrag «Deponie La Pila: Auswahlmöglichkeit für den Grosse Rat» (2011-GC-22) wird darauf hingewiesen, dass es verschiedene Varianten für die Sanierung der Deponie gibt, mit sehr unterschiedlichen Kosten. In jedem Fall wird der Kostenanteil, der vom Staat übernommen werden muss, unabhängig von der gewählten Variant gross sein. In diesem Sinne hat der Staatsrat beschlossen, die bisherige Rückstellung im Hinblick auf diese Sanierung vorsorglich aufzustocken. In der Staatsrechnung 2018 ist also eine Einlage in Höhe von 6 Millionen Franken in die entsprechende Rückstellung zu verzeichnen, die sich damit auf 12 Millionen Franken beläuft.
- > Eine Beschwerde der Versicherten gegen die Neukalibrierung des Instruments für die Pflegebedarfsermittlung RAI impliziert ein finanzielles Risiko, das gedeckt werden muss. Zu diesem Zweck wurde in der Rechnung 2018 eine Rückstellung in Höhe von 2 Millionen Franken gebildet.
- > Die Stiftung Schloss Greyerz kämpft seit mehreren Jahren mit einer Überschuldung. Da der Staat Eigentümer des Schlosses ist, wurde nach eingehender Analyse ein Übereinkommen getroffen, um diese Bankschulden bei der Stiftung zu tilgen. Dazu wurde eine Rückstellung in Höhe von 1,65 Millionen Franken gebildet.

Weitere kleinere Einlagen betrafen die Rückstellung für die Subventionierung geschützter Bauten (1 Million Franken), eine neue Rückstellung zur Finanzierung des grösseren Bedarfs an Fachkräften im Rahmen grosser Digitalisierungsprojekte im Jahr 2019 (1 Million Franken) und schliesslich eine Rückstellung in Höhe von 0,4 Millionen Franken als Ergänzung zur Finanzierung des Projekts bezüglich E-Voting und Veröffentlichung der Wahl- und Abstimmungsresultate im Internet.

Zur Deckung der Risiken in Zusammenhang mit dem Eingehen von Bürgschaften, ein neu gefördertes Instrument im Rahmen der Anpassung des Gesetzes über die Wirtschaftsförderung (im Mai 2018 vom Grosse Rat angenommen), wurde die Rückstellung für Bürgschaftsrisiken in der Wirtschaftsförderung um 4 Millionen Franken aufgestockt. Zum Ausgleich erfolgte eine Entnahme in gleicher Höhe aus dem Fonds der NPR, wodurch die beiden Transaktionen erfolgsneutral bleiben.

Die üblichen Fondseinlagen im Gesamtbetrag von rund 52,3 Millionen Franken betreffen hauptsächlich die Einlage von 14,5 Millionen Franken in den Energiefonds, von 11 Millionen Franken in den Beschäftigungsfonds, von 7,9 Millionen Franken in den Fonds für den Ausbau der Hauptstrassen, von 6,7 Millionen Franken in den Asylfonds, von 3 Millionen Franken in den Kulturfonds,

fonds de la culture, de 1,5 million de francs au fonds cantonal des sites pollués, 1,4 million de francs au fonds de la nouvelle politique régionale ainsi que 1 million de francs au fonds de lutte contre les épizooties.

L'alimentation du fonds relatif aux contributions de remplacement de la Protection civile (2,3 millions de francs) correspond aux prévisions budgétaires. L'activité dans la construction, notamment de logements, détermine directement cette position. De plus, diverses autres attributions aux fonds en rapport notamment avec la Loterie romande ont été effectuées. A signaler que toutes ces attributions ont été opérées en application de dispositions légales spécifiques ou d'engagements pris. A noter qu'aucune attribution n'a été faite au fonds sur la plus-value immobilière en 2018, dans la mesure où aucun dossier n'a été terminé durant l'année (aucun encaissement des taxes y relatives).

Compte tenu du résultat favorable des comptes 2018, une attribution de 10 millions de francs est réalisée en faveur du fonds d'infrastructures. Cette affectation, enregistrée en tant que charge extraordinaire, permet de compléter le préfinancement des infrastructures nécessaires au développement du canton. A noter que cette nouvelle affectation est sensiblement inférieure aux prélèvements opérés en 2018 sur ce même fonds (prélèvement : 16,2 millions de francs).

2.8. Les résultats par Direction

Les résultats enregistrés par les Directions sont contrastés et présentent des écarts parfois importants. On peut le constater avec l'analyse qui suit :

- > au pouvoir judiciaire, l'excédent de charges se situe légèrement en dessus de la cible budgétaire. Les baisses de revenus liés aux émoluments, aux débours pénaux récupérés et aux amendes ont été un peu plus importantes que celles constatées au niveau des charges. En effet, on observe des charges inférieures au budget concernant les pertes sur créances et les frais d'assistance judiciaire. Quant aux charges de personnel, elles sont quelque peu supérieures aux prévisions budgétaires ;
- > pour la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport, la détérioration du résultat par rapport au budget provient principalement de l'alimentation du fonds de la culture et d'un versement à la provision des biens culturels afin de faire face aux besoins pour le subventionnement des monuments protégés. En outre, les charges sont également en progression à l'Université, en particulier celles concernant le personnel alors que les recettes sont dans la cible budgétaire. Quant aux revenus de la Haute école pédagogique liés aux écolages et aux contributions des cantons pour la fréquentation

von 1,5 Millionen Franken in den kantonalen Altlastenfonds, von 1,4 Millionen Franken in den Fonds für die Neue Regionalpolitik sowie von 1 Million Franken in den Reservefonds für die Tieseuchenbekämpfung. Die Äufnung des Ersatzabgabenfonds des Zivilschutzes (2,3 Millionen Franken) entspricht den Budgetschätzungen, was unmittelbar auf die Bauwirtschaft, namentlich den Wohnungsbau zurückzuführen ist. Zudem sind diverse weitere Fondseinlagen namentlich in Zusammenhang mit der Loterie Romande getätigt worden. Alle diese Fondseinlagen erfolgten in Anwendung spezifischer Gesetzesbestimmungen oder aufgrund eingegangener Verpflichtungen. Übrigens erfolgten 2018 keine Einlagen in den Mehrwertfonds, da in diesem Jahr kein Dossier zum Abschluss gebracht wurde (kein Bezug der entsprechenden Abgaben).

In Anbetracht des positiven Rechnungsergebnisses 2018 wurde dem Infrastrukturfonds ein Betrag von 10 Millionen Franken zugewiesen. Mit dieser als ausserordentlicher Aufwand verbuchten Einlage kann die Vorfinanzierung von für die Entwicklung des Kantons notwendigen Infrastrukturen ergänzt werden. Diese neue Fondszuweisung ist übrigens erheblich geringer als die Entnahme 2018 aus demselben Fonds (16,2 Millionen Franken).

2.8. Die Ergebnisse nach Direktionen

Die Direktionen weisen kontrastierende Ergebnisse mit manchmal grossen Abweichungen aus, wie folgende Analyse zeigt:

- > Bei der richterlichen Behörde liegt der Aufwandüberschuss leicht über dem budgetierten Betrag. Die Mindereinnahmen bei den Gebühren, den rückerstatteten Auslagen in Strafsachen und den Bussen erträgen fielen leicht höher aus als die Minderaufwendungen bei den Forderungsverlusten und der unentgeltlichen Rechtspflege. Der Personalaufwand liegt leicht über dem budgetierten Betrag.
- > Bei der Direktion für Erziehung, Kultur und Sport ist die Verschlechterung gegenüber dem Voranschlag in erster Linie auf die Äufnung des Kulturfonds und eine Einlage in die Rückstellung für die Kulturgüter zur Subventionierung der geschützten Bauten zurückzuführen. Weiter sind auch bei der Universität Mehraufwendungen zu verzeichnen, insbesondere beim Personal, während die Einnahmen den budgetierten Zahlen entsprechen. Was die Einnahmen der Pädagogischen Hochschule aus den Studiengebühren und die Beiträge der Kantone für den Besuch von freiburgischen Bildungsanstalten betrifft, so sind diese

- d'établissements d'enseignement fribourgeois, ils sont en recul par rapport aux prévisions budgétaires, mais également par rapport aux comptes précédents ;
- > pour la Direction de la sécurité et de la justice, une légère amélioration s'explique par des mouvements contrastés. Les résultats plus favorables au niveau de la Police, du Camp du Lac-Noir, du Service de probation, du Service de l'application des sanctions pénales et des prisons et du Service de la protection de la population et des affaires militaires permettent de combler l'augmentation du déficit des Etablissements de Bellechasse, ainsi que la diminution des recettes à l'OCN et au Service de la justice par rapport aux prévisions budgétaires ;
 - > pour la Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts, la détérioration de l'excédent de charges provient principalement de l'alimentation de la provision prévue pour l'assainissement de la Pila et d'un versement au fonds des épizooties. D'autre part, on note également une baisse des recettes par rapport au budget, notamment des émoluments au Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires. Quant à la taxe sur la plus-value, aucune taxation n'a été effectuée depuis l'entrée en vigueur de la loi le 1^{er} janvier 2018, contrairement à ce que prévoyait le budget ;
 - > pour la Direction de l'économie et de l'emploi, l'excédent de charges s'améliore par rapport au budget, et ce, malgré les opérations de clôture telles que l'alimentation du fonds de recherche et développement de la HES-SO//FR et de la provision liée aux cautionnements à la Promotion économique. En effet, un moindre déficit à la HES-SO//FR ainsi que des dépenses moins importantes dans le domaine de la NPR ont permis de compenser ces charges supplémentaires. Par ailleurs, on peut noter que la contribution à la Haute école spécialisée de Suisse occidentale ainsi que les contributions au service de l'intérêt pour les PME en région de plaine ont été moins importantes qu'au budget. De leur côté, les subventions fédérales forfaitaires reçues pour la formation professionnelle ont été plus élevées que les prévisions budgétaires ;
 - > pour la Direction de la santé et des affaires sociales, le déficit aux comptes est, en absolu, sensiblement supérieur à celui du budget. D'une part, plusieurs opérations de clôture importantes touchent cette Direction, telles que le versement à la provision relative au HFR, à celle prévue pour les hospitalisations hors canton et celle pour les EMS, ce qui augmente d'autant les charges aux comptes. D'autre part, si plusieurs dépassements sont constatés au niveau de l'aide sociale pour les demandeurs d'asile et les réfugiés, des subventions liées à l'assurance maladie, aux EMS, aux institutions pour les personnes handicapées adultes et aux maisons d'éducation hors

- gegenüber dem Voranschlag aber auch gegenüber der vorhergehenden Rechnungsjahren rückläufig.
- > Bei der Sicherheits- und Justizdirektion ist die leichte Verbesserung das Ergebnis gegensätzlicher Entwicklungen. Die Verbesserung gegenüber dem Voranschlag bei der Polizei, beim Lager Schwarzsee, dem Amt für Bewährungshilfe, dem Amt für Straf- und Massnahmenvollzug und Gefängnisse sowie dem Amt für Bevölkerungsschutz und Militär vermag das höhere Defizit der Strafanstalten von Bellechasse sowie die Mindereinnahmen des ASS und des Amtes für Justiz aufzuwiegen.
 - > Bei der Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft ist der höhere Aufwandüberschuss hauptsächlich mit der Einlage in die Rückstellung für die Sanierung von La Pila und der Einlage in den Reservefonds zur Tierseuchenbekämpfung zu erklären. Weiter sind auch Mindereinnahmen zu verzeichnen, namentlich bei den Gebühren des Amtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen. Was die Mehrwertabgabe betrifft, so wurde seit Inkrafttreten des Gesetzes am 1. Januar 2018 anders als im Voranschlag vorgesehen keinerlei Veranlagung durchgeführt.
 - > Bei der Volkswirtschaftsdirektion fällt der Aufwandüberschuss geringer aus als veranschlagt, und dies trotz Abschlussbuchungen wie Einlage in den Fonds für Forschung und Entwicklung der HES-SO//FR und der Rückstellung in Zusammenhang mit den Bürgschaften der Wirtschaftsförderung. Dank eines geringeren Defizits der HES-SO//FR sowie geringeren Ausgaben bei der Neuen Regionalpolitik konnten diese Mehraufwendungen kompensiert werden. Ausserdem fielen der Beitrag an die Fachhochschule Westschweiz sowie die Beiträge an den Zinsendienst für die KMU im Talgebiet geringer aus als veranschlagt. Die Pauschalbeiträge des Bundes für die Berufsbildung ihrerseits waren höher als budgetiert.
 - > Bei der Direktion für Gesundheit und Soziales fällt der Aufwandüberschuss in absoluten Zahlen deutlich höher aus als veranschlagt. Erstens betreffen verschiedene erhebliche Abschlussbuchungen diese Direktion, wie die Einlagen in die Rückstellung für das HFR, für die Spitaleinweisungen ausserhalb des Kantons sowie für die Pflegeheime, was den Aufwand in der Rechnung entsprechend in die Höhe treibt. Zweitens sind verschiedene Budgetüberschreitungen bei der Sozialhilfe für Asylsuchende und Flüchtlinge, den Beiträgen zur Verbilligung der Prämien in der Krankenversicherung, für die Heime für erwachsene Behinderte und die Erziehungsheime ausserhalb des Kantons zu ver-

canton, ils ont été compensés en partie par des récupérations et participations communales et fédérales plus importantes ou non prévues au budget, par des prélèvements sur des provisions constituées à cet effet ainsi que par des dépenses moins élevées que le budget ;

- > pour la Direction des finances, l'écart par rapport au budget fait apparaître une amélioration de 24,2 millions de francs de l'excédent de revenus. Défalcation faite des opérations de clôture qui concernent la Direction des finances, notamment les versements aux provisions pour faire face aux effets de la réforme de la fiscalité des entreprises et ceux de la réforme de la Caisse de prévoyance de l'Etat de Fribourg sur les institutions affiliées ainsi que le versement au fonds d'infrastructures, l'amélioration de l'excédent des revenus s'élève à 61,9 millions de francs.
- Cet excédent complémentaire de revenus est dû pour l'essentiel au versement d'une part au bénéfice de la BNS (+ 49,3 millions de francs), aux rentrées fiscales supplémentaires au titre d'impôts sur le bénéfice et le capital des personnes morales (+ 16,3 millions de francs) des des impôts sur les gains en capital (+ 7,7 millions de francs), des droits de mutation (+ 4,5 millions de francs). L'Etat bénéficie également de recettes supplémentaires au titre de l'impôt anticipé (+ 6,8 millions de francs), de l'impôt fédéral direct (+ 1,5 million de francs) et de revenus financiers plus importants (+ 3,6 millions de francs). Par ailleurs, il n'a pas été nécessaire de réaliser le prélèvement sur la provision BNS et sur celle prévue pour atténuer partiellement les effets de la hausse des coûts liés à la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat ;
- > l'excédent de charges des comptes de la Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions est très légèrement inférieur au budget. Cet écart provenant de mouvements contrastés, s'explique notamment d'une part, par des amortissements moins élevés au niveau du Service des bâtiments et du Service de l'environnement en fonction du volume des investissements et, d'autre part, par une attribution moindre des communes dans le domaine des transports publics ainsi que par le non-prélèvement sur la provision pour le développement durable.

Le tableau qui suit compare l'excédent du compte de résultats des Directions aux comptes et au budget :

zeichnen. Diese Kreditüberschreitungen wurden jedoch teilweise durch Rückerstattungen und Gemeinde- und Bundesbeiträge, durch Entnahmen aus für diesen Zweck gebildeten Rückstellungen sowie durch geringere Ausgaben als budgetiert kompensiert.

Die Finanzdirektion hat gegenüber dem Voranschlag einen um 24,2 Millionen Franken höheren Ertragsüberschuss zu verzeichnen. Sieht man von den die Finanzdirektion betreffenden Abschlussbuchungen ab, namentlich die Einlagen in die Rückstellungen für die Reform der Unternehmensbesteuerung, für die Auswirkungen der Reform der Pensionskasse des Staatspersonals angeschlossenen Institutionen und sowie die Einlage in den Infrastrukturfonds, ergibt sich ein um 61,9 Millionen Franken höherer Ertragsüberschuss.

Dieser zusätzliche Ertragsüberschuss beruht hauptsächlich auf der Ausschüttung des Gewinnanteils der SNB (+ 49,3 Millionen Franken), Mehreinnahmen bei der Gewinn- und Kapitalsteuer der juristischen Personen (+ 16,3 Millionen Franken), der Kapitalgewinnsteuer (+ 7,7 Millionen Franken) und bei der Handänderungssteuer (+ 4,5 Millionen Franken). Der Staat kann auch Mehreinnahmen aus der Verrechnungssteuer (+ 6,8 Millionen Franken), der direkten Bundessteuer (+ 1,5 Million Franken) und höheren Finanzerträgen (+3,6 Millionen Franken) verbuchen. Es musste zudem nicht auf die SNB-Rückstellung und auf die Rückstellung für die teilweise Abfederung der Auswirkungen der höheren Pensionskassenkosten zurückgegriffen werden.

- > Der Aufwandüberschuss in der Rechnung der Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion ist leicht niedriger als veranschlagt. Die Differenz beruht auf gegensätzlichen Entwicklungen und ist hauptsächlich mit entsprechend dem Investitionsvolumen geringeren Abschreibungen des Hochbauamts und des Amts für Umwelt als veranschlagt, weniger Beiträgen der Gemeinden im öffentlichen Verkehr sowie dem Verzicht auf eine Entnahme aus der Rückstellung für die nachhaltige Entwicklung zu erklären.

In der folgenden Tabelle wird der Überschuss der Erfolgsrechnung der Direktionen in Rechnung und Voranschlag verglichen:

Excédent du compte de résultats par Direction (comparaison budget / comptes)
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung nach Direktionen (Vergleich Voranschlag / Rechnung)

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Variations Veränderung
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Pouvoirs législatif et judiciaire Gesetzgebende Behörde und richterliche Behörde	42,0	41,7	+ 0,3
Conseil d'Etat et Chancellerie d'Etat Staatsrat und Staatskanzlei	13,7	13,7	–
Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport Direktion für Erziehung, Kultur und Sport	593,0	590,5	+ 2,5
Direction de la sécurité et de la justice Sicherheits- und Justizdirektion	33,0	33,4	– 0,4
Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft	96,2	87,7	+ 8,5
Direction de l'économie et de l'emploi Volkswirtschaftsdirektion	148,3	153,4	– 5,1
Direction de la santé et des affaires sociales Direktion für Gesundheit und Soziales	710,3	693,2	+ 17,1
Direction des finances (excédent de revenus) Finanzdirektion (Ertragsüberschuss)	1744,7	1720,5	+ 24,2
Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	106,5	106,7	– 0,2

2.9. L'affectation des charges brutes du compte de résultats de l'Etat

Aux comptes 2018, l'enseignement et la formation, la santé, la prévoyance et les assurances sociales ainsi que les hôpitaux absorbent globalement le 68,2 % des charges totales de l'Etat. Les différents domaines demeurent relativement stables par rapport à l'année antérieure. Dans le détail, les charges totales de l'Etat (compte de résultats) se répartissent ainsi, par fonction :

2.9. Zweckbindung des Bruttoaufwands der Erfolgsrechnung des Staates

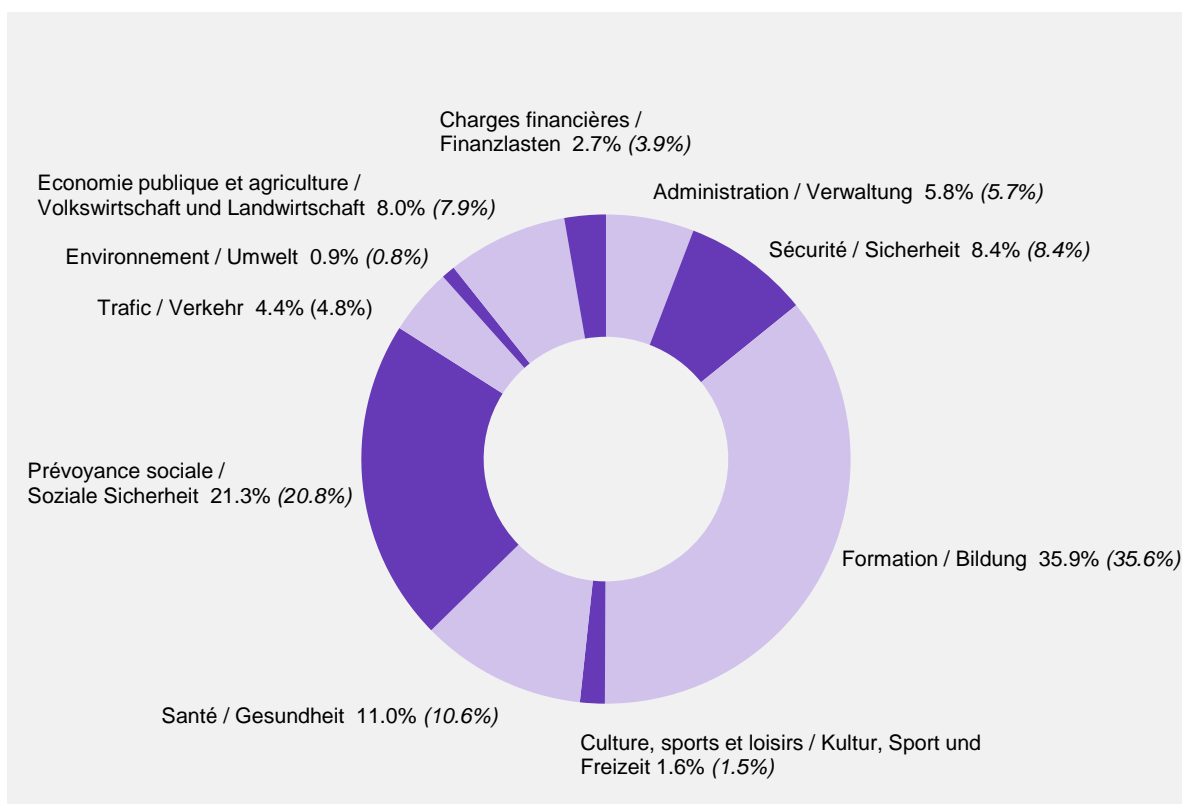
In der Staatsrechnung 2018 beanspruchen Bildung, Gesundheit, Sozialvorsorge und Sozialversicherungen sowie die Spitäler insgesamt 68,2 % des Gesamtaufwands des Staates. Die verschiedenen Bereiche bleiben gegenüber dem Vorjahr mehr oder weniger unverändert. Im Einzelnen teilt sich der Gesamtaufwand des Staates (Erfolgsrechnung) nach funktionaler Gliederung wie folgt auf:

Répartition des charges brutes de l'Etat, par fonction, aux comptes 2018 Aufteilung des Bruttoaufwands des Staates in der Staatsrechnung 2018 nach funktionaler Gliederung

	mios / Mio.	en / in %
Administration générale Allgemeine Verwaltung	208,5	5,8
Ordre et sécurité publics (justice, police) Öffentliche Ordnung und Sicherheit (Justiz, Polizei)	299,4	8,4

Formation Bildung	1285,8	35,9
Culture, sports et loisirs Kultur, Sport und Freizeit	58,5	1,6
Santé Gesundheit	392,6	11,0
Prévoyance sociale Soziale Sicherheit	764,3	21,3
Trafic Verkehr	157,5	4,4
Protection de l'environnement / aménagement du territoire Umweltschutz und Raumordnung	32,4	0,9
Economie publique / agriculture Volkswirtschaft / Landwirtschaft	285,3	8,0
Charges financières Finanzlasten	98,0	2,7
Total	3582,3	100,0

Répartition des charges brutes de l'Etat, par fonction en % pour 2018 (2017) :
Verteilung des Bruttoaufwands nach funktionaler Gliederung in % für 2018 (2017):



2.10. Un service de la dette qui demeure modeste

Les dépenses de l'Etat consacrées à la rémunération des emprunts ainsi qu'au paiement des intérêts sur les dépôts des fonds et les restitutions d'impôts représentent, en 2018, 4,5 millions de francs. Le service de la dette au sens large représente 0,3 % du produit de la fiscalité cantonale. La variation absolue enregistrée entre 2017 et 2018 (+ 0,7 million de francs) s'explique avant tout par une augmentation des remboursements à des contribuables dont les acomptes payés étaient trop élevés par rapport à la taxation fiscale effective. Depuis 2009, la charge du service de la dette a évolué ainsi :

Charge du service de la dette Schuldendienst

Années Jahr	mios Mio.	en % de la fiscalité in % des Steueraufkommens	en francs par jour in Franken pro Tag
2009	24,3	2,3	67 500
2010	23,5	2,2	65 300
2011	22,1	2,0	61 400
2012	16,3	1,5	45 300
2013	14,0	1,2	38 900
2014	4,2	0,4	11 700
2015	3,9	0,3	10 800
2016	4,3	0,3	11 900
2017	3,8	0,3	10 600
2018	4,5	0,3	12 500

Pour mémoire, un remboursement de 50 millions de francs de la dernière dette à long terme de l'Etat est intervenu au début de l'année 2014.

2.10. Weiterhin moderater Schuldendienst

Die Staatsausgaben für die Darlehensverzinsung und -tilgung, die Verzinsung der Fondsdepots sowie die Steuerrückerstattungen belaufen sich im Jahr 2018 auf 4,5 Millionen Franken. Der Schuldendienst im weiteren Sinne entspricht 0,3 % des kantonalen Steueraufkommens. Die Veränderung in absoluten Zahlen zwischen 2017 und 2018 (+0,7 Millionen Franken) ist vornehmlich auf höhere Rückzahlungen an Steuerpflichtige wegen zu hoher Akontozahlungen im Vergleich zur effektiven Steuerveranlagung zurückzuführen. Seit 2009 hat sich der Schuldendienst wie folgt entwickelt:

Es sei hier daran erinnert, dass Anfang 2014 die letzte langfristige Staatsschuld im Betrag von 50 Millionen Franken zurückgezahlt worden war.

3. Les revenus du compte de résultats

Les revenus de l'exercice 2018 se sont élevés à 3584 millions de francs, soit un chiffre de 2,2 % supérieur au budget (+ 76 millions de francs).

3.1. Une progression des revenus

Les diverses catégories de revenus ont évolué ainsi entre les comptes et le budget 2018 :

3. Ertrag der Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Rechnungsjahres 2018 beläuft sich auf 3584 Millionen Franken und liegt somit um 2,2 % über dem Voranschlag (+ 76 Millionen Franken).

3.1. Ertragszunahme

Die diversen Ertragskategorien haben sich zwischen Rechnung und Voranschlag 2018 wie folgt verändert:

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Evolution Entwicklung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Revenus fiscaux Fiskalertrag	1361,3	1337,6	+ 23,7	+ 1,8
Revenus des biens / Taxes, émoluments, contributions Vermögenserträge / Entgelte	435,0	370,7	+ 64,3	+ 17,3
dont : Part au bénéfice de la BNS wovon Anteil am SNB-Gewinn	49,3	–	+ 49,3	–
Revenus de transferts Transferertrag	1688,3	1658,3	+ 30,0	+ 1,8
dont : Part à l'IFD wovon: Anteil an der DBSt	79,3	77,8	+ 1,5	+ 1,9
dont : Part à l'impôt anticipé wovon: Anteil an der Verrechnungssteuer	28,7	21,9	+ 6,8	+ 31,1
dont : Péréquation financière fédérale wovon: Eidgenössischer Finanzausgleich	390,4	390,4	–	–
dont : Dédommagements wovon: Entschädigungen	417,7	403,7	+ 14,0	+ 3,5
dont : Subventions acquises wovon: Beiträge für eigene Rechnung	488,4	481,1	+ 7,3	+ 1,5
dont : Subventions à redistribuer wovon: Durchlaufende Beiträge	219,2	221,7	– 2,5	– 1,1
Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	68,3	109,3	– 41,0	– 37,5
Imputations internes Interne Verrechnungen	31,1	32,1	– 1,0	– 3,1
Total	3584,0	3508,0	+ 76,0	+ 2,2

Ces données appellent les principales remarques suivantes :

- > la progression des revenus constatée entre le budget et les comptes s'explique notamment par une croissance globale des revenus des biens et des revenus de transferts, qui cumulés représentent un écart de 94,3 millions de francs ;
- > l'évolution du produit des revenus fiscaux (+ 1,8 %) sera traitée en détail sous le point 3.3. ;
- > le poste « Revenus des biens, taxes, émoluments, contributions » présente un écart positif de 17,3 % par rapport au budget.

L'essentiel de cette amélioration s'explique par le versement de la part au bénéfice de la BNS de 49,3 millions de francs, alors qu'aucun versement n'était attendu au budget.

D'autres éléments contribuent également à améliorer la situation, tel que la récupération sur les décomptes finaux de l'année précédente auprès de l'HFR et du RFSM (+ 5,2 millions de francs), les prestations de services et autres redevances (+ 4,2 millions de francs), notamment pour les travaux réalisés pour les routes nationales.

Les revenus financiers croissent globalement de 7,9 millions de francs par rapport au budget. Le produit des intérêts se situe au-delà de la cible budgétaire (+ 1,3 million de francs). Les revenus des prêts excèdent également le budget (+ 1,4 million de francs). Des gains sur ventes d'immobilisations, non prévus au budget, s'élèvent à 3,5 millions de francs ;

- > la croissance constatée dans le poste « Revenus de transferts » provient en grande partie de la progression significative de la part à l'impôt anticipé (+ 6,8 millions de francs). Les revenus relatifs aux dédommagements de collectivités publiques croissent également, notamment ceux liés à la participation de la Confédération pour l'aide sociale pour les demandeurs d'asile et les réfugiés ainsi que pour les mesures d'intégration (+ 11 millions de francs) et à la participation de la HES-SO (+ 6,4 millions de francs). Les parts à des recettes fédérales telles que l'IFD des personnes physiques connaissent également une progression par rapport au budget. En ce qui concerne les subventions acquises, les montants dépassent le budget et sont dûs notamment aux subventions fédérales forfaitaires pour la formation professionnelle, à une part plus élevée au produit de la taxe sur le CO₂ et à une participation des communes supérieure au budget pour ce qui est des institutions spécialisées et des frais d'accompagnement en EMS. A contrario, les participations de tiers en faveur de l'Université sont en dessous du budget. Quant aux subventions redistribuées, elles sont inférieures au budget, en raison de paiements directs moins importants que prévus (- 2,5 millions de francs). Les

Zu diesen Zahlen ist Folgendes zu sagen:

- > Die Ertragszunahme zwischen Voranschlag und Rechnung beruht namentlich auf einer Zunahme des Vermögens- und des Transferertrags, die zusammen zu einer Differenz von 94,3 Millionen Franken führen.
- > Auf die Entwicklung des Steuerertrags (+ 1,8 %) wird in Punkt 3.3. im Einzelnen eingegangen.
- > Die Position «Vermögenserträge, Entgelte» hat um 17,3 % besser abgeschnitten als budgetiert.

Dies ist hauptsächlich auf die SNB-Gewinnausschüttung von 49,3 Millionen Franken zurückzuführen, während im Voranschlag überhaupt kein diesbezüglicher Betrag vorgesehen war.

Weitere Punkte tragen ebenfalls zur Verbesserung bei, wie die Rückerstattung auf den Vorjahres-Schlussabrechnungen des HFR und des FNPG (+ 5,2 Millionen Franken), die Dienstleistungen und andere Benützungsgebühren (+ 4,2 Millionen Franken), namentlich für die Arbeiten für die Nationalstrassen.

Die Finanzerträge nehmen gegenüber dem Voranschlag um insgesamt 7,9 Millionen Franken zu. Der Zinsertrag liegt über den Budgetschätzungen (+ 1,3 Millionen Franken). Auch die Darlehenserträge sind höher als budgetiert (+ 1,4 Millionen Franken). Gewinne aus Verkäufen von Sachanlagen belaufen sich auf 3,5 Millionen Franken.

- > Der Zuwachs in der Position «Transferertrag» ist grösstenteils auf den signifikant gestiegenen Verrechnungssteueranteil zurückzuführen (+ 6,8 Millionen Franken). Der Ertrag aus den Entschädigungen von Gemeinwesen nimmt ebenfalls zu, insbesondere in Zusammenhang mit der Beteiligung des Bundes an der Sozialhilfe für Asylsuchende und Flüchtlinge sowie den Integrationsmassnahmen (+ 11 Millionen Franken) und der Beteiligung der HES-SO (+ 6,4 Millionen Franken). Die Anteile an Bundeseinnahmen wie der DBSt der natürlichen Personen sind ebenfalls höher ausgefallen als budgetiert. Die Beiträge für eigene Rechnung liegen über den Budgetzahlen namentlich aufgrund der pauschalen Bundesbeiträge für die Berufsbildung, eines grösseren Anteils am Ertrag der CO₂-Abgabe und einer stärkeren Beteiligung der Gemeinden an der Finanzierung der Sondereinrichtungen und der Betreuungskosten der Pflegeheime als budgetiert. Dagegen sind die Beteiligungen Dritter zugunsten der Universität geringer ausgefallen als budgetiert. Die durchlaufenden Beiträge bleiben aufgrund geringerer Direktzahlungen als vorgesehen (- 2,5 Millionen Franken) hinter den Voranschlagszahlen zurück. Die Einnahmen aus dem Finanzausgleich des Bundes

ressources de la péréquation fédérale correspondent aux prévisions budgétaires ;

- > la diminution du poste « Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux » est due aux opérations de clôture, et en particulier au renoncement à un prélèvement sur la provision BNS (25 millions de francs) et à un prélèvement plus faible que prévu sur le fonds d'infrastructures, en fonction d'investissements moindres. Les prélèvements sur le fonds de l'emploi, le fonds de l'énergie, le fonds des sites pollués et le fonds de nouvelle politique régionale ont été opérés en fonction des dépenses effectives. Les principales opérations sont présentées sous le point 3.5.

entsprechen den Voranschlagszahlen.

- > Der Rückgang in der Kategorie «Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen» beruht auf den Abschlussbuchungen und erklärt sich insbesondere aus dem Verzicht auf eine Entnahme aus der SNB-Rückstellung (25 Millionen Franken) und einer geringeren Entnahme aus dem Infrastrukturfonds als vorgesehen, entsprechend den geringeren Investitionen. Die Entnahmen aus dem Beschäftigungsfonds, dem Energiefonds, dem Altlastenfonds und dem Fonds für die Neue Regionalpolitik erfolgten entsprechend den effektiven Ausgaben. Auf die wichtigsten diesbezüglichen Finanzvorfälle wird in Punkt 3.5. eingegangen.

Les rubriques de revenus qui connaissent des fluctuations importantes par rapport au budget 2018 sont notamment les suivantes :

Folgende Ertragspositionen weichen stark vom Voranschlag 2018 ab:

mios / Mio.

**Revenus en plus
Mehrertrag**

Répartition supplémentaire du bénéfice de la Banque Nationale Suisse Zusätzliche Gewinnausschüttung der Schweizerischen Nationalbank	+ 49,3
Impôts sur le bénéfice des personnes morales Gewinnsteuern der juristischen Personen	+ 14,6
Part à l'impôt anticipé Anteil an der Verrechnungssteuer	+ 6,8
Récupérations de secours d'aide sociale pour des demandeurs d'asile et les réfugiés Rückerstattung von Sozialhilfeleistungen für Asylsuchende und Flüchtlinge	+ 6,7*
Récupérations sur le décompte final du HFR de l'année précédente Rückerstattung auf der Vorjahres-Schlussabrechnung des HFR	+ 4,5
Participation de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale (Haute école d'ingénierie et d'architecture) Beteiligung der Fachhochschule Westschweiz (Hochschule für Technik und Architektur)	+ 4,5*
Part de la Confédération aux frais des mesures d'intégration des personnes admises à titre provisoire Anteil des Bundes an den Kosten der Massnahmen zur Integration vorläufig Aufgenommener	+ 4,3
Impôts sur les prestations en capital Steuern aus Kapitaleistungen	+ 3,9
Impôts et amendes par suite de procédure en soustraction Steuern und Bussen infolge Hinterziehungsverfahren	+ 3,9
Part des communes à l'excédent des dépenses d'exploitation des institutions pour personnes handicapées ou inadaptées Anteil der Gemeinden am Betriebskostenüberschuss der Heime für Behinderte oder Schwererziehbare	+ 3,9*

Impôts sur les gains immobiliers Grundstückgewinnsteuern	+ 3,7
Gains sur ventes d'immobilisations Gewinne auf dem Verkauf von Sachanlagen	+ 3,5
Prélèvements sur le fonds de l'asile Entnahmen aus dem Asylfonds	+ 3,3*
Revenus en moins Minderertrag	
Prélèvements sur provisions (Administration des finances : provision BNS) Entnahmen aus Rückstellungen (Finanzverwaltung: SNB-Rückstellung)	- 25,0
Prélèvements sur le fonds de l'énergie Entnahmen aus dem Energiefonds	- 4,9
Impôts sur le revenu des personnes physiques Einkommenssteuern der natürlichen Personen	- 4,7
Prélèvements sur provisions (Recettes et dépenses générales : provisions concernant des mesures concernant le personnel) Entnahmen aus Rückstellungen (Allgemeine Einnahmen und Ausgaben: Rückstellungen für das Personal betreffende Massnahmen)	- 4,0
Taxe sur la plus-value Mehrwertabgabe	- 3,8*

* Entièrement ou partiellement compensés par des charges liées

* Vollständig oder teilweise durch gebundene Aufwendungen kompensiert

3.2. La méthode de comptabilisation des impôts

Le message sur les comptes 2006 traitait en détail de la problématique du changement de la méthode de comptabilisation des impôts intervenu dès les comptes 2005. En raison de leur importance, il est rappelé ci-dessous les principes en vigueur.

La méthode utilisée consiste à répartir la comptabilisation des recettes d'une année fiscale sur son année comptable et sur les deux exercices suivants. Depuis l'exercice comptable 2006, la comptabilisation du potentiel de facturation d'une année fiscale est répartie de la manière suivante pour les 4 rubriques concernées :

3.2. Steuerverbuchungsmethode

In der Botschaft zur Staatsrechnung 2006 war im Detail auf die Problematik der ab der Staatsrechnung 2005 geänderten Steuerverbuchungsmethode eingegangen worden. Da die diesbezüglich geltenden Grundsätze sehr wichtig sind, sei hier kurz darauf hingewiesen.

Die angewandte Methode besteht darin, dass die Verbuchung der Einnahmen eines Steuerjahres auf das entsprechende Rechnungsjahr und auf die beiden folgenden Rechnungsjahre aufgeteilt wird. Seit dem Rechnungsjahr 2006 wird das Fakturierungspotenzial eines Steuerjahres für die vier betroffenen Rubriken buchhalterisch wie folgt aufgeteilt:

Année fiscale N Steuerjahr N	Année comptable Rechnungsjahr N	Année comptable Rechnungsjahr N+1	Année comptable Rechnungsjahr N+2
Revenu des PP Einkommen nP	93 %	3 %	4 %
Fortune des PP Vermögen nP	90 %	5 %	5 %
Bénéfice des PM Gewinn jP	70 %	10 %	20 %
Capital des PM Kapital jP	70 %	10 %	20 %

Le potentiel des recettes est réévalué lors de chaque bouclage des comptes. Lors de la troisième année, il y a concordance entre les montants facturés et les montants comptabilisés.

Die potenziellen Einnahmen werden bei jedem Rechnungsabschluss neu geschätzt. Im dritten Jahr stimmen fakturierte und verbuchte Beträge überein.

3.3. Une croissance des revenus fiscaux

En 2018, l'Etat a comptabilisé 1361,3 millions de francs au titre des revenus fiscaux. Les produits de la fiscalité cantonale sont supérieurs au budget de 1,8 %, soit une hausse de 23,7 millions de francs. Les rentrées fiscales dépassent donc les prévisions budgétaires. Dans le détail, les principaux impôts ont évolué ainsi :

3.3. Gestiegener Steuerertrag

Im Jahr 2018 hat der Staat 1361,3 Millionen Franken an Steuereinnahmen verbucht. Die Steuererträge sind um 1,8 % bzw. 23,7 Millionen Franken höher ausgefallen als budgetiert und liegen damit über den Voranschlags-schätzungen. In den Hauptsteuerkategorien sind im Einzelnen folgende Entwicklungen festzustellen:

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Variations Comptes / Budget Veränderungen Rechnung / Voranschlag	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Impôts directs sur les personnes physiques : Direkte Steuern natürliche Personen:				
Impôts sur le revenu Einkommenssteuern	776,3	781,0	- 4,7	- 0,6
Impôts sur la fortune Vermögenssteuern	93,5	95,0	- 1,5	- 1,6
Impôts à la source Quellensteuern	34,0	36,0	- 2,0	- 5,6
Impôts par suite de procédure en soustraction et amendes Steuern und Bussen infolge Hinterziehungsverfahren	12,6	8,7	+ 3,9	+ 44,8
Impôts directs sur les personnes morales : Direkte Steuern juristische Personen:				
Impôts sur le bénéfice Gewinnsteuern	175,6	161,0	+ 14,6	+ 9,1
Impôts sur le capital Kapitalsteuern	29,7	28,0	+ 1,7	+ 6,1
Autres impôts directs : Übrige direkte Steuern:				
Impôts fonciers Grundsteuern	3,3	4,1	- 0,8	- 19,5
Impôts sur les gains en capital Vermögensgewinnsteuern	64,9	57,2	+ 7,7	+ 13,5
Droits de mutations Vermögensverkehrssteuern	50,2	45,7	+ 4,5	+ 9,8
Impôts sur les successions et donations Erbschafts- und Schenkungssteuern	5,1	4,1	+ 1,0	+ 24,4
Impôts sur les maisons de jeu Spielbankenabgabe	3,1	3,2	- 0,1	- 3,1
Impôts sur la propriété et sur la dépense Besitz- und Aufwandsteuern	113,0	113,6	- 0,6	- 0,5
Total	1361,3	1337,6	+ 23,7	+ 1,8

Les écarts constatés dans le tableau qui précède appellent les remarques suivantes :

- > il convient de rappeler que le passage à la taxation annuelle postnumerando a eu pour effet de devoir comptabiliser un potentiel estimé d'impôts à facturer sur un exercice donné. En effet, il faut savoir que, par exemple, le revenu et la fortune 2018 des personnes physiques devaient être déclarés jusqu'au 31 mars 2019. Les revenus déclarés ne seront donc connus qu'en 2019 et ils ne pourront être taxés que durant les années 2019 et 2020 ;
- > s'agissant des impôts sur le revenu des personnes physiques, le budget a été établi en tenant compte d'une comptabilisation provisoire de 728 millions de francs pour l'année fiscale 2018, d'un complément 2017 de 23 millions de francs et d'un solde de 30 millions de francs pour 2016, soit un total de 781 millions de francs. En réalité, pour 2018, la part provisoire 2018 a été comptabilisée pour 718 millions de francs et, sur la base des taxations notifiées en 2017 et 2016, des compléments respectivement de 25 millions de francs et de 32,1 millions de francs ont été enregistrés ainsi qu'un complément de 1,2 million de francs pour les années antérieures. Globalement, l'impôt sur le revenu des personnes physiques s'établit au total à 776,3 millions de francs pour 2018, ce qui correspond à un écart négatif de 4,7 millions de francs par rapport aux prévisions budgétaires ;
- > s'agissant de l'impôt sur la fortune : les comptes de l'année 2018 comprennent un montant de 76 millions de francs comme part provisoire pour l'année 2018 ainsi qu'un complément de 9 millions de francs de l'année 2017, un solde de 8,3 millions de francs pour 2016, auquel est ajouté 0,2 million de francs pour les années antérieures. Le montant total comptabilisé ascende à 93,5 millions de francs. La diminution par rapport au budget se monte à 1,5 million de francs ;
- > l'évolution du produit de l'impôt à la source s'explique principalement par une surestimation dans le budget des compléments d'impôts des années antérieures ;
- > le produit des impôts récupérés par suite de procédures en soustraction et amendes est en nette progression par rapport au budget (+ 44,8 %) et s'explique pour l'essentiel par une augmentation des dénonciations spontanées ;
- > s'agissant des impôts sur le bénéfice des personnes morales, le montant comptabilisé de 175,6 millions de francs se situe sensiblement au-dessus de la cible du budget. Cette progression s'explique de la façon suivante :

Les facturations de l'année 2016 se situent à 145,3 millions de francs, soit à un niveau légèrement supérieur par rapport à l'exercice 2015. Un solde de 41,3 millions de francs est mis en compte sur l'année

Zu den Abweichungen in dieser Tabelle ist Folgendes zu sagen:

- > Mit dem Wechsel zur einjährigen Gegenwartsbesteuerung muss jeweils ein geschätztes Steuerfakturierungspotenzial in einem bestimmten Rechnungsjahr verbucht werden. Einkommen und Vermögen 2018 der natürlichen Personen mussten nämlich bis zum 31. März 2019 deklariert sein, und die deklarierten Einkommen sind also erst 2019 bekannt und können erst im Laufe der Jahre 2019 und 2020 veranlagt werden.
- > Einkommenssteuern der natürlichen Personen: Für die Berechnung im Voranschlag wurden eine provisorische Fakturierung von 728 Millionen Franken für das Steuerjahr 2018, ein Mehrbetrag von 23 Millionen Franken für das Jahr 2017 und ein Saldo von 30 Millionen Franken für das Jahr 2016 berücksichtigt, also insgesamt 781 Millionen Franken. Tatsächlich wurde für 2018 ein provisorischer Anteil von 718 Millionen Franken verbucht, und anhand der in den Jahren 2017 und 2016 eröffneten Veranlagungen kamen zusätzlich Beträge von 25 Millionen Franken bzw. 32,1 Millionen Franken sowie nochmals 1,2 Millionen Franken für die Vorjahre hinzu. Insgesamt liegt die Einkommenssteuer der natürlichen Personen für das Jahr 2018 mit 776,3 Millionen Franken um 4,7 Millionen Franken unter den Voranschlagsschätzungen.
- > Vermögenssteuern: Die Staatsrechnung 2018 enthält einen Betrag von 76 Millionen Franken als provisorischen Betrag für das Jahr 2018, einen Mehrbetrag von 9 Millionen Franken für das Jahr 2017 und einen Saldo von 8,3 Millionen Franken für das Jahr 2016, zu dem 0,2 Millionen Franken für die Vorjahre hinzukommen. Der verbuchte Gesamtbetrag beläuft sich auf 93,5 Millionen Franken, 1,5 Millionen Franken weniger als im Voranschlag.
- > Quellensteuer: Der niedrigere Quellensteuerertrag ist vor allem mit zu hoch veranschlagten Mehrerträgen der Vorperioden im Voranschlag zu erklären.
- > Der Ertrag der Steuernachzahlungen infolge von Steuerhinterziehungsverfahren und Bussen hat gegenüber dem Voranschlag deutlich zugelegt (+ 44,8 %) und ist im Wesentlichen auf vermehrte Selbstanzeigen zurückzuführen.
- > Gewinnsteuern der juristischen Personen: Der verbuchte Betrag von 175,6 Millionen Franken liegt deutlich über dem budgetierten Betrag. Diese Zunahme lässt sich folgendermassen erklären:

Die Fakturierungen 2016 belaufen sich auf 145,3 Millionen Franken und liegen damit auf einem etwas höheren Niveau als 2015. Weiter wurde für 2018 ein Restbetrag von 41,3 Millionen Franken verbucht, das

2018, ce qui représente 12,3 millions de francs de plus que les prévisions budgétaires.

Les déclarations de l'année 2017 sont en cours de taxation et produisent au 31.12.2018 un impôt sur le bénéfice de 80,3 millions de francs alors que le potentiel facturable de l'impôt présumé 2017 est évalué à 139 millions de francs. Une deuxième part provisoire de 32 millions de francs est mise en compte sur l'année 2018, soit 18 millions de francs de plus que prévu au budget.

A ces montants, il faut ajouter une première part provisoire de 102 millions de francs pour l'année 2018 en escomptant un rendement potentiel atteignant 142 millions de francs, soit 16 millions de francs de moins que retenu initialement au budget. Cette nouvelle estimation a été effectuée en tenant compte d'informations déjà connues quant à la diminution de la cote fiscale concernant des contribuables importants et en raison des incertitudes qui demeurent quant aux perspectives conjoncturelles.

Enfin, des rectifications concernant les années antérieures se traduisent par une augmentation de cette recette de 0,3 million de francs.

L'évolution de l'impôt sur le bénéfice aux comptes 2018 témoigne de la solidité des résultats des entreprises malgré des conditions-cadres qui restent difficiles et une incertitude persistante peu favorable vis-à-vis de la fiscalité des entreprises. Le produit de cet impôt est en progression par rapport à l'exercice précédent (+ 28,9 millions de francs).

- > l'évolution de l'impôt sur le capital des personnes morales est en augmentation de 1,7 million de francs par rapport au chiffre du budget ;
- > l'impôt sur les gains en capital surpasse largement le budget de 7,7 millions de francs, mais se situe en deçà du produit enregistré en 2017 (- 0,7 million de francs) ;
- > tant l'impôt sur les mutations d'immeubles que celui appliqué aux gages immobiliers (droits de mutation) affichent une hausse par rapport aux prévisions budgétaires (+ 9,8 %). Ils dépassent en outre le montant aux comptes 2017 (+ 3,4 millions de francs, soit + 7,3 %) ;
- > l'impôt sur les successions, par définition imprévisible, est supérieur au budget (1 million de francs) ;
- > dans un contexte de forte concurrence, l'impôt sur les maisons de jeu se situe une nouvelle fois en recul par rapport à la prévision budgétaire. Le produit 2018 se maintient au niveau de l'année précédente ;
- > les impôts sur la propriété et sur la dépense touchent avant tout l'impôt sur les véhicules à moteur. Cette

sont 12,3 Millions Franken mehr als nach den Voranschlagsschätzungen.

Die Steuererklärungen der Steuerperiode 2017 werden gegenwärtig veranlagt und ergeben per 31. Dezember 2018 einen Gewinnsteuerbetrag von 80,3 Millionen Franken, während sich das Fakturierungspotenzial der geschätzten Steuer 2017 auf 139 Millionen Franken beläuft. Ein zweiter provisorischer Anteil von 32 Millionen Franken ist für 2018 verbucht worden, das sind 18 Millionen Franken mehr als veranschlagt.

Zu diesen Beträgen muss noch ein erster provisorischer Anteil von 102 Millionen Franken für 2018 hinzugerechnet werden, wenn man von einem potenziellen Steuerertrag von 142 Millionen Franken ausgeht, das heisst 16 Millionen Franken weniger als ursprünglich budgetiert. Bei dieser Neuschätzung wurden die bereits bekannten Informationen über den rückläufigen Steuerbetrag von grossen Steuerzahlern sowie die weiter ungewissen Konjunkturperspektiven berücksichtigt.

Nach einigen Vorjahresberichtigungen nehmen diese Einnahmen schliesslich um 0,3 Millionen zu.

Die Gewinnsteuerentwicklung in der Staatsrechnung 2018 zeugt davon, dass die Firmenergebnisse trotz weiter schwierigen Rahmenbedingungen und der anhaltenden Ungewissheit in Bezug auf die Unternehmensbesteuerung nicht eingebrochen sind. Der Gewinnsteuerertrag ist gegenüber dem Vorjahr gestiegen (+ 28,9 Millionen Franken).

- > Der Kapitalsteuerertrag der juristischen Personen ist um 1,7 Millionen Franken höher ausgefallen als budgetiert.
- > Vermögensgewinnsteuer: Bei dieser Steuer liegen die Einnahmen mit plus 7,7 Millionen Franken weit über dem Voranschlag, jedoch unter dem Niveau von 2017 (- 0,7 Millionen Franken).
- > Handänderungs- und Grundpfandrechtssteuern: Beide Steuern haben gegenüber den Budgetschätzungen zugenommen (+ 9,8 %). Sie liegen ausserdem auch über den Beträgen der Staatsrechnung 2017 (+ 3,4 Millionen Franken oder + 6,8 %).
- > Erbschafts- und Schenkungssteuer: Diese definitionsgemäss unvorhersehbaren Steuererträge sind höher ausgefallen als veranschlagt (+ 1 Million Franken).
- > Spielbankenabgabe: Unter dem starken Konkurrenzdruck ist dieser Steuerertrag 2018 erneut rückläufig gegenüber den Voranschlagsschätzungen und hält sich auf dem Vorjahresstand.
- > Besitz- und Aufwandsteuern: Zu diesen Steuern gehört in erster Linie die Motorfahrzeugsteuer, die dem

recette se situe dans la cible par rapport au montant budgété.

budgetierten Betrag entspricht.

En matière de rentrées fiscales directement influencées par la conjoncture (cf. tableau ci-après), les évolutions observées en 2014 et 2015 marquaient le pas par rapport aux progressions constatées durant les années antérieures. Les chiffres 2016, dopés par des recettes extraordinaires, affichaient une forte progression. Les résultats 2017 étaient inférieurs de 15,1 % à ceux de 2016. Le volume atteint en 2018 est en progression (+ 3,3 %), comme le montrent les chiffres qui suivent :

Bei den unmittelbar von der Konjunktur beeinflussten Steuereinnahmen (s. folgende Tabelle) stellten die Entwicklungen 2014 und 2015 einen Bruch gegenüber den Vorjahren dar. Die mit ausserordentlichen Einnahmen aufgebesserten Ergebnisse 2016 verzeichneten eine starke Zunahme. 2017 fielen sie um 15,1 % tiefer aus als 2016, haben aber 2018 wieder zugelegt (+ 3,3 %), wie die folgenden Zahlen zeigen:

	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016	Variations Veränderung 2017-2018
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Impôts sur les gains immobiliers et la plus-value Grundstückgewinn- und Mehrwertsteuern	41,7	42,5	57,9	- 1,9
Impôts à la source Quellensteuern	34,0	32,3	36,2	+ 5,3
Droits de mutations Vermögensverkehrssteuern	50,2	46,8	47,6	+ 7,3
Montant compensatoire pour la diminution de l'aire agricole Steuer zum Ausgleich der Verminderung des Kulturlandes	3,3	3,5	5,6	- 5,7
Total	129,2	125,1	147,3	+ 3,3

3.4. Evolution du poids des impôts

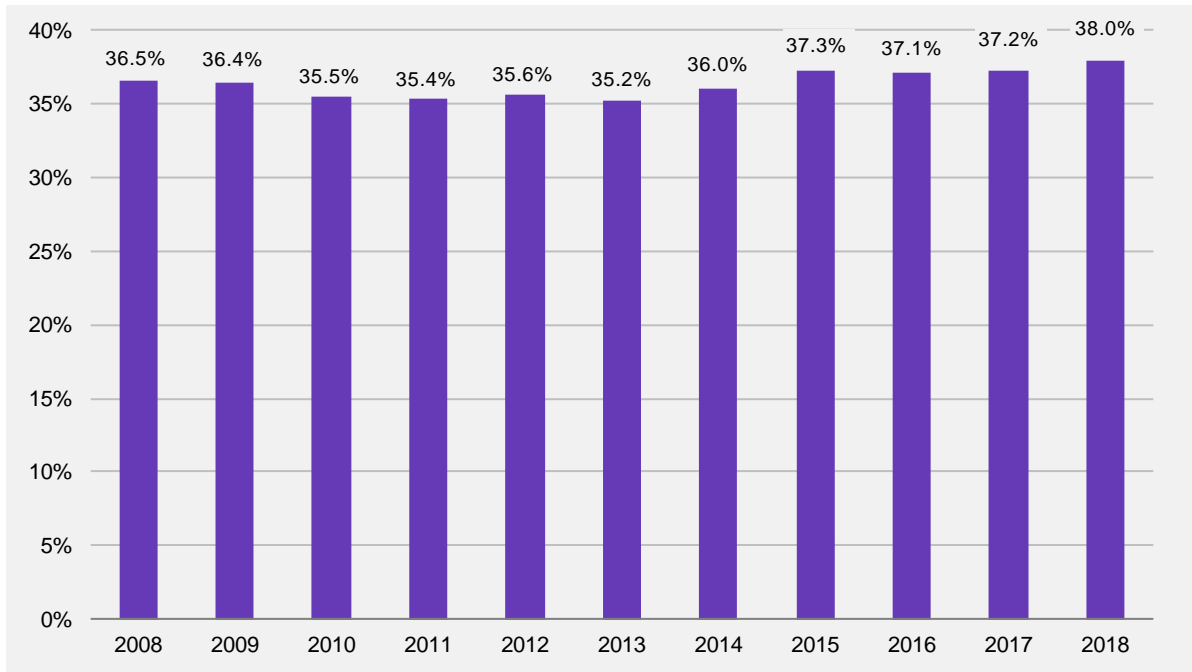
Sous l'effet des diminutions successives d'impôts accordées de 2008 à 2011, le poids des impôts dans la somme de revenus du compte de résultats a diminué régulièrement jusqu'en 2013. En 2015, les impôts avaient augmenté à un rythme plus soutenu que les revenus totaux, ce qui a eu pour effet d'accroître la part des impôts dans le total des revenus. Cette part est restée stable en 2016 et 2017 et augmente en 2018, pour atteindre 38 % de la somme des revenus.

3.4. Anteilsmässige Steuerertragsentwicklung

Im Zuge der sukzessiven Steuersenkungen in den Jahren 2008-2011 ist der Anteil der Steuern am Ertrag der Erfolgsrechnung bis 2013 stetig zurückgegangen. 2015 hatten die Steuererträge stärker zugenommen als der Gesamtertrag, was eine Zunahme ihres Anteils am Gesamtertrag zur Folge hatte. Dieser Anteil ist 2016 und 2017 praktisch unverändert geblieben und 2018 auf 38 % des Gesamtertrags gestiegen.

Le graphique ci-après présente l'évolution du poids des impôts de 2008 à 2018, exercices ajustés en tenant compte de l'exclusion des données des réseaux hospitaliers.

Die folgende Grafik zeigt den Anteil des Steuerertrags über die Rechnungsjahre 2008–2018, unter Berücksichtigung der Ausgliederung der Zahlen der Spitalnetze.



3.5. Les prélèvements sur les provisions, fonds et financements spéciaux

Par rapport au budget, le recours aux prélèvements sur les fonds et financements spéciaux en 2018 a été sensiblement moins important que les prévisions budgétaires.

Cet écart s'explique avant tout par l'absence, aux comptes, du prélèvement de 25 millions de francs sur la provision BNS prévu au budget, dans la mesure où est intervenu un versement de la part de la BNS.

Au niveau des financements spéciaux, divers prélèvements ont été inférieurs aux estimations retenues au budget, notamment en ce qui concerne le fonds de l'énergie, le fonds des sites pollués et le fonds de l'emploi, mais correspondent aux dépenses effectives.

Au niveau du fonds d'infrastructures, le prélèvement effectué (16,2 millions de francs) couvre essentiellement des dépenses d'investissements dans les domaines des Hautes écoles et des transports publics, ainsi que les dépenses liées au projet Smart living lab (SLL). Le montant prélevé est en retrait par rapport aux prévisions budgétaires, en raison de décalages temporels concernant certaines dépenses en lien notamment avec des infrastructures sportives.

3.5. Entnahmen aus Rückstellungen, Fonds und Spezialfinanzierungen

2018 wurde viel weniger auf Fonds und Spezialfinanzierungen zurückgegriffen als budgetiert.

Diese Differenz ist vor allem darauf zurückzuführen, dass infolge der Gewinnanteilausschüttung durch die SNB die eigentlich budgetierte Entnahme von 25 Millionen Franken aus der SNB-Rückstellung nicht nötig war.

Spezialfinanzierungen: Verschiedene Entnahmen aus Spezialfinanzierungen fielen letztlich geringer aus als veranschlagt, namentlich die Entnahmen aus dem Energiefonds, dem Altlastenfonds und dem Beschäftigungsfonds, entsprechen aber den effektiven Ausgaben.

Beim Infrastrukturfonds decken die Entnahmen (16,2 Millionen Franken) hauptsächlich Investitionsausgaben im Bereich der Hochschulen und des öffentlichen Verkehrs sowie die Ausgaben in Zusammenhang mit dem Smart Living Lab-Projekt (SLL). Die Entnahme liegt unter dem veranschlagten Betrag und zwar aufgrund gewisser zeitlich verschobener Ausgaben, insbesondere in Zusammenhang mit Sportanlagen.

Outre les opérations mentionnées plus haut, les prélèvements sur provisions concernent notamment 3,7 millions de francs pour compenser les dépenses dans le domaine des réductions de primes de l'assurance maladie, 2 millions de francs pour compenser les surcoûts de la H182, 1,7 million de francs afin de couvrir les dépenses supplémentaires dans le domaine des institutions spécialisées, 1,5 million de francs pour couvrir des dépenses liées à la mise en œuvre progressive du master en médecine et 1,1 million de francs pour couvrir les coûts additionnels liés au financement du matériel « LiMa » dans les EMS. Certains prélèvements prévus au budget ne se sont pas révélés nécessaires n'ont pas été effectués car les dépenses y relatives n'ont pas été réalisées (remontées mécaniques).

Nebst den oben angesprochenen Transaktionen wurden aus den Rückstellungen insbesondere 3,7 Millionen Franken zur Kompensation der Ausgaben im Bereich der Prämienverbilligungen in der Krankenversicherung entnommen, 2 Millionen Franken zur Kompensation der Mehrkosten der H182, 1,7 Millionen Franken zur Deckung der Mehrausgaben im Bereich der Sonder-einrichtungen, 1,5 Millionen Franken zur Deckung der Ausgaben für die schrittweise Einführung des Masters in Humanmedizin und 1,1 Millionen Franken zur Deckung der Mehrkosten in Zusammenhang mit der Finanzierung «MiGeL»-Materials in den Pflegeheimen. Gewisse im Voranschlag eingestellte Entnahmen erwiesen sich als nicht notwendig und wurden nicht vorgenommen, da die entsprechenden Ausgaben nicht getätigt wurden (Seilbahnen und Skilifte).

4. Le compte des investissements

4.1. Un volume d'investissements inférieur au budget mais supérieur à 2017

En 2018, les dépenses du compte des investissements se sont élevées à 179,3 millions de francs. Ce chiffre est inférieur (– 13,4 %) à ce qui avait été estimé au programme de l'année 2018 en raison principalement de dépenses moindres pour les acquisitions et aménagements d'immeubles, ainsi que des subventions d'investissements moins importantes que prévues, notamment dans les domaines de l'énergie et des améliorations foncières. Le volume 2018 excède par contre largement l'année précédente (+ 40,2 millions de francs, soit + 28,9 %). Si l'on cumule les investissements bruts et les crédits dépensés pour entretenir les bâtiments et les routes (39 millions de francs), le volume total des travaux atteint 218,3 millions de francs, soit 5,8 % des dépenses brutes totales de l'Etat ; un chiffre supérieur à l'année précédente (2017 : 4,9 %).

Les investissements bruts se répartissent de la manière suivante :

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Comptes Rechnung 2017
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Investissements propres			
Sachgüter	136,1	139,7	87,0
Prêts et participations permanentes			
Darlehen und Beteiligungen	8,6	13,8	10,7
Subventionnement d'investissements			
Investitionsbeiträge	34,6	53,6	41,4
Total des dépenses d'investissements	179,3	207,1	139,1
Total Investitionsausgaben			
Entretien des bâtiments et routes			
Gebäude- und Strassenunterhalt	39,0	34,5	39,2
Total général	218,3	241,6	178,3
Gesamttotal			

L'entretien des bâtiments et des routes dépasse légèrement les volumes prévus au budget et atteint ceux enregistrés aux comptes 2017. A noter que les recettes obtenues pour les routes nationales couvrent les moyens supplémentaires engagés.

Si l'on tient compte des recettes d'investissements provenant des contributions fédérales, communales et de tiers, les investissements nets de l'Etat (sans l'entretien) présentent l'évolution suivante :

4. Investitionsrechnung

4.1. Investitionsvolumen geringer als budgetiert aber höher als 2017

Im Jahr 2018 beliefen sich die Ausgaben der Investitionsrechnung auf 179,3 Millionen Franken. Dieser Betrag ist geringer (– 13,4 %) als im Investitionsprogramm 2018 vorgesehen, und zwar hauptsächlich aufgrund geringerer Ausgaben für den Liegenschaftserwerb und –ausbau sowie tieferer Investitionsbeiträge als budgetiert, insbesondere in den Bereichen Energie und Bodenverbesserungen. Das Investitionsvolumen 2018 liegt hingegen deutlich über dem des Vorjahres (+ 40,2 Millionen Franken oder + 28,9 %). Zählt man die Bruttoinvestitionen und die aufgewendeten Kredite für den Gebäude- und Strassenunterhalt zusammen (39 Millionen Franken), so beläuft sich das Gesamtinvestitionsvolumen auf 218,3 Millionen Franken, was 5,8 % der Brutto-Gesamtausgaben des Staates entspricht und damit über den 4,9 % des Vorjahres liegt.

Die Bruttoinvestitionen teilen sich wie folgt auf:

Der Gebäude- und Strassenunterhalt fällt etwas höher aus als budgetiert und ist etwa gleich wie in der Rechnung 2017. Beim Nationalstrassenunterhalt decken die Beiträge die diesbezüglichen Mehrausgaben.

Trägt man den aus den Beiträgen des Bundes, der Gemeinden und Dritter stammenden Investitionseinnahmen Rechnung, so entwickeln sich die Nettoinvestitionen des Staates (ohne Unterhalt) wie folgt:

	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016	Comptes Rechnung 2015
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Total des dépenses d'investissements Total Investitionsausgaben	179,3	139,1	139,1	164,4
Recettes Einnahmen	42,9	33,3	33,5	37,7
Investissements nets Nettoinvestitionen	136,4	105,8	105,6	126,7

Les investissements nets 2018 sont largement supérieurs à l'exercice précédent et également en augmentation par rapport à 2015. Cette augmentation est due en particulier à des achats d'immeubles (notamment bâtiment Boschung et Foyer Ste-Elisabeth), à des transformations et constructions d'immeubles ainsi qu'aux travaux d'aménagement des routes.

Die Nettoinvestitionen 2018 fallen erheblich höher als in der Vorjahresrechnung und auch höher als 2015 aus. Dies ist insbesondere auf den Erwerb von Liegenschaften (namentlich Boschung-Gebäude und Foyer Ste-Elisabeth), auf den Umbau und Neubau von Liegenschaften sowie auf den Ausbau von Strassen zurückzuführen.

4.2. Les principaux objets (dépenses brutes)

4.2. Die wichtigsten Objekte (Bruttoausgaben)

	mios / Mio.
Etat en tant que maître d'œuvre Staat als Bauherr	
Routes cantonales et principales : aménagement Kantons- und Hauptstrassen: Ausbau	41,1
HES-SO//FR (notamment Haute école de santé et de travail social) HES-SO//FR (namentlich Hochschule für Gesundheit und soziale Arbeit)	26,0
Achats d'immeubles (notamment bâtiment Boschung / Foyer Ste-Elisabeth) Liegenschaftskäufe (namentlich Boschung Gebäude / Foyer Ste-Elisabeth)	21,6
Constructions et aménagement d'immeubles (notamment ALP Grangeneuve / Hôtel cantonal / Château de Châtel-St-Denis / Château de Bulle / Château de Gruyères / Cathédrale St-Nicolas / Immeuble chemin de la Madeleine 1) Bau und Ausbau von Gebäuden (insbesondere ALP Grangeneuve / Rathaus / Schloss Châtel St. Denis / Schloss Bulle / Schloss Greyerz / Kathedrale St. Nikolaus / Liegenschaft Chemin de la Madeleine 1)	20,3
Université Universität	7,9
Camp du Lac-Noir Lager Schwarzsee	4,9
Institut agricole de Grangeneuve Landwirtschaftliches Institut Grangeneuve	3,6

Collège Ste-Croix Kollegium Hl. Kreuz	3,0
Etablissements de Bellechasse Anstalten von Bellechasse	2,2
Bibliothèque cantonale et universitaire Kantons- und Universitätsbibliothek	2,0
Gymnase de la Broye Interkantonales Gymnasium der Region Broye	1,0
Police : nouveau bâtiment du commandement de la Police cantonale Polizei: neues Gebäude für das Kommando der Kantonspolizei	1,0
Subventionnement d'investissements (y compris subventions fédérales) Investitionsbeiträge (einschl. Bundesbeiträge)	
Améliorations foncières Bodenverbesserungen	16,1
Energie Energie	9,3
Constructions scolaires Schulbauten	4,5
Endiguement Wasserbau	3,7
Protection de l'environnement Umweltschutz	0,6
Prêts et participations Darlehen und Beteiligungen	
Prêts par le fonds rural Darlehen des Landwirtschaftsfonds	2,9
Prêts à des tiers (SICHH SA) Darlehen an Dritte (SICHH SA)	2,5
Achats de titres (L'Antre SA et Seed Capital) Wertschriftenkäufe (L'Antre SA und Seed Capital)	2,2

4.3. Un degré d'autofinancement supérieur à 100 %

Les investissements nets des comptes 2018 (136,4 millions de francs) sont entièrement couverts par l'autofinancement qui atteint de 146,5 millions de francs.

A titre de rappel, l'autofinancement est composé des amortissements du patrimoine administratif, des attributions (+) et prélèvements (-) sur les fonds (hors opérations sur les provisions) et de l'addition ou de la soustraction respectivement de l'excédent de revenus ou de charges du compte de résultats. Aux comptes 2018, le degré d'autofinancement est de 107,4 %. L'Etat est donc en mesure de financer la totalité de ses investissements.

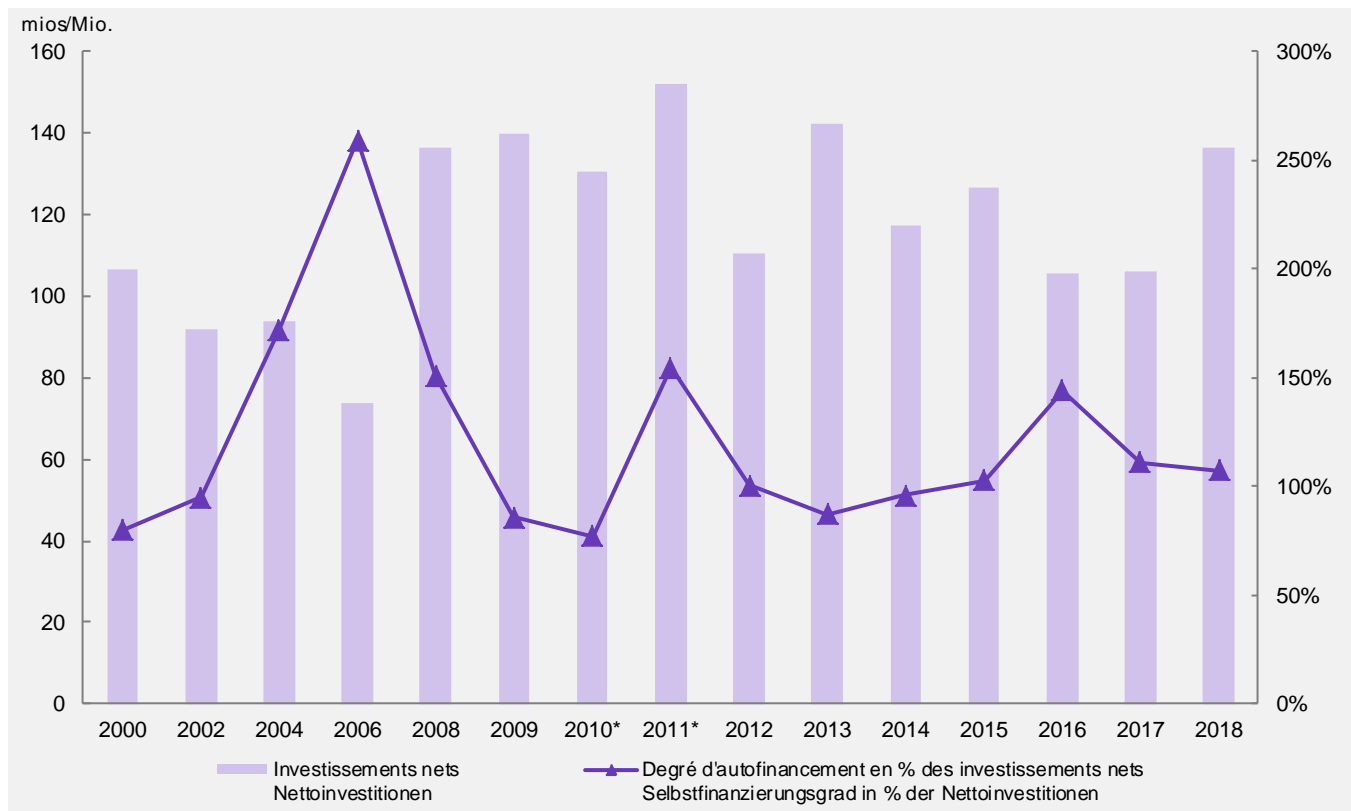
4.3. Selbstfinanzierungsgrad über 100 %

Die Nettoinvestitionen der Staatsrechnung 2018 (136,4 Millionen Franken) sind durch die Selbstfinanzierung, die 146,5 Millionen Franken erreicht, vollumfänglich gedeckt.

Die Selbstfinanzierung setzt sich aus den Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, den Fondseinlagen (+) und -entnahmen (-) zusammen (ohne Berücksichtigung der Bildung oder Auflösung von Rückstellungen), plus Ertragsüberschuss bzw. minus Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung. In der Staatsrechnung 2018 beträgt der Selbstfinanzierungsgrad 107,4 %. Der Staat kann somit seine gesamten Investitionen selber finanzieren.

Le graphique qui suit présente l'évolution depuis 2000 du total des investissements nets en millions de francs et du degré d'autofinancement en %.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung der Nettoinvestitionen (in Millionen Franken) und des Selbstfinanzierungsgrades (in %) seit 2000:



* ajustés en tenant compte de l'exclusion des données des réseaux hospitaliers

* angepasst nach Ausgliederung der Zahlen der Spitalnetze

5. Résultats des unités administratives gérées par prestations (GpP)

En application de l'article 59 de la loi du 16 octobre 2001 sur l'organisation du Conseil d'Etat et de l'administration (LOCEA) et des dispositions énoncées dans la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (LFE), cinq unités administratives pratiquent en 2018 la gestion par prestations (GpP). Il s'agit des secteurs suivants : l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg, le Service des forêts et de la faune, l'Administration des finances, le Service de l'informatique et des télécommunications et le Service des ponts et chaussées.

Le résultat analytique de ces unités, correspondant à leur excédent de charges, se présente ainsi par rapport au budget :

5. Die Ergebnisse der Einheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF)

In Anwendung von Artikel 59 des Gesetzes vom 16. Oktober 2001 über die Organisation des Staatsrates und der Verwaltung (SVOG) und der entsprechenden Bestimmungen des Gesetzes vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (FHG) gab es im Jahr 2018 fünf Verwaltungseinheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF). Es handelt sich dabei um das Landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg, das Amt für Wald, Wild und Fischerei, die Finanzverwaltung, das Amt für Informatik und Telekommunikation und das Tiefbauamt.

Das Betriebsergebnis dieser Einheiten, das dem Aufwandüberschuss entspricht, zeigt im Vergleich zum Budget folgende Entwicklung:

	Comptes Rechnung 2018	Budget Voranschlag 2018	Variations Veränderungen
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Institut agricole de l'Etat de Fribourg Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg	21,313	20,742	0,571
Formation professionnelle de base et formation professionnelle supérieure Grundberufsausbildung und höhere Fachausbildung	14,636	14,288	0,348
Prestations de services Dienstleistungen	6,677	6,454	0,223
Service des forêts et de la faune Amt für Wald, Wild und Fischerei	11,874	12,478	- 0,604
Forêt, Faune, Dangers naturels Wald, Wild und Naturgefahren	11,246	11,246	0,000
Forêts domaniales et autres propriétés gérées par le SFF Staatswälder und andere vom WaldA bewirtschaftete Güter	0,628	1,232	- 0,604
Administration des finances Finanzverwaltung	5,423	5,980	- 0,557
Budget et plan financier Budget und Finanzplan	0,301	0,336	- 0,035
Comptabilité et service financier Buchhaltung und Finanzdienst	2,038	2,312	- 0,274
Prestations de service en gestion financière et logistique Finanzverwaltungsdienstleistungen und Logistik	3,084	3,332	- 0,248
Service de l'informatique et des télécommunications Amt für Informatik und Telekommunikation	37,993	39,554	- 1,561
Gouvernance IT de l'Etat IT-Governance des Staates	3,914	4,595	- 0,681
Acquisition, mise en place de solutions IT et support d'applications Beschaffung, Bereitstellung und Unterhalt von Applikationen	13,984	15,811	- 1,827
Mise en place, exploitation des infrastructures IT et support Bereitstellung, Betrieb der IT-Infrastrukturen und Support	20,095	19,148	0,947
Service des ponts et chaussées Tiefbauamt	32,521	33,531	- 1,010
Surveillance du réseau routier public Überwachung des öffentlichen Strassennetzes	2,808	2,391	0,417
Entretien du réseau routier cantonal Unterhalt des Kantonsstrassennetzes	26,505	27,433	- 0,928
Développement du réseau routier cantonal Entwicklung des Kantonsstrassennetzes	3,208	3,707	- 0,499

Ces résultats appellent les commentaires suivants :

- > 4 unités sur les 5 gérées par prestations bouclent leurs comptes en amélioration par rapport au budget, à savoir le Service des forêts et de la faune (- 4,8 %), l'Administration des finances (- 9,3 %), le Service de l'informatique et des télécommunications (- 3,9 %) et le Service des ponts et chaussées (- 3,0 %). Ces résultats positifs sont principalement dus à des postes non occupés et à une augmentation des recettes (+ 4,6 %).
Le léger dépassement du budget auprès de l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg (+ 2,8 %) s'explique notamment par la lutte contre le feu bactérien, la manifestation « Grangeneuve côté jardin » ainsi que l'engagement de surveillants de nuit pour le foyer.
- > Les effectifs en personnel de ces cinq unités regroupent 518 équivalents plein temps contre 540 postes au budget (- 4,0 %), cette baisse d'EPT étant principalement enregistrée auprès du Service de l'informatique et des télécommunications (- 18,8 EPT).
Quant au total des heures productives, il se monte à 713 795 contre 810 902 au budget (- 12,0 %).

Le poids des coûts directs des salaires et des coûts directs par nature en % des coûts complets se présente ainsi :

Zu diesen Ergebnissen ist Folgendes zu bemerken:

- > Vier der fünf Einheiten mit leistungsorientierter Führung weisen in ihrer Rechnung bessere Ergebnisse aus als budgetiert, nämlich das Amt für Wald, Wild und Fischerei (- 4,8 %), die Finanzverwaltung (- 9,3 %), das Amt für Informatik und Telekommunikation (- 3,9 %) und das Tiefbauamt (- 3,0 %). Diese positiven Ergebnisse beruhen zur Hauptsache auf vakanten Stellen und Mehreinnahmen (+ 4,6 %). Die leichte Budgetüberschreitung beim Landwirtschaftlichen Institut des Kantons Freiburg (+ 2,8 %) ist namentlich mit der Bekämpfung des Feuerbrands, der Veranstaltung «Grangeneuve und seine Gärten» sowie der Anstellung eines Nachtwächters für das Wohnheim zu erklären.
- > Diese fünf Einheiten weisen einen Personalbestand von 518 VZÄ gegenüber 540 VZÄ im Budget aus (- 4,0 %), wobei die weggefallenen VZÄ hauptsächlich das Amt für Informatik und Telekommunikation betreffen (- 18,8 VZÄ).
Es wurden insgesamt 713 795 Arbeitsstunden geleistet, gegenüber den 810 902 budgetierten Stunden (- 12,0 %).

Der Anteil der direkten Lohnkosten und der direkten Kosten nach Kostenart in % der Vollkosten präsentiert sich wie folgt:

	Salaires en % Löhne in %	Coûts par nature en % Kosten nach Kostenart in %
Institut agricole de l'Etat de Fribourg Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg	42,4	18,7
Service des forêts et de la faune Amt für Wald, Wild und Fischerei	42,7	28,7
Administration des finances Finanzverwaltung	59,9	13,2
Service de l'informatique et des télécommunications Amt für Informatik und Telekommunikation	31,9	39,0
Service des ponts et chaussées Tiefbauamt	29,8	42,8

Selon la nature des tâches des unités, le poids de ces deux catégories de charges varie.

D'une manière générale, le résultat global pour l'ensemble des unités pratiquant la gestion par prestations est inférieur à l'attribution budgétaire d'environ 3,2 millions de francs, ce qui représente 2,8 % du budget.

Der Anteil dieser beiden Aufwandkategorien variiert je nach Art der Aufgabe der Einheiten.

Ganz allgemein unterschreiten die Einheiten mit leistungsorientierter Führung das Budget gesamthaft um rund 3,2 Millionen Franken, was 2,8 % des Budgets entspricht.

6. L'évolution de quelques indicateurs-clés

Le tableau qui suit présente l'évolution depuis 2015 de quelques indicateurs-clés des finances de l'Etat. Il appelle les remarques suivantes :

- > la plupart des indicateurs évoluent de manière assez marquée d'année en année. Il convient de rappeler les opérations extraordinaires aux comptes 2016, et en particulier de l'affectation de 100 millions de francs en vue d'alimenter le fonds de politique foncière active ;
- > les comptes de l'année 2018 se soldent par un excédent de revenus du compte de résultats ;
- > les comptes 2018 de l'Etat clôturent avec un excédent de financement de 10,1 millions de francs. Ce résultat permet de couvrir intégralement les dépenses d'investissements 2018, comme cela était aussi le cas pour les années antérieures ;
- > le volume des investissements nets, se situe nettement en dessus de la moyenne des 4 années considérées ;
- > les amortissements, attributions et prélèvements sur les fonds se situent en dessus de la valeur de 2017. Le niveau atteint en 2018 correspond à la moyenne des 4 années considérées ;
- > le degré d'autofinancement 2018 est légèrement inférieur à celui de la moyenne en raison notamment d'investissements nets en forte progression. Grâce à un taux supérieur à 100 %, l'Etat est en mesure de financer intégralement ses investissements avec les moyens financiers dégagés sur l'exercice.

6. Entwicklung einiger Kennzahlen

Die folgende Tabelle zeigt die Entwicklung einiger Kennzahlen der Staatsfinanzen seit 2015 auf. Dazu ist Folgendes zu sagen:

- > Die meisten Kennzahlen entwickeln sich von Jahr zu Jahr ziemlich markant. Dabei ist auf die ausserordentlichen Buchungsvorgänge in der Staatsrechnung 2016 und insbesondere an die Einlage von 100 Millionen Franken in den Fonds für die aktive Bodenpolitik hinzuweisen.
- > Die Staatsrechnung 2018 schliesst mit einem Ertragsüberschuss in der Erfolgsrechnung.
- > Die Staatsrechnung 2018 schliesst mit einem Finanzierungsüberschuss von 10,1 Millionen Franken. Damit können die Investitionsausgaben 2018 vollumfänglich gedeckt werden, wie dies auch in den Vorjahren der Fall war.
- > Das Nettoinvestitionsvolumen liegt deutlich über dem Durchschnitt des Betrachtungszeitraums 2015-2018.
- > Die Abschreibungen sowie Fondseinlagen und -entnahmen liegen aufgrund der vorgenommenen besonderen Abschlussbuchungen über den Beträgen des Jahres 2017. Das 2018 erreichte Niveau entspricht dem Durchschnitt des Betrachtungszeitraums 2015-2018.
- > Der Selbstfinanzierungsgrad des Rechnungsjahres 2018 liegt etwas unter dem Durchschnitt, insbesondere aufgrund stark gestiegener Nettoinvestitionen. Dank eines Selbstfinanzierungsgrads von über 100 % kann der Staat seine gesamten Investitionen mit erwirtschafteten Mitteln selber finanzieren.

	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016	Comptes Rechnung 2015	Moyenne Durchschnitt 2018-2015
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Compte de résultats : excédent de revenus / de charges (-) Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss	+ 1,7	+ 16,2	- 75,8	+ 24,0	- 8,5
Excédent de revenus / de charges (-) avant opérations de clôture Überschuss / Fehlbetrag (-) der Erfolgsrechnung vor Abschlussbuchungen	+ 70,8	+ 56,6	+ 86,8	+ 126,0	+ 85,1
Excédent / insuffisance (-) de financement Finanzierungsüberschuss / -fehlbetrag (-)	+ 10,1	+ 11,5	+ 46,2	+ 4,2	+ 18,0
Investissements nets Nettoinvestitionen	136,4	105,8	105,6	126,7	118,6
Amortissements, attributions et prélèvements sur les fonds Abschreibungen, Fondseinlagen und -entnahmen	144,8	101,1	227,6	106,9	145,1
Autofinancement Selbstfinanzierung	146,5	117,3	151,8	130,9	136,6
Degré d'autofinancement en % des investissements nets Selbstfinanzierungsgrad in % der Nettoinvestitionen	107,4	110,9	143,8	103,3	116,4

7. Le bilan de l'Etat

Le bilan de l'Etat constitue, à côté des comptes généraux, la deuxième composante des comptes de l'Etat. Il donne l'image de la situation financière du canton à la date de la clôture annuelle.

Le fascicule des comptes de l'Etat reproduit le détail de tous les chiffres se rapportant à l'actif et au passif du bilan. Les évolutions et les chiffres les plus significatifs sont commentés ci-dessous.

7.1. Le bilan à fin 2018

Le total du bilan de l'Etat est de 3325,5 millions de francs au 31 décembre 2018. Les fonds propres constitués du capital, des financements spéciaux, des préfinancements, des réserves ainsi que du résultat de l'exercice s'élèvent à 1601,4 millions de francs.

7.1.1. L'actif

L'actif comprend d'une part les biens du patrimoine financier qui sont réalisables sans porter atteinte à l'accomplissement des tâches publiques. Il regroupe d'autre part les biens du patrimoine administratif affectés durablement à la réalisation des tâches prévues par la législation. Au 31 décembre 2018, l'actif se répartit de la façon suivante :

7. Staatsbilanz

Die Staatsbilanz ist neben der Gesamtrechnung die zweite Komponente der Staatsrechnung. Sie bildet die Finanzlage des Kantons zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses ab.

Die Sonderpublikation der Staatsrechnung enthält eine detaillierte Aufstellung der Aktiven und Passiven der Bilanz mit den genauen Zahlenangaben; im Folgenden wird auf die signifikantesten Zahlen und Veränderungen eingegangen.

7.1. Die Bilanz per Ende 2018

Die Bilanzsumme beläuft sich per 31. Dezember 2018 auf 3325,5 Millionen Franken. Die Eigenmittel, bestehend aus Eigenkapital, Spezialfinanzierungen, Vorfinanzierungen und Reserven, belaufen sich auf 1601,4 Millionen Franken.

7.1.1. Die Aktiven

Die Aktivseite umfasst die Vermögenswerte des Finanzvermögens, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung verwertbar sind. Sie führt auch die Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens mit dauernder Zweckbindung an die Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener Aufgaben auf. Per 31. Dezember 2018 teilen sich die Aktiven wie folgt auf:

Actif Aktiven

	mios Mio.	en % du total in % des Totals
Patrimoine financier Finanzvermögen		
Disponibilités Flüssige Mittel	265,2	7,9
Créances à court terme et moyen terme Kurz- und mittelfristige Forderungen	1107,7	33,3
Placements financiers Finanzanlagen	874,5	26,3
Immobilisations Sachanlagen	6,2	0,2
Actifs de régularisation Aktive Rechnungsabgrenzungen	149,1	4,5
Total	2402,7	72,2

Patrimoine administratif Verwaltungsvermögen		
Investissements Investitionen	607,4	18,3
Prêts et participations permanentes Darlehen und Beteiligungen	315,4	9,5
Total	922,8	27,8
Total de l'actif Total Aktiven	3325,5	100,0

Les disponibilités au 31 décembre 2018 comprennent principalement les soldes en comptes postaux et le solde disponible sur le compte courant auprès de la Banque cantonale de Fribourg.

Les créances à court et moyen terme sont composées principalement du compte courant avec la Confédération (185 millions de francs) et des créances fiscales (249 millions de francs), des crédits fédéraux d'investissements ainsi que des aides aux exploitations paysannes (179 millions de francs).

La part prépondérante du poste « Placements financiers » est constituée par les placements à terme (857,9 millions de francs au 31.12.2018).

Les actifs de régularisation comprennent des revenus à recevoir pour un montant de 98,9 millions de francs et des impôts à facturer pour 50,2 millions de francs.

Le poste « Investissements » regroupe l'ensemble des biens mobiliers, immobiliers et forestiers de l'Etat évalués à 607 millions de francs. Les immeubles en service représentent une part importante de ce montant avec 165,6 millions de francs. Les dépenses d'investissements en cours de réalisation ou à intégrer dans les immeubles mis en service se montent à 224,4 millions de francs. Pour les routes, ce chiffre est de 162,6 millions de francs.

La rubrique « Prêts et participations permanentes » se compose avant tout du capital de dotation de la BCF pour 70 millions de francs, du capital-actions du Groupe E SA pour 54 millions. Dans les prêts accordés aux entreprises publiques et privées figurent notamment un montant de 40 millions en faveur du Groupe E SA. Les prêts en faveur des personnes physiques sont constitués notamment des prêts par le fonds rural (30,8 millions de francs) ainsi que des prêts de formation (2,7 millions de francs).

Les prêts au HFR, au RFSM et au HIB s'élèvent à 58,5 millions de francs et résultent de la remise des immeubles et des installations aux hôpitaux. Le prix de reprise a été transformé en prêts remboursables sur 30 ans.

Die flüssigen Mittel per 31. Dezember 2018 umfassen hauptsächlich die Saldi auf den Postkonten und den verfügbaren Saldo auf dem Kontokorrent bei der Freiburger Kantonalbank.

Die kurz- und mittelfristigen Forderungen bestehen hauptsächlich aus dem Kontokorrent mit dem Bund (185 Millionen Franken), Steuerforderungen (249 Millionen Franken), den Investitionskrediten aus Bundesmitteln sowie den Betriebshilfen in der Landwirtschaft (179 Millionen Franken).

Der Grossteil der «Finanzanlagen» entfällt auf Festgeldanlagen (857,9 Millionen Franken per 31.12.2018).

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen umfassen ausstehende Erträge in Höhe von 98,9 Millionen Franken und zu fakturierende Steuern im Betrag von 50,2 Millionen Franken.

Der Bilanzposten «Investitionen» berücksichtigt sämtliche Mobilien, Immobilien und Waldungen des Staates, die mit 607 Millionen bewertet sind. Ein Grossteil dieses Betrags, nämlich 165,6 Millionen Franken, entfällt auf die in Betrieb stehenden Immobilien. Die Ausgaben für laufende Investitionen und für in Betrieb stehende Immobilien belaufen sich auf 224,4 Millionen Franken. Für die Strassen sind es 162,6 Millionen Franken.

Die Rubrik «Darlehen und Beteiligungen» umfasst vor allem das Dotationskapital der Freiburger Kantonalbank (70 Millionen Franken) und die Aktienkapitalbeteiligung an der Groupe E AG (54 Millionen Franken). Unter den Darlehen an öffentliche und private Unternehmungen ist namentlich ein Betrag von 40 Millionen Franken zugunsten der Groupe E AG aufgeführt. Die Darlehen an private Haushalte bestehen namentlich aus den Darlehen aus dem Landwirtschaftsfonds (30,8 Millionen Franken) und den Ausbildungsdarlehen (2,7 Millionen Franken).

Die Darlehen an das HFR, das FNPG und das interkantonale Spital der Broye belaufen sich auf 58,5 Millionen Franken und resultieren aus der Überlassung der Liegenschaften und Anlagen an die Spitäler. Der vereinbarte

Les annuités sont fixes.

Preis wurde in rückzahlbare Darlehen über 30 Jahre mit festen jährlichen Rückzahlungsraten umgewandelt.

7.1.2. Le passif

7.1.2. Die Passiven

La répartition du passif est la suivante :

Die Passiven teilen sich wie folgt auf:

Passif
Passiven

	mios Mio.	en % du total in % der Bilanzsumme
Engagements courants Laufende Verpflichtungen	969,5	29,1
Passifs de régularisation Passive Rechnungsabgrenzungen	332,5	10,0
Engagements à long terme Langfristige Verbindlichkeiten	422,1	12,7
Capital propre Eigenkapital	1601,4	48,2
Total du passif Total Passiven	3325,5	100,0

Les engagements courants comprennent principalement le poste « Créanciers » pour 263 millions de francs et le poste « IFD acomptes anticipés » à hauteur de 277,9 millions de francs. Les apports de la Confédération pour les crédits fédéraux d'investissements ainsi que pour les aides aux exploitations paysannes représentent un total de 211 millions de francs.

Die laufenden Verpflichtungen umfassen hauptsächlich den Bilanzposten «Kreditoren» mit 263 Millionen Franken und den Posten «DBSt-Akontovorauszahlungen» mit 277,9 Millionen Franken. Die Zahlungen des Bundes im Rahmen der Investitionskredite aus Bundesmitteln sowie die Betriebshilfen in der Landwirtschaft belaufen sich auf insgesamt 211 Millionen Franken.

Les « Passifs de régularisation » contiennent les régularisations (les transitoires) relatives aux investissements (118,9 millions de francs) et les impôts facturés et reçus à l'avance (135,7 millions de francs).

Die «Passiven Rechnungsabgrenzungen» enthalten die Abgrenzungen auf den Investitionen (118,9 Millionen Franken) sowie die fakturierten und im Voraus erhaltenen Steuern (135,7 Millionen Franken).

Les engagements à long terme sont principalement constitués des provisions pour un total de 350,7 millions de francs et de provisions relatives aux investissements pour 13 millions de francs.

Die langfristigen Verbindlichkeiten bestehen hauptsächlich aus den Rückstellungen in Höhe von insgesamt 350,7 Millionen Franken und Rückstellungen für Investitionen (13 Millionen Franken).

Enfin, le capital propre (48 % du bilan) se subdivise en financements spéciaux (192,2 millions de francs), fonds et réserves (215,3 millions de francs, dont 175,3 millions de francs pour le fonds d'infrastructures) et excédent d'actif (1193,8 millions de francs net) après enregistrement du résultat de l'exercice.

Das Eigenkapital (48 % der Bilanzsumme) schliesslich unterteilt sich in Spezialfinanzierungen (192,2 Millionen Franken), Fonds und Reserven (215,3 Millionen Franken, wovon 175,3 Millionen Franken für den Infrastrukturfonds) und Bilanzüberschuss (1193,8 Millionen Franken netto) nach Berücksichtigung des Jahresergebnisses.

7.2. L'évolution du bilan

7.2.1. Evolution du total du bilan depuis 2008

Le total du bilan a évolué ainsi depuis 2008 :

Années Jahr	Total au bilan en mios Bilanzsumme in Mio.	Variations en % par rapport à l'année précédente Veränderung in % gegenüber dem Vorjahr
2008	2896	+ 14,6
2009	2959	+ 2,2
2010	3133 MCH2/HRM2 : 3081	+ 4,1
2011	3119	+ 1,2
2012	3012	- 3,4
2013	2624	- 12,9
2014	2671	+ 1,8
2015	3048	+ 14,1
2016	3129	+ 2,7
2017	3074	- 1,8
2018	3325	+ 8,2

Le total du bilan augmente de 8,2 %, en raison notamment des acomptes d'impôt fédéral direct nettement plus importants (277,9 millions de francs), comparés à 2017 (139,2 millions de francs).

7.2.2. Les variations par rapport à 2017

Par rapport au bilan de l'exercice 2017, l'actif 2018 enregistre les principales variations suivantes :

Actif Aktiven

	mios / Mio.
Patrimoine financier Finanzvermögen	+ 201,6
Disponibilités Flüssige Mittel	+ 65,8
Créances à court terme et moyen terme Kurz- und mittelfristige Forderungen	+ 106,0
Placements financiers Finanzanlagen	+ 14,5

7.2. Bilanzentwicklung

7.2.1. Entwicklung der Bilanzsumme seit 2008

Die Bilanzsumme hat sich seit 2008 wie folgt verändert:

Die Bilanzsumme hat namentlich aufgrund der im Vergleich zu 2017 deutlich höheren Akontozahlungen für die direkte Bundessteuer (277,9 Millionen Franken gegenüber 139,2 Millionen Franken im Jahr 2017) um 8,2 % zugenommen.

7.2.2. Veränderungen gegenüber 2017

Verglichen mit der Bilanz des Rechnungsjahres 2017 verzeichnen die Aktiven 2018 im Wesentlichen die folgenden Veränderungen::

Immobilisations	
Sachanlagen	–
Actifs de régularisation	+ 15,3
Aktive Rechnungsabgrenzungen	
Patrimoine administratif	+ 50,0
Verwaltungsvermögen	
Investissements	+ 55,5
Investitionen	
Prêts et participations permanentes	– 5,5
Darlehen und Beteiligungen	

L'augmentation des créances à court et moyen terme est due en particulier aux acomptes de l'impôt fédéral direct versés à la Confédération sur leur part d'encaissement (+ 115,2 millions de francs). Le solde de certains comptes débiteurs augmente notamment le compte courant avec le HFR (+ 36,5 millions de francs) ainsi que les créances fiscales (+ 35,7 millions de francs).

Par rapport au bilan de l'année 2017, le passif varie de la façon suivante :

Die Zunahme bei den kurz- und mittelfristigen Forderungen ist vor allem auf die Akontozahlungen der direkten Bundessteuer an den Bund auf seinem Anteil am Steuerbezug (+ 115,2 Millionen Franken) zurückzuführen. Der Saldo einiger Debitorenkonti namentlich beim Kontokorrent mit dem HFR (+ 36,5 Millionen Franken) und die Steuerforderungen (+ 35,7 Millionen Franken) nehmen zu.

Gegenüber der Bilanz des Jahres 2017 hat sich die Passivseite wie folgt verändert:

Passif Passiven

	mios / Mio.
Engagements courants	+ 197,7
Laufende Verpflichtungen	
Engagements à long terme	+ 57,1
Langfristige Verbindlichkeiten	
Passifs de régularisation	– 6,3
Passive Rechnungsabgrenzungen	
Capital propre	+ 3,3
Eigenkapital	

Les engagements à long terme sont influencés notamment par les opérations sur les provisions pour un total net de + 41,3 millions de francs.

Die langfristigen Verbindlichkeiten stehen unter dem Einfluss der Rückstellungstransaktionen mit insgesamt netto + 41,3 Millionen Franken.

7.3. La situation et l'évolution de la dette publique

7.3.1. La situation à fin 2018

La dette brute atteint 115,8 millions de francs à fin 2018. Elle se compose de la façon suivante :

	mios / Mio.
Engagements courants envers les communes Laufende Verpflichtungen gegenüber den Gemeinden	27,1
Dépôts, legs et fondations Depotgelder, Legate und Stiftungen	88,7
Total	115,8

Les intérêts passifs comprennent les intérêts des dépôts des fonds et les intérêts lors de la restitution d'impôts. Ils représentent 4,5 millions de francs (2017 : 3,8), soit le 0,33 % des recettes fiscales cantonales.

La fortune nette se détermine de la manière suivante :

	mios / Mio.
Total de la dette brute Total Bruttoverschuldung	– 115,8
Disponibilités Flüssige Mittel	265,2
Avoirs auprès des communes Guthaben bei Gemeinden	14,1
Placements financiers Finanzanlagen	857,9
Actions et autres placements Aktien und übrige Anlagen	16,6
Prêts ¹⁾ Darlehen ¹⁾	123,8
Total de la fortune nette Total Reinvermögen	1161,8

¹⁾ sans le capital de dotation de la BCF, le capital-actions du Groupe E SA et les prêts aux réseaux hospitaliers

¹⁾ ohne Dotationskapital FKB, Aktienkapital der Groupe E AG und Darlehen an die Spitalnetze

7.3.2. L'évolution récente

Depuis 2008, la dette publique de l'Etat a évolué de la manière suivante :

7.3.2. Die jüngste Entwicklung

Die Staatsverschuldung hat sich seit dem Jahr 2008 wie folgt verändert:

Evolution de la dette publique brute et nette depuis 2008
Entwicklung der Brutto- und Nettostaatsschulden seit dem Jahr 2008

Années Jahr	Dette brute Bruttoverschuldung	Dette nette (-) / Fortune nette Nettoverschuldung (-) / Reinvermögen
	mios / Mio.	mios / Mio.
2008	709,2	+ 626,5
2009	654,2	+ 748,7
2010	625,8	+ 817,0
2011	453,9	+ 886,4
2012	448,4	+ 914,9
2013	152,6	+ 997,4
2014	102,7	+ 961,6
2015	111,7	+ 1127,6
2016	120,0	+ 1087,6
2017	119,1	+ 1083,0
2018	115,8	+ 1161,8

Rapportée à la population cantonale, la dette brute s'élève ainsi à 368 francs par habitant à fin 2018.

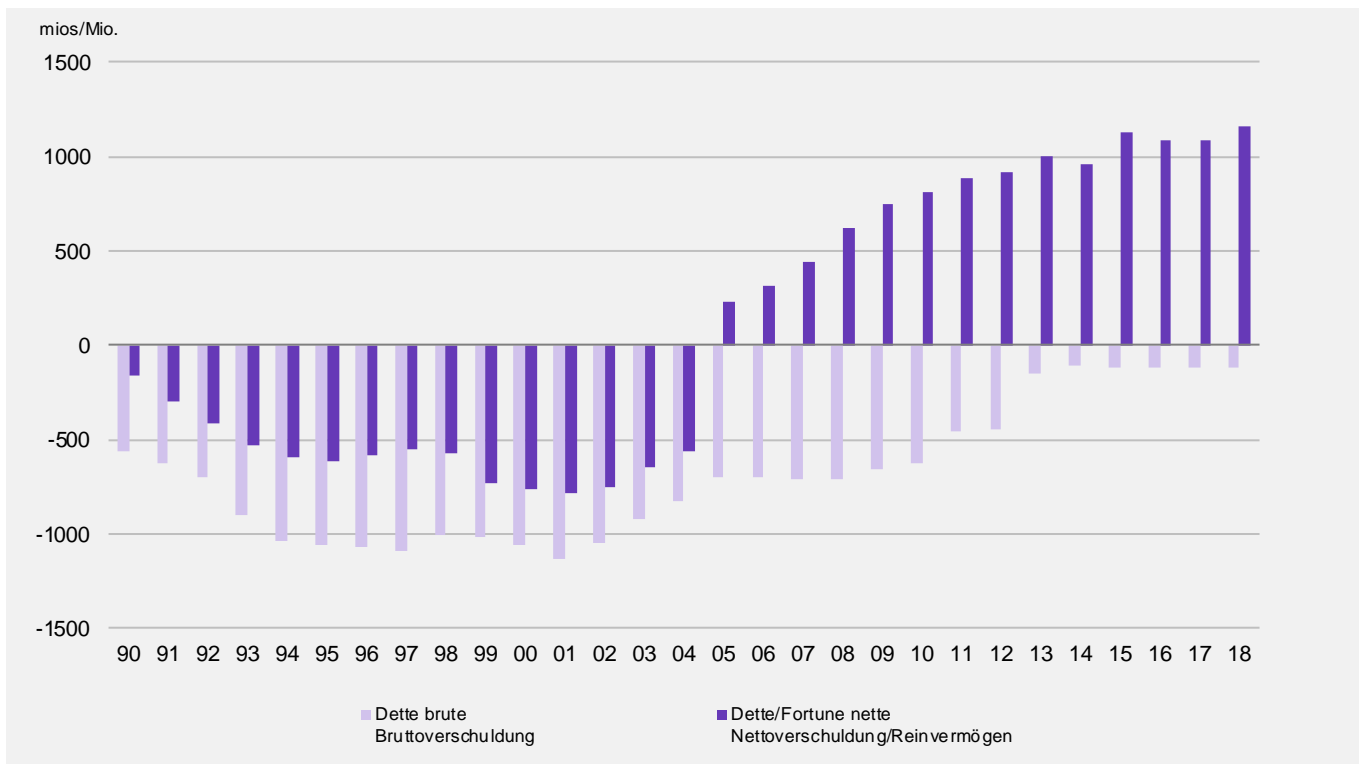
Atteignant un montant de 1161,8 millions de francs à fin 2018, la fortune nette de l'Etat a évolué positivement et représente une somme de 3687 francs par habitant (2017 : 3472 francs par habitant).

Bezogen auf die Kantonsbevölkerung beträgt die Bruttoverschuldung pro Kopf Ende 2018 somit 368 Franken.

Mit einem Betrag von 1161,8 Millionen Franken per Ende 2018 ist das Reinvermögen des Staates gestiegen und beläuft sich auf 3687 Franken pro Kopf (2017: 3472 Franken pro Kopf).

Le graphique qui suit retrace l'évolution de la dette brute et de la dette/fortune nette depuis 1990.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung von Brutto- und Nettoverschuldung/Reinvermögen seit 1990.



Pour mémoire, le résultat exceptionnel de 2005 est dû au versement du produit de la vente d'or excédentaire de la BNS attribué au canton de Fribourg. Il a permis de diminuer progressivement la dette brute au fur et à mesure des échéances des emprunts et de disposer ainsi d'une fortune nette que les résultats des exercices bénéficiaires ont renforcée. Il faut relever que les excédents de revenus enregistrés ainsi que la part de l'Etat au produit de la vente d'or de la BNS ont rendu possible la constitution de provisions et de fonds, en particulier le fonds d'infrastructures ainsi que du fonds de politique foncière active. Enfin, il est important de souligner que les deux tiers de la fortune nette de l'Etat (66,4 %) n'est pas à libre disposition, car elle est d'ores et déjà affectée à des objets et projets précis tels que les fonds évoqués plus haut. On peut citer également les montants réservés pour faire face aux aléas liés à la péréquation fédérale des ressources et aux bénéfices futurs de la BNS, pour faire face aux conséquences de la réforme à venir de l'imposition des entreprises, pour atténuer les effets des augmentations des charges de personnel, pour les routes principales en régions de montagne et périphériques, pour la nouvelle politique régionale, l'asile, les fonds de l'emploi, de l'énergie, ainsi que le fonds de la mensuration officielle. Le fonds des sites pollués et celui des contributions de remplacement de la protection civile font également partie de cette liste.

Zur Erinnerung: Das ausserordentlich gute Ergebnis des Jahres 2005 war auf die Auszahlung unseres Kantonsanteils am Erlös aus dem Verkauf des Nationalbankgolds zurückzuführen. Damit konnte die Bruttoverschuldung bei Darlehensfälligkeit schrittweise abgebaut und in ein Reinvermögen umgewandelt werden, das mit den positiven Rechnungsergebnissen ausgebaut werden konnte. Übrigens konnten dank der Ertragsüberschüsse sowie des Anteils des Staates am Erlös aus dem Verkauf des Nationalbankgolds Rückstellungen und verschiedene Fonds, namentlich der Infrastrukturfonds sowie der Fonds für die aktive Bodenpolitik gebildet werden. Allerdings sind zwei Drittel (66,4 %) des Reinvermögens des Staates nicht frei verfügbar, sondern bereits an ganz konkrete Vorhaben und Projekte wie die angesprochenen Fonds gebunden. Zu erwähnen sind aber auch die Beträge, die zur Abfederung von allfälligen Einbussen beim eidgenössischen Ressourcenausgleich, bei den künftigen Gewinnausschüttungen der SNB, den Auswirkungen der bevorstehenden Unternehmenssteuerreform und den Personalmehrkosten reserviert sind, sowie die für die Hauptstrassen in Berggebieten und Randregionen, für die Neue Regionalpolitik, das Asylwesen, den Beschäftigungsfonds sowie den Fonds für die amtliche Vermessung reservierten Beträge. Der Altlastenfonds und der Ersatzabgabefonds stehen ebenfalls auf dieser Liste.

8. Les engagements hors bilan

Pour les collectivités publiques, les engagements hors bilan prennent de plus en plus d'importance dans l'appréciation qui est portée sur leur santé financière. Depuis plusieurs années déjà, l'Etat de Fribourg dresse, à la fin du fascicule des comptes, un inventaire de ses principaux engagements hors bilan. Ces derniers sont pris notamment en considération dans la détermination de la notation du canton par les instituts bancaires et les autres bailleurs de fonds. C'est ainsi par exemple, que la garantie totale donnée par l'Etat pour les engagements financiers de la Banque cantonale de Fribourg ou la garantie couvrant jusqu'à concurrence de 30 % au maximum des engagements actuariels de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (2018 : 1457 millions de francs ; 2017 : 1172 millions de francs) sont pris en compte pour l'évaluation de la santé financière du canton. Parmi les autres engagements hors bilan significatifs, on peut citer les crédits fédéraux d'investissements agricoles et les aides aux exploitations paysannes qui se montent à plus de 175 millions de francs. Les pertes éventuelles consécutives à l'octroi de ces prêts doivent en effet selon le droit fédéral être assumées par les cantons. Enfin, l'Etat répond de la maîtrise des pertes qui pourraient toucher les aides en matière d'investissements dans les régions de montagne et les prêts octroyés dans le cadre de la nouvelle politique régionale (31 millions de francs à fin 2018). Des exemples récents démontrent que, dans certains cas, l'Etat peut être actionné. La provision pour engagements hors bilan, augmentée de 2 millions de francs en 2016, s'élève actuellement à 27 millions de francs.

S'agissant des procès et autres revendications contre l'Etat, il a été procédé comme de coutume à un recensement auprès de toutes les Directions de l'Etat. L'inventaire a porté sur les revendications en cours à fin 2018, qui portent sur des montants de plus de 500 000 francs à charge de l'Etat, après intervention le cas échéant d'un assureur. Il faut constater que la plupart des prétentions élevées contre l'Etat relèvent de son contrat d'assurance responsabilité civile (RC). Pour couvrir ce risque, l'Etat a conclu un contrat global – certains établissements ont toutefois leur propre contrat – qui porte sur une somme d'assurance de 10 millions de francs par sinistre et par année.

L'enquête menée indique que les cas signalés seraient en tout ou partie couverts par l'assurance. Trois cas sont cependant à relever. Le premier concerne un cas important, déjà signalé depuis plusieurs années et relevant de l'hôpital fribourgeois. Si les prétentions présentées étaient partiellement ou totalement admises, l'établissement pourrait subir un préjudice financier car, à l'époque des faits, le montant maximum assuré par son contrat n'était que de 3 millions de francs. Il faut noter qu'en raison du décès de la personne gravement invalide concernée, le montant initial du dommage s'est abaissé de façon substantielle. A ce stade, il demeure toutefois

8. Nicht bilanzierte Verpflichtungen

Für die öffentliche Hand fallen bei der Beurteilung ihrer finanziellen Gesundheit die nicht bilanzierten Verpflichtungen immer mehr ins Gewicht. Bereits seit einigen Jahren erstellt der Staat Freiburg am Schluss der Sonderpublikation der Staatsrechnung ein Inventar seiner hauptsächlichlichen nicht bilanzierten Verpflichtungen. Diese werden insbesondere für das Rating des Kantons durch die Bankinstitute und andere Geldgeber berücksichtigt. So werden beispielsweise die volle Garantie des Staates für die finanziellen Verbindlichkeiten der Freiburger Kantonalbank oder die Garantie zur Deckung bis maximal 30 % der versicherungstechnischen Verpflichtungen der Pensionskasse des Staatspersonals (2018: 1457 Millionen Franken, 2017: 1172 Millionen Franken) bei der Beurteilung der finanziellen Gesundheit des Kantons berücksichtigt. Weitere wichtige nicht bilanzierte Verpflichtungen sind die Investitionskredite und die Betriebshilfen in der Landwirtschaft, die sich auf über 175 Millionen Franken belaufen. Die allfälligen Verluste aus dieser Darlehensgewährung müssen nach Bundesrecht nämlich von den Kantonen getragen werden. Schliesslich muss der Staat auch für die Verluste haften, die sich bei den Investitionshilfen für die Berggebiete sowie bei den Darlehen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik ergeben können (31 Millionen Franken per Ende 2018). Jüngste Beispiele zeigen, dass der Staat in gewissen Fällen belangt werden kann. Die Rückstellung für nicht bilanzierte Verpflichtungen wurde 2016 um 2 Millionen Franken aufgestockt und beläuft sich aktuell auf 27 Millionen Franken.

Wie gewohnt wurde bei allen Direktionen des Staates ein Verzeichnis der Prozesse und sonstigen Forderungen gegenüber dem Staat erstellt. Darin aufgeführt wurden alle 2018 hängigen Forderungen im Betrag von über 500 000 Franken zu Lasten des Staates nach allfälliger Deckung durch eine Versicherung. Die meisten dem Staat gegenüber geltend gemachten Forderungen betreffen seine Haftpflicht. Der Staat hat diesbezüglich einen Globalvertrag (gewisse Anstalten haben aber eigene Verträge) über eine Versicherungssumme von 10 Millionen Franken pro Schadenfall und Jahr abgeschlossen.

Den Abklärungen zufolge sollten die gemeldeten Fälle ganz oder teilweise von der Versicherung übernommen werden. Besonders zu erwähnen sind hier aber drei Fälle. Beim ersten handelt es sich um einen grossen, schon seit einigen Jahren bekannten Schadenfall, der das freiburger hospital betrifft und sehr teuer werden könnte, falls den geltend gemachten Ansprüchen teilweise oder vollständig stattgegeben wird, da die Versicherungssumme nach dem damaligen Vertrag nur 3 Millionen Franken betrug. Nachdem die betroffene schwerbehinderte Person gestorben ist, hat sich der ursprüngliche Schadensbetrag allerdings erheblich reduziert. Zum jetzigen Zeitpunkt

difficile de dire si le montant maximum assuré sera dépassé, mais ce risque s'est considérablement réduit. Les procédures devant les tribunaux demeurent en cours.

Un second cas concerne la liquidation du fonds de prévoyance de l'ACSMS (Association des communes de la Sarine pour les services médico-sociaux). Une revendication a en effet été déposée contre l'Etat. Il est notamment reproché à l'Autorité de surveillance des fondations du canton de Fribourg de ne pas avoir établi de rapport de surveillance durant plusieurs années ou du moins de ne pas avoir constaté ni signalé des irrégularités dans la gestion et l'administration du fonds. Pour l'heure, ce dossier comporte encore de nombreuses inconnues, notamment le montant effectif du préjudice qu'aurait subi le Fonds de prévoyance ACSMS, ainsi que la démonstration d'un éventuel comportement illicite des agents de l'Etat en lien de causalité adéquate avec le préjudice allégué. Ces points seront élucidés dans le cadre de la procédure pénale en cours. Les décisions du Tribunal de première instance ont été contestées et le recours demeure pendant devant le Tribunal cantonal. Sur le plan civil, le Fonds de gestion LPP est subrogé aux droits du Fonds ACSM ; un procès en responsabilité civile est en préparation. A ce stade, il est impossible de déterminer le risque pour l'Etat, et encore moins de pouvoir le quantifier. Le dossier fait l'objet d'un suivi attentif par l'Etat.

Un dernier cas est à signaler en ce qui concerne la contestation par un tiers d'une décision de l'Autorité foncière. Le litige porte sur un montant proche de 1 million de francs et suit actuellement les voies de droit usuelles.

kann jedoch immer noch nicht gesagt werden, ob der versicherte Höchstbetrag überschritten wird oder nicht, das Risiko dafür hat sich aber deutlich verringert. Die Gerichtsverfahren sind noch nicht abgeschlossen.

Ein zweiter Fall betrifft die Liquidation des Vorsorgefonds der Vorsorgestiftung des Gemeindeverbands der medizinisch-sozialen Dienste des Saanebezirks (ACSMS). Gegen den Staat wurde Haftungsklage eingereicht. Der Stiftungsaufsichtsbehörde des Kantons Freiburg wird namentlich vorgeworfen, während mehreren Jahren keinen Aufsichtsbericht verfasst oder zumindest weder Unregelmässigkeiten in der Bewirtschaftung und Verwaltung des Fonds bemerkt noch gemeldet zu haben. In diesem Fall sind aber zahlreiche Punkte gegenwärtig noch nicht geklärt. So etwa der genaue Betrag des Schadens, der dem Vorsorgefonds der ACSMS effektiv entstanden ist, sowie der Nachweis, dass allenfalls ein unrechtmässiges Handeln von Staatsangestellten in adäquatem Kausalzusammenhang mit dem geltend gemachten Schaden vorliegt. Diese Punkte werden im laufenden Strafverfahren geklärt. Die Urteile des erstinstanzlichen Gerichts sind angefochten worden, und die Beschwerde vor dem Kantonsgericht ist noch hängig. Zivilrechtlich ist der BVG-Verwaltungsfonds in die Rechte des Vorsorgefonds der ACSMS eingetreten; ein Haftpflichtprozess ist in Vorbereitung. Zum jetzigen Zeitpunkt lässt sich weder sagen, wie gross das Risiko für den Staat ist, noch ein allfälliger Betrag festlegen. Der Staat verfolgt dieses Dossier aufmerksam.

Ein letzter Fall betrifft die Anfechtung eines Entscheids der Behörde für Grundstücksverkehr durch einen Dritten. Es geht um einen strittigen Betrag von fast 1 Million Franken, und das Verfahren folgt gegenwärtig dem ordentlichen Instanzenzug.

9. Conclusion

Le budget 2018 de l'Etat tablait sur un quasi équilibre du compte de résultats, avec un léger excédent de revenus. Les comptes affichent un excédent de revenus.

Ce résultat favorable s'explique par une progression importante de certaines recettes et une bonne maîtrise des charges. Ce sont avant tout des parts à des recettes extérieures au canton ainsi que le produit de certains impôts qui génèrent l'excédent constaté. Le résultat exceptionnel de la BNS a rendu possible une distribution majorée aux cantons et à la Confédération. Par ailleurs, la croissance importante et imprévue du produit de l'impôt anticipé s'écarte largement des anticipations de la Confédération et profite également aux cantons. Il importe toutefois de mentionner la mise en garde de la Confédération quant à de probables corrections de ce produit dans les années à venir, en raison du décalage des demandes de remboursements. Les recettes fiscales des personnes morales affichent elles aussi une progression nettement plus forte qu'attendue, tout comme le produit des impôts sur le gain en capital.

Le Conseil d'Etat se montre satisfait de ce résultat positif. Il tient à adresser ses remerciements à toutes celles et à tous ceux qui ont permis à l'Etat d'atteindre ce résultat, en particulier les collaboratrices et collaborateurs de l'Etat. Il se plaît à relever que ce bon résultat s'accompagne également d'une augmentation nette des effectifs du personnel de 101 postes équivalents plein temps, du développement de prestations publiques de qualité et d'un programme d'investissements soutenu.

La présentation des comptes 2018 est l'occasion pour le Conseil d'Etat de constater que plusieurs facteurs parlent en faveur d'un certain optimisme alors que d'autres signes appellent plutôt à la prudence et à la vigilance. Du côté des signaux positifs, sont à relever :

- > les exigences constitutionnelles et légales qui n'autorisent pas un déficit durable ;
- > la volonté commune de contribuer à la maîtrise des charges ;
- > le capital dont dispose l'Etat pour faire face entre autres à ses futures dépenses d'infrastructures ;
- > l'anticipation de plusieurs charges importantes et inévitables liées à des dossiers majeurs ;
- > le dynamisme démographique du canton.

9. Fazit

Während der Voranschlag 2018 mit einer praktisch ausgeglichenen Erfolgsrechnung und einem geringfügigen Ertragsüberschuss rechnete, schliesst die Staatsrechnung mit einem deutlichen Plus.

Dieses gute Ergebnis ist auf einen starken Zuwachs in gewissen Einnahmenkategorien sowie eine gute Ausgabenkontrolle zurückzuführen. Der Ertragsüberschuss beruht zur Hauptsache auf höheren externen Einnahmenanteilen und Mehreinnahmen bei gewissen Steuerkategorien. Das Rekordergebnis der SNB ermöglichte eine höhere Gewinnausschüttung an Bund und Kantone. Die markante und unvorhergesehene Zunahme beim Verrechnungssteuerertrag liegt weit über den Erwartungen des Bundes und kommt auch den Kantonen zugute. Hier ist allerdings Vorsicht geboten, denn gemäss Bund muss in den kommenden Jahren aufgrund der verzögerten Rückerstattungsanträge mit Korrekturen gerechnet werden. Bei den Steuereinnahmen der juristischen Personen liegt der Zuwachs ebenfalls deutlich über den Erwartungen, wie auch bei der Kapitalgewinnsteuer.

Der Staatsrat ist erfreut über dieses positive Ergebnis, und er möchte allen danken, die dazu beigetragen haben, insbesondere den Staatsmitarbeiterinnen und -mitarbeitern. Dieses gute Ergebnis geht auch mit einer Aufstockung des Personalbestands um netto 101 Vollzeit-äquivalente, der Entwicklung hochwertiger staatlicher Leistungen und einem umfassenden Investitionsprogramm einher.

Bei der Vorlage der Staatsrechnung 2018 stellt der Staatsrat fest, dass verschiedene Faktoren Anlass zu einem gewissen Optimismus geben, während andere hingegen eher zu Vorsicht und Wachsamkeit mahnen. Positiv sind folgende Faktoren:

- > die Verfassungs- und Gesetzesvorgaben, die kein dauerhaftes Defizit zulassen;
- > der gemeinsame Wille, die Kosten im Griff zu behalten;
- > das Kapital, über das der Staat verfügt, um unter anderem seine künftigen Infrastrukturausgaben finanzieren zu können;
- > die Vorwegnahme verschiedener erheblicher und unausweichlicher Ausgaben in Zusammenhang mit grossen Dossiers;
- > die dynamische Bevölkerungsentwicklung des Kantons.

A l'inverse, un certain nombre d'éléments, qui représentent de réels défis, rappellent que les finances cantonales demeurent sous pression. Parmi ces derniers, on peut en particulier citer :

- > la croissance continue des charges dont il est confirmé que le rythme est, depuis plusieurs exercices et dans plusieurs secteurs, tendanciellement supérieur tant à celui de l'inflation qu'à celui des revenus ordinaires encaissés ;
- > des demandes de prestations toujours plus nombreuses adressées à l'Etat, en lien notamment avec les besoins liés à la croissance démographique, au vieillissement de la population et aux attentes toujours plus élevées des citoyens ;
- > la mise en œuvre de la réforme de la fiscalité des entreprises, dont la réussite sera déterminante pour notre canton ;
- > les défis à relever pour consolider le financement de la Caisse de prévoyance de l'Etat dans un contexte de vieillissement de la population et de rendements très fluctuants des placements ;
- > les conséquences financières du nouveau financement hospitalier qui s'avèrent plus lourdes que prévu initialement et dont les perspectives n'annoncent pas ou peu d'amélioration à court ou moyen terme ;
- > les risques qui pèsent toujours sur deux recettes importantes pour le canton, à savoir sa part au bénéfice de la BNS (résultat 2018 : perte de 14,9 milliards de francs) et surtout sa part à la péréquation financière fédérale. A ce titre, il faut rappeler que les recettes provenant de la RPT continuent de se contracter de manière substantielle. Depuis 2011, la baisse cumulée de ces recettes dépasse 97 millions de francs (- 20 %). L'évolution récente du dossier au plan fédéral confirme en outre le risque d'une érosion continue et peut-être même accélérée de cette source de revenu importante de l'Etat ;
- > les incertitudes persistantes liées aux perspectives économiques et conjoncturelles.

Ces multiples défis se traduisent par des tensions bien perceptibles dans les perspectives financières de l'Etat.

L'encaissement de revenus supplémentaires sur l'exercice 2018, pour une grande partie extérieurs au canton, permet de présenter finalement des comptes favorables, avec un excédent de revenus. Ce résultat a permis de renforcer et de compléter des provisions jugées nécessaires, compte tenu notamment des éléments mentionnés ci-dessus. Ces anticipations sont autant de pression en moins sur les exercices futurs. Une attribution complémentaire au fonds d'infrastructures contribuera également au programme

Es gibt jedoch einige Faktoren, die eine echte Herausforderung darstellen und klar erkennen lassen, dass die Kantonsfinanzen weiter unter Druck stehen. Dazu gehören:

- > der stetige und seit mehreren Rechnungsjahren nachweislich tendenziell über der Inflationsrate liegende Ausgabenzuwachs in mehreren Sektoren, hinter dem auch die ordentlichen Einnahmen zurückbleiben;
- > die zunehmende Inanspruchnahme staatlicher Leistungen, namentlich für Bedürfnisse in Zusammenhang mit dem Bevölkerungswachstum, der Überalterung und den stetig zunehmenden Ansprüchen der Bürgerinnen und Bürger;
- > die Umsetzung der Reform der Unternehmensbesteuerung, deren Zustandekommen für unseren Kanton entscheidend sein wird;
- > die Herausforderungen, vor die uns die Konsolidierung der Finanzierung der Pensionskasse des Staatspersonals im von Überalterung und sehr schwankenden Anlageerträgen geprägten Umfeld stellen;
- > die finanziellen Auswirkungen der neuen Spitalfinanzierung, die sich als schwerwiegender erweisen als ursprünglich angenommen und bei denen sich kurz- und mittelfristig keine oder geringe Verbesserung abzeichnet;
- > die nach wie vor grossen Ungewissheiten in Bezug auf zwei wichtige Einnahmenquellen des Kantons, nämlich seinen SNB-Gewinnanteil (Jahresergebnis 2018: Verlust von 14,9 Milliarden Franken) und vor allem seinen Anteil am Finanzausgleich des Bundes. Hier sei daran erinnert, dass die Einnahmen aus dem eidgenössischen Finanzausgleich nach wie vor deutlich rückläufig sind. Seit 2011 machen die kumulierten Mindereinnahmen hier über 97 Millionen Franken aus (- 20 %). Die jüngsten Entwicklungen auf Bundesebene bestätigen zudem das Risiko des kontinuierlichen und vielleicht sogar beschleunigten Rückgangs dieser wichtigen Einnahmenquelle.
- > die nach wie vor unsicheren Wirtschafts- und Konjunkturaussichten;

Diese vielfältigen Herausforderungen führen zu einer merklichen Anspannung der Finanzperspektiven des Staates.

Dank Mehreinnahmen aus zu einem grossen Teil ausserkantonalen Einnahmenquellen kann schliesslich eine positive Staatsrechnung 2018 mit einem Ertragsüberschuss vorgelegt werden. Dadurch konnten dort, wo es sich insbesondere angesichts der oben erwähnten Punkte als nötig erwies, verschiedene Rückstellungen ergänzt und aufgestockt werden. Damit wird entsprechend auch Druck von den künftigen Rechnungsjahren genommen. Mit einer zusätzlichen Einlage in den Infrastrukturfonds wird auch das Investitionsprogramm in den kommenden Jahren

Message

d'investissement dans les années à venir.

L'actualisation du plan financier de législature, qui portera sur les années 2020 à 2023, sera l'occasion de mieux cerner les chances et les risques qui concernent les finances cantonales. Sans présager des résultats à venir, il apparaît d'ores et déjà que le défi consistera à concilier les besoins en croissance avec des ressources limitées, tout en garantissant l'équilibre durable des finances de l'Etat exigé par la Constitution.

Botschaft

gestützt.

Bei der Aktualisierung des Finanzplans für die Jahre 2020 – 2023 wird sich Gelegenheit bieten, die Chancen und Risiken für die Kantonsfinanzen genauer auszuloten. Ohne den Ergebnissen vorgreifen zu wollen, lässt sich schon jetzt sagen, dass die Herausforderung darin bestehen wird, in Einhaltung des verfassungsmässig vorgeschriebenen Haushaltsgleichgewichts die wachsenden Bedürfnisse mit den begrenzten finanziellen Möglichkeiten in Einklang zu bringen.

Projet du 25 mars 2019

Entwurf vom 25. März 2019

Décret

relatif au compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'année 2018

du ...

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu les articles 102 et 113 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (Cst.);

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (LFE);

Vu l'arrêté du Conseil d'Etat N° 2019-218 du 19 février 2019;

Vu le message 2018-DFIN-37 du Conseil d'Etat du 25 mars 2019 ;

Sur la proposition de cette autorité,

Décète :

Art. 1

¹ Le compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'exercice 2018 est adopté.

² Il présente les résultats suivants :

	Fr.	Fr.
Compte de résultats:		
Revenus	3 584 008 527.88	
Charges	<u>3 582 313 147.85</u>	
Excédent de revenus		1 695 380.03
Compte des investissements:		
Recettes	42 951 939.29	
Dépenses	<u>179 342 564.15</u>	
Excédent de dépenses		136 390 624.86
Excédent de financement		10 050 610.47

Art. 2

¹ Le présent décret n'est pas soumis au référendum.

² Il entre en vigueur immédiatement.

Dekret

zur Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2018

vom ...

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Artikel 102 und 113 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (KV);

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (FHG);

gestützt auf den Staatsratsbeschluss Nr. 2019-218 vom 19. Februar 2019;

nach Einsicht in die Botschaft 2018-DFIN-37 des Staatsrats vom 25. März 2019;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

¹ Die Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2018 wird genehmigt.

² Sie weist folgende Ergebnisse aus:

	Fr.	Fr.
Erfolgsrechnung:		
Ertrag	3 584 008 527.88	
Aufwand	<u>3 582 313 147.85</u>	
Ertragsüberschuss		1 695 380.03
Investitionsrechnung:		
Einnahmen	42 951 939.29	
Ausgaben	<u>179 342 564.15</u>	
Ausgabenüberschuss		<u>136 390 624.86</u>
Finanzierungsüberschuss		<u>10 050 610.47</u>

Art. 2

¹ Dieses Dekret untersteht nicht dem Referendum.

² Es tritt sofort in Kraft.

Direction des finances DFIN
Finanzdirektion FIND
Rue Joseph-Piller 13, CH-1701 Fribourg/Freiburg

www.fr.ch/dfin

Mars 2019
März 2019

